

71  
nuovi  
stabile  
mento  
7298 S  
enze, il-  
500.000  
azioni.  
ore  
2410 S  
3-4  
meti fa-  
o i.  
2346 S  
re cu-  
rino-  
5.  
1908 S  
Forag-  
cucina  
lo se-  
73913.  
7300 S  
di via  
i, ba-  
nafia,  
bille  
nzi 4.  
7302 S  
vista  
cucini  
a, an-  
bille  
vanni  
7302 S  
pagno,  
rendo  
zioni  
7083 S  
ondon-  
anora-  
telefo-  
7290 S  
si vi-  
vesti-  
7266 S  
naria,  
telefo-  
7234 S  
tutto  
ndesi  
RAN-  
200 S  
o se-  
ad-  
vende  
via  
16-19.  
7256 S  
7300 S  
Ver-  
verno.  
7308 S  
giorno  
pri.  
7312 S  
OPB-  
attivo  
di quat-  
miliardi.  
E  
con que-  
perentia  
affermazio-  
ne ha de-  
clamato  
presio  
petto i  
ministri  
finanziari  
e i  
banchieri  
degli altri  
paesi del  
gruppo, ri-  
uniti allo  
scopo  
di cercare  
insieme la  
via per  
uscire dalla  
crisi e dal  
caos  
monetario  
in atto.  
Poco prima  
che Connally  
prendesse  
la parola, il  
ministro del  
tesoro italia-  
no Mario Fer-  
rari Aggradi  
ha esposto il  
punto di  
vista della  
comunità  
europea  
sulla questione,  
punto di  
vista che  
risultava  
peraltro  
pressoché  
identico a  
quello di  
tutti gli  
altri paesi  
partecipanti,  
ad ecce-  
zione degli  
Stati Uniti.  
Alla  
riunione  
hanno presen-  
ziato, ol-  
tre ai rappre-  
sentanti dei  
paesi del  
gruppo dei  
dieci, anche  
delegati  
svizzeri, in  
qualità di  
osservatori.  
In succin-  
to, Ferrari  
Aggradi  
ha ripetuto  
le argomen-  
tazioni  
ormai note  
dopo i vari  
dibatti-  
ti, le prese  
di posizione,  
quasi i  
proclami  
con cui il  
Mercato  
comune, in  
armonia  
di  
scopo, ma  
sostanzial-  
mente  
diverso  
nella  
sua  
reazione  
ai provvedimenti  
americani.  
Il ministro  
ha riaffer-  
mato la  
necessità  
di una  
certa  
svallutazione  
del dollaro  
come parte  
di un  
generale  
rial-  
lineamento  
della  
parità  
valuta-  
ria, con  
l'avvertenza  
(a questo  
punto  
senza  
speciale  
riferi-  
mento  
al dollaro,  
ma con  
evidente  
allusione  
anche ad  
esso)  
che  
nel  
processo  
di  
riaggiusta-  
mento  
debbono  
prendere  
parte  
non  
solo  
i paesi  
che  
hanno  
la  
bilancia  
dei  
pagamenti  
in  
attivo,  
ma  
anche  
quelli  
che  
la  
hanno  
in  
deficit.  
A  
fine  
del  
nuovo  
allineamen-  
to, ha  
precisato  
Ferrari  
Aggradi,  
non  
è  
necessario  
che  
il  
prezzo  
medio  
dell'oro,  
rappor-  
tato  
alle  
valute  
sue,  
sia  
modificato:  
basta  
che  
corrispon-  
da  
alla  
media  
delle  
diverse  
valute  
interesse  
all'operazione,  
evitando  
così  
di  
ridurre  
quella  
gran  
parte  
di  
liquidità  
nazio-  
nale  
che  
l'oro  
rappresenta.  
Egli  
ha  
anche  
ripetuto  
la  
propos-  
ta  
del  
Sei, cioè  
che  
il  
dollaro  
ri-  
nunci  
gradualmente  
alla  
fun-  
zione  
di  
valuta  
internazionale  
di  
riserva  
che  
ha  
tenuto  
fino-  
ra, non  
essendo  
ammis-  
sibile  
che  
il  
sistema  
monetario  
mon-  
diale  
sia  
dominato  
da  
una  
sola  
valuta,  
per  
importante  
che  
sia  
il  
paese  
di  
emissione.  
Per  
quanto  
riguarda  
la  
riforma  
del  
sistema  
monetario  
mon-  
diale,  
del  
quale  
tanto  
si  
è  
par-  
lato  
anche  
prima  
della  
crisi  
del  
dollaro  
e  
dei  
provvedimen-  
ti  
americani,  
eppure  
mai  
tanto  
dopo  
la  
congiuntura  
valutaria  
che  
tali  
misure  
hanno  
determi-  
nato, Ferrari  
Aggradi  
ha  
ripro-  
posto  
il  
criterio  
fondamentale  
per  
cui,  
in  
futuro,  
le  
parità  
valutarie  
dovranno  
essere  
rappor-  
tate  
ed  
esprer-  
si  
in  
termini  
di  
«diritti  
riservati  
di  
prelievo»  
(diritti  
riservati  
ai  
vari  
paesi  
verso  
il  
Fondo  
monetario  
mon-  
diale,  
in  
base  
a  
vari  
ele-  
menti  
che  
diano  
la  
misura  
delle  
rispettive  
capacità  
economi-  
che  
e  
finanziarie)  
piuttosto  
che  
essere  
calcolate,  
come  
si  
fa  
da  
quando  
esistono  
le  
banconote,  
in  
oro.  
Si  
dovrebbe  
così  
ot-  
tenere  
che  
il  
cambiamento  
della  
parità  
di  
una  
moneta  
rispetto  
alle  
altre,  
come  
conseguenza  
di  
un  
fondamentale  
squilibrio  
della  
rispettiva  
bilancia  
dei  
pagamenti,  
possa  
avvenire  
senza  
il  
trauma  
di  
un  
cambiamento  
del  
prezzo  
dell'oro,  
usato  
in  
fun-  
zione  
di  
mezzo  
equilibratore.  
Il  
primo  
passo  
da  
completare,  
comunque,  
è  
il  
riallineamen-  
to  
delle  
monete,  
ma  
questo  
non  
potrà  
realisticamente  
avvenire  
—  
ha  
aggiunto  
Fer-  
rari  
Aggradi  
—  
se  
prima  
gli  
Stati  
Uniti  
non  
rinunciano  
al  
dazio  
straordinario  
dei  
dieci  
per

Trieste (34122) Via S. Pellico 8  
Tel.: 755253 - 755955 (centralino a ricerca automatica)  
Concessionaria Pubblicità: SPI, via Silvio Pellico 4

# IL PICCOLO

Giovedì, 16 settembre 1971  
Anno 90 (Sped. abb. postale - Gruppo 1/70) Lire 90  
N. 7622 nuova serie Fondazione 1881

INSERZIONI: S.P.I. via Pellico 4, tel. 755858, 755253 - Prezzi per mm d'alt. (largh. una col.): Commerciali L. 350 (festivi L. 400) posizione prestabilita 15% in più - Necrologie L. 450 (partecipazioni L. 600) - Finanziari e legali L. 600 - Redazionale e cronaca L. 400 (festivi L. 500) - Avvisi economici: prezzi in testa alle rubriche. Tasse gov. in più  
Il giornale si riserva il diritto di rifiutare qualsiasi inserzione - ABBONAMENTI (C/C Postale 11/5398): ITALIA annuo L. 23.700, sem. L. 12.400, trim. L. 6.600 (col. Piccolo dal lunedì: 27.500, 14.400, 7.550) - ESTERO: annuo L. 35.700, sem. L. 18.400, trim. L. 9.500 (col. Piccolo dal lunedì: 41.000, 21.150, 10.900) - Copie arretrate il doppio

A VUOTO LA PRIMA GIORNATA DI DISCUSSIONI MONETARIE A LONDRA

A UNA SETTIMANA DAL CLAMOROSO FURTO RICUPERATI I DIPINTI DEL BELLINI E DEL VIVARINI

## SCONTRO CON GLI S.U. NEL GRUPPO DEI DIECI

Contro le critiche e le richieste dei «partner» Connally ha ribadito la linea Nixon  
La svalutazione del dollaro e la fine del superdazio nel discorso di Ferrari Aggradi

DAL NOSTRO CORRISPONDENTE  
Londra, 15.  
Il contrasto fra gli Stati Uniti e gli altri paesi membri del gruppo dei dieci paesi più industrializzati del mondo non comunista (Stati Uniti, Giappone, Gran Bretagna, Canada, Svezia e quelli del MEC meno il Lussemburgo) è venuto nettamente alla luce oggi, nel primo dei due giorni di discussioni dei ministri finanziari e dei governatori delle banche centrali del gruppo. Davanti alle critiche e alle richieste avanzate dai rappresentanti degli altri paesi del gruppo, il segretario al tesoro americano John Connally ha messo bene in chiaro che l'amministrazione Nixon è decisa a raggiungere un profitto di 13 miliardi di dollari nelle sue partite con l'estero, ripristinando così l'attivo della propria bilancia dei pagamenti. Si tratta di trasformare, secondo la dichiarazione di Connally, l'attuale deficit di nove miliardi di dollari in un attivo di quattro miliardi. E con questa perentoria affermazione ha decisamente preso di petto i ministri finanziari e i banchieri degli altri paesi del gruppo, riuniti allo scopo di cercare insieme la via per uscire dalla crisi e dal caos monetario in atto.

Poco prima che Connally prendesse la parola, il ministro del tesoro italiano Mario Ferrari Aggradi ha esposto il punto di vista della comunità europea sulla questione, punto di vista che risulta peraltro pressoché identico a quello di tutti gli altri paesi partecipanti, ad eccezione degli Stati Uniti. Alla riunione hanno presenziato, oltre ai rappresentanti dei paesi del gruppo dei dieci, anche delegati svizzeri, in qualità di osservatori.

In succinto, Ferrari Aggradi ha ripetuto le argomentazioni ormai note dopo i vari dibattiti, le prese di posizione, quasi i proclami con cui il Mercato comune, in armonia di scopo, ma sostanzialmente diverso nella sua reazione ai provvedimenti americani. Il ministro ha riaffermato la necessità di una certa svalutazione del dollaro come parte di un generale riallineamento della parità valutaria, con l'avvertenza (a questo punto senza speciale riferimento al dollaro, ma con evidente allusione anche ad esso) che nel processo di riaggiustamento debbono prendere parte non solo i paesi che hanno la bilancia dei pagamenti in attivo, ma anche quelli che la hanno in deficit.

A fine del nuovo allineamento, ha precisato Ferrari Aggradi, non è necessario che il prezzo medio dell'oro, rapportato alle valute sue, sia modificato: basta che corrisponda alla media delle diverse valute interessate all'operazione, evitando così di ridurre quella gran parte di liquidità nazionale che l'oro rappresenta. Egli ha anche ripetuto la proposta del Sei, cioè che il dollaro rinunci gradualmente alla funzione di valuta internazionale di riserva che ha tenuto finora, non essendo ammissibile che il sistema monetario mondiale sia dominato da una sola valuta, per importante che sia il paese di emissione.

Per quanto riguarda la riforma del sistema monetario mondiale, del quale tanto si è parlato anche prima della crisi del dollaro e dei provvedimenti americani, eppure mai tanto dopo la congiuntura valutaria che tali misure hanno determinato, Ferrari Aggradi ha proposto il criterio fondamentale per cui, in futuro, le parità valutarie dovranno essere rapportate ed esprer si in termini di «diritti riservati di prelievo» (diritti riservati ai vari paesi verso il Fondo monetario mondiale, in base a vari elementi che diano la misura delle rispettive capacità economiche e finanziarie) piuttosto che essere calcolate, come si fa da quando esistono le banconote, in oro. Si dovrebbe così ottenere che il cambiamento della parità di una moneta rispetto alle altre, come conseguenza di un fondamentale squilibrio della rispettiva bilancia dei pagamenti, possa avvenire senza il trauma di un cambiamento del prezzo dell'oro, usato in funzione di mezzo equilibratore.

Il primo passo da completare, comunque, è il riallineamento delle monete, ma questo non potrà realisticamente avvenire — ha aggiunto Ferrari Aggradi — se prima gli Stati Uniti non rinunciano al dazio straordinario dei dieci per

cento (che d'altra parte quel paese ha varato come misura provvisoria) ed agli altri provvedimenti connessi, che hanno un notevole peso negativo sul funzionamento degli scambi internazionali. A questo punto Ferrari Aggradi ha definito

troppo ambizioso il proposito degli Stati Uniti di riequilibrare la loro bilancia dei pagamenti e raggiungere un saldo attivo, giacché ciò comporterebbe un movimento complessivo di 13 miliardi di dollari, e si rifletterebbe negativamente sulla liquidità internazionale. Connally che ha smentito di essere stato posto sotto accusa dagli altri partecipanti alla riunione, non ha aggiunto nulla

## Sun'isola deserta del Lido i capolavori rubati a Venezia

Erano nella soffitta di un edificio abbandonato - Danni lievi a due tavole - I responsabili identificati: quattro o cinque ladri di piccolo calibro - Forse determinante la taglia di 5 milioni per le opere

DAL NOSTRO CORRISPONDENTE  
Venezia, 15.  
«L'incubo è finito e nel modo più felice. Quel che conta è che i dipinti sono rientrati e nelle condizioni migliori, così si è espresso, stamattina alle 5, il prof. Valcanover, soprintendente alle gallerie e alle opere d'arte del Veneto, buttato giù dal letto da una telefonata del questore di Venezia che gli annunciava il ritrovamento dei preziosi dipinti di Giovanni Bellini e del Vivarini rubati la notte del 7 settembre scorso, nella casa gotica dei Santi Giovanni e Paolo, a Venezia.

Le opere — che salvo alcune raschiature di colore di poco conto, non hanno riportato danni — poco dopo le sei erano già al sicuro in questura, a Ca' Ziani, poggiate ad una parete dell'ufficio del vice questore in cui è appeso tra gli altri, un bellissimo quadro del Longhi. Le cinque tavole cinquecentesche del valore «indicativo» di oltre due miliardi di lire non erano mai state portate dai ladri fuori Venezia, se si eccettua un frammento in terraglia di breve durata.

L'operazione di polizia che ha condotto al felice e al fortunato recupero dei preziosi dipinti (per la cui incolumità si cominciava a temere il peggio) è scattata in piena notte, dopo che gli inquirenti erano riusciti ad individuare, con assoluta certezza, la località in cui i cinque quadri erano stati nascosti dal trafugatori. Una piccola isola, disabitata, situata dinanzi al Lido: l'isola di Poveglia fino ad allora nota per la sua «pericolosità» (la sede di un pernicioso fatto spionaggio per ordine delle autorità sanitarie).

Le tavole erano in un sottotetto asciutto e al coperto che ha così protetto le opere per le poche ore in cui vi sono rimaste. Fino alla sera prima, infatti, i cinque capolavori — per la cui sorte il mondo intero aveva trepidato — erano certamente altrove, nella «galleria» di Palazzo Ducale.

«L'incubo è finito, finalmente» ha ripetuto il prof. Valcanover accorso subito in questura dopo la notizia del recupero. «I quadri — ha soggiunto — verranno riportati allo stesso luogo dove si trovano altri importanti dipinti della basilica dei Santi Giovanni e Paolo che li ospitava fino a prima del furto) e rimessi a posto. Torneranno a "Santi Giovanni e Paolo" soltanto dopo che saranno state adottate le necessarie misure di sicurezza».

Le raschiature di colore riportate dai quadri interessano solo due dei cinque dipinti: il «San Lorenzo» e il «San Domenico» (che fanno parte, con il «San Ambrogio» del trittico del Vivarini) sui quali se ne cominciano, rispettivamente, otto e

tre, tutte superficiali. Puntualmente, vi sono stati dipinti già i primi segni lasciati dall'umidità: piccole bollicine provocate dal sollevamento, appena iniziati, del colore sotto la «spinta» della masticca di gesso sostituita, il cui volume, appunto, è stato aumentato dall'umidità dell'ambiente esterno in cui i quadri sono venuti a trovarsi in questi otto giorni.

Il recupero materiale dei quadri è stato compiuto dal dirigente della Squadra mobile della questura, dott. Salvatore Barba e dai comandanti del Nucleo investigativo dei carabinieri, Tachini, del Nucleo di polizia giudiziaria, sempre dei carabinieri, Tartaro e del Nucleo di polizia tributaria della guardia di finanza, Spigai, i quali, partiti a bordo di due motoscafi da Ca' Ziani, hanno raggiunto in pochi minuti la piccola isola mettendo, poco dopo, le mani sui cinque capolavori del Vivarini e del Giambellino.

Sul come polizia, carabinieri e guardia di finanza sono riusciti a scoprire le tracce delle preziose tavole cinquecentesche non è stato rivelato, anche perché sono tuttora in corso le indagini per accertare gli elementi di colpevolezza nei confronti di alcune persone (quattro o cinque, tutte veneziane) di cui gli inquirenti conoscono l'identità e che si ritiene siano responsabili del clamoroso furto. Come ha rilevato a suo tempo il prof. Valcanover, non ha precedenti in Italia negli ultimi 50 anni. Tuttavia, è certo che l'operazione è stata possibile grazie all'offerta di cinque milioni di lire rimborsati nei giorni scorsi dal «Comitato italiano per Venezia» a chiunque fosse in grado di fornire precise informazioni che consentissero, appunto, il recupero delle opere d'arte.

Sembra non sia da escludere che l'antiquario francese Tarcisio Rugin, di 32 anni, noto ricettatore secondo l'Interpol di

una piattaforma unitaria essenziale per dare forza e prestigio alla candidatura democristiana al Quirinale.

Proprio per la possibilità di condizionamento che ha in mente Moro il segretario del partito vuole ad ogni costo evitare una spaccatura con i morotisti. Moro è sostanzialmente ostile alla idea del «quorum» così elevato ed è invece favorevole ad una modifica in senso maggioritario dell'attuale sistema elettorale interno, che è proporzionale. Tuttavia Forlani non è scusato che i prossimi comizi possano permettere di giungere ad una intesa. Comunque è certo che il segretario del partito intende rinunciare alle sue proposte di modifica.

R. P.

NUOVO ATTENTATO ALLA «TAPLINE» DEL MEDIO ORIENTE

### Due cariche squarciano l'oleodotto in Giordania

I guerriglieri hanno agito a breve distanza dalla frontiera siriana

facile lavoro di riparazione che dovrà protrarsi per diversi giorni.

La «Tapline» è una consociata della «Aramco» (Arabian American Oil Co.) che sfrutta i ricami giacimenti petroliferi dell'Arabia Saudita. L'oleodotto della Tapline, infatti, serve a trasportare il greggio di produzione saudita verso il porto baneense di Zahra, in Giordania, a 21 e 28 chilometri dalla Siria ed in prossimità del villaggio giordano di Kurn El-Rab. Le due esplosioni si sono susseguite con un intervallo di solo circa mezz'ora.

## Agostini cavaliere ufficiale



Roma — Il Capo dello Stato ha insignito il campione del mondo di motociclismo Giacomo Agostini dell'onorificenza di cavaliere ufficiale al merito della Repubblica. Saragat, nell'cordiale incontro, ha manifestato calorosa simpatia al detentore di dieci primati mondiali

DALLA REDAZIONE ROMANA  
Roma, 15.  
Mentre le polemiche all'interno del centro-sinistra si fanno sempre più accese con l'approssimarsi del consiglio nazionale democristiano, il presidente del consiglio ha ancora una volta sottolineato l'opportunità di concentrare l'attenzione sui reali problemi del Paese e di favorire con il comune senso di responsabilità la ripresa economica produttiva. Colombo è tornato ne ha fatto ieri un esposto, ricevendo al Quirinale il segretario Forlani, questi, a sua volta, sta avendo una serie di contatti con esponenti del partito per avere un quadro delle posizioni delle varie correnti.

«Certo — ha osservato il presidente del consiglio — le gravi difficoltà che presenta l'attuale situazione economica non vanno sottovalutate ed il governo non se le nasconde e non intende nascondere al Paese, ma la ripresa è tuttora possibile se l'impegno, il senso di responsabilità, la volontà di progredire in così larga misura testimoniati dalla 35.ª Fiera del Levante, torneranno ad affermarsi nella generalità del Paese, presso tutti i protagonisti del processo produttivo, lavoratori e imprenditori, in un clima di collaborazione e nella consapevolezza delle responsabilità».

Dopo essersi soffermato ampiamente sulle prospettive di sviluppo del Mezzogiorno, che deve essere posto al centro del

l'interesse nazionale, ed aver sottolineato l'impegno governativo in tal senso, Colombo ha così concluso: «Il governo intende continuare a fare tutto il suo dovere per guidare l'azione di ripresa, collaborando con tutte le forze economiche per renderla la più possibile rapida ed efficace, e per far sì che il processo di sviluppo, ormai concretamente avviato, continui e si intensifichi, assicurando condizioni di vita sempre migliori».

La stessa Colombo, in serata, ha avuto un ampio colloquio con il segretario del PSI, Forlani, per discutere delle riforme e degli altri principali problemi politici. Degli stessi argomenti Colombo ha discusso con il capo della delegazione socialdemocratica al governo Tanassi. In precedenza era stato ricevuto a palazzo Chigi De Martino, da stasera in visita ufficiale nella Repubblica federale tedesca.



SEMBRA PROBABILE L'IPOTESI DI UN'ALTRA AGGHIACCIAZIONE «ESECUZIONE» NELL'AMBITO DELLA MAFIA

# Palermo: bruciano vivo un uomo dentro un'auto

Il corpo rinchiuse in un sacco e poi gettato nella vettura incendiata - Un duro pestaggio prima del tragico rogo - Difficile il compito degli inquirenti per accertare l'identità della vittima

Palermo, 15. Per tutta la notte investigatori della questura e carabinieri di Palermo hanno cercato di dare un nome alla vittima di un delitto commesso la notte scorsa: un uomo dall'apparenza età di 35-40 anni è stato ucciso con una tecnica che la mafia riserva solitamente a chi ha infranto le sue leggi. Il corpo dell'uomo è stato chiuso in un sacco e poi, poco dopo, è stato gettato dentro una vettura di 500cc; l'automobile ed il suo contenuto sono stati cosparsi di benzina ed incendiati.

Il fuoco risparmiò ben poco del cadavere. Tuttavia il medico legale, esaminando i resti alla luce dei riflettori portati sul posto del ritrovamento del cadavere, ha stabilito con molta precisione che prima di essere ucciso l'uomo è stato sottoposto ad un pestaggio: gli hanno rotto le braccia e le gambe e sfondato la calotta cranica; attorno al collo tracce di metallo suo lasciano supporre che per impedire ogni reazione della vittima i suoi carnicieri l'abbiano legata con un robusto filo di ferro.

Carabinieri e polizia sono intervenuti dopo una segnalazione di un sottufficiale dell'arma alla quale hanno fatto seguito altre due segnalazioni, sempre telefoniche, da parte di gente che abita nei pressi del luogo in cui è stato compiuto il delitto. E' questa un'ampia radura in via Farone, nel fondo Raffo, alla periferia di Tommaso Natale, in una zona compresa tra una bottega occidentale della città e Partanna Mondello.

La prima ipotesi formulata sull'identità della vittima è questa: potrebbe trattarsi di Francesco Ferrante, di 43 anni, appartenente a un gruppo mafioso che è stato protagonista di una sanguinosa faida con un altro gruppo, quello del Riccone, alla fine degli anni 60. Il Ferrante si era allontanato da casa nella prima mattina di ieri e non era più tornato; i familiari, preoccupati, avevano subito avvertito polizia e carabinieri.

Le prime indagini sono state dedicate all'accertamento della

provenienza dell'automobile, la cui targa era stata quasi interamente distrutta dal fuoco. Gli investigatori hanno potuto tuttavia accertare che l'auto era stata rubata un mese fa, nottetempo, in viale Lombardo.

I resti della vittima sono stati ricomposti e trasportati allo istituto di medicina legale della università per l'autopsia, disposta dal sostituto procuratore della Repubblica dott. Luigi Croce. In particolare si spera di poter rilevare frammenti di impronte digitali che, se la vittima era pregiudicata, potrebbero consentire una sicura identificazione.

Tra i primi ad accorrere sul luogo del rogo è stato un fratello della presunta vittima, Gioacchino, di 38 anni, il quale aiutando con attrezzi agricoli ha estratto il cadavere dall'auto in fiamme. Lo stato della combustione era già tale che questi movimenti hanno provocato un noto svenimento del corpo. Gioacchino e Francesco Ferrante sono stati protagonisti di un processo di mafia conclusosi nel 1965 e carcerati per tre anni. Successive rivelazioni fatte in aula da Simone Mansueto, un tempo stretto amico del gruppo, hanno fatto di lui un informatore di fiducia della giustizia.

I giudici temono però in caso conto le rivelazioni di Mansueto, che apparivano a tratti frutto di fantasia o lacunose, e indissero a Francesco Ferrante, ritenendolo responsabile di associazione per delinquere, una condanna a sei anni di reclusione. Il Pubblico Ministero, dottor Mattina, nella sua arringa conclusiva aveva chiesto, invece, per Francesco Ferrante, la pena dell'ergastolo come esecutore materiale, tra l'altro, dell'omicidio di Pietro Messina, avvenuti tra la fine del 1960 e i primi anni sessanta, diretta conseguenza degli scontri fra quattro «famiglie» mafiose, quelle del Ferrante e dei Cracolici da una parte e del Riccone e dei Messina dall'altra.

Non è stato reso noto come la polizia romana sia venuta a capo dell'organizzazione terroristica composta di cittadini greci ostili ai colonnelli contemporaneamente, nelle carceri europee dove esistono rappresentanze diplomatiche, sarebbe scattata una complessa operazione di attentati dinamitardi.

Il materiale esplosivo era già pronto, così come pronti erano gli uomini disposti a usarlo. Ma, almeno gli elementi che operano a Roma e a Bonn hanno visto ru-

contro Biagio Alduino di dieci anni. I due ragazzi erano con il loro gregge sulle balze montuose che sovrastano Tommaso Natale.

Ferrante, per questi reati, era imputato assieme a Giovanni e Angelo Chifari e suo fratello Gioacchino, il quale però avrebbe avuto un ruolo minore nella vicenda. La sentenza, però, scagionò dalle accuse più gravi i due Ferrante e Angelo Chifari, mentre Gioacchino Chifari venne condannato a 30 anni.

Francesco Ferrante e i Chifari, secondo l'accusa, avrebbero ucciso Paolo Riccone per vendicare i propri congiunti, uccisi presumibilmente dal Riccone, mentre Pietro Messina sarebbe stato eliminato per aver favorito la latitanza di Natale e Gaetano Riccone. Francesco Ferrante allora venne arrestato per questa catena di delitti era il guardiano di Villa Bosconeri, già allora sede di un noto night club. La villa era stata anche prescelta dal regista Luciano Visconti per la realizzazione degli esterni del film «Il Gattopardo».



Palermo — Gli inquirenti esaminano i resti dell'uomo bruciato vivo in un'auto dove era stato rinchiuse in un sacco. La vittima, prima dell'esecuzione, era stata duramente picchiata

UNA VASTA ORGANIZZAZIONE TERRORISTICA OSTILE AL REGIME DEI COLONNELLI

## Arrestati cinque greci a Roma. Preparavano attentati dinamitardi

Sono tutti studenti - Anche due donne nel gruppo - La polizia ha sequestrato nel loro appartamento materiale esplosivo sufficiente per far «saltare» mezzo rione - Collegamenti su base internazionale

DALLA REDAZIONE ROMANA

Roma, 15. L'ormai prossimo 29 settembre, anniversario del giorno in cui il regime di Papadopolus ha promulgato la Costituzione, si sarebbe dovuto trasformare in una data luttuosa, secondo i programmi di una organizzazione terroristica composta di cittadini greci ostili ai colonnelli contemporaneamente, nelle carceri europee dove esistono rappresentanze diplomatiche, sarebbe scattata una complessa operazione di attentati dinamitardi.

Il materiale esplosivo era già pronto, così come pronti erano gli uomini disposti a usarlo. Ma, almeno gli elementi che operano a Roma e a Bonn hanno visto ru-

strati i loro programmi. L'ufficio politico della questura romana ha catturato cinque membri dell'organizzazione mentre gli analoghi servizi di sicurezza della capitale della Germania Occidentale hanno messo in condizione di non nuocere due terroristi.

Non è stato reso noto come la polizia romana sia venuta a capo dell'organizzazione terroristica composta di cittadini greci ostili ai colonnelli contemporaneamente, nelle carceri europee dove esistono rappresentanze diplomatiche, sarebbe scattata una complessa operazione di attentati dinamitardi.

delle intenzioni del primo che della presenza del materiale esplosivo.

R. R.

CLANDESTINO IN ITALIA  
GIOVANE JUGOSLAVO  
arrestato a Ravenna

Bologna, 15

Un giovane jugoslavo, entrato clandestinamente in Italia è stato arrestato a Ravenna per il furto di una vettura. Si tratta di Slavko Gimpey, 19 anni, residente in Istria, che dopo aver varcato la frontiera italiana, si era recato a Ravenna per recarsi a Bologna. La sua vettura era stata rubata da un gruppo di quattro giovani che stavano dormendo.

riparsse dalla pioggia e dal freddo, ha pensato di pernottare in una macchina.

Slavko Gimpey ha raggiunto un cortile di via Corti ed è riuscito a rubare una «Giulia» di proprietà di Mario Franchi, con l'aiuto rubata si è poi recato a Bologna per recarsi a Ravenna. A distanza di due giorni il commissario di P. S. di Lugo è stato informato che in una zona isolata della via Bagnacavallo si trovava una vettura costantemente sotto sorveglianza. Il giovane è stato dichiarato in arresto e trasferito al carcere a disposizione dell'autorità giudiziaria. La questura di Ravenna sta continuando gli accertamenti per ricostruire l'itinerario del Gimpey. (Ansa)

STORTI, VANNI E LAMA A COLLOQUIO CON LOMBARDI

## QUASI UN «VERTICE SEGRETO» TRA CONFINDUSTRIA E SINDACATI

Annunciati a breve scadenza altri incontri interlocutori. Scetticismo circa una conferenza «triangolare» col governo

DALLA REDAZIONE ROMANA

Roma, 15. I massimi esponenti delle tre confederazioni, e cioè i segretari generali della CGIL, Lama, della CISL, Storti, e della UIL, Vanni, si sono incontrati con il presidente della Confindustria, Renato Lombardi. Lo ha annunciato lo stesso Raffaele Vanni, in un'intervista concessa oggi a un quotidiano romano. Vanni ha detto che si è trattato del primo di una serie di colloqui interlocutori che dovranno svolgersi anche con altri datori di lavoro e che sono per ora scambi di cortesia. «Ne vedremo del resto», ha detto, «quando si realizzerà il colloquio con la Confindustria è previsto per la fine di settembre o, a parere di Vanni, per aver chiaro quello di cui bisogna discutere».

Scuola per quanto riguarda la effettuazione di incontri triangolari, governo-sindacati-datori di lavoro, di cui si era parlato al primo di agosto nel corso delle riunioni avute da Colombo con i sindacati e gli imprenditori, Vanni non ha escluso che potranno avvenire, pur accennando a una singolare frettosità del governo per una conferenza triangolare e al fatto che tanto la CGIL quanto gli industriali non sembrano favorevoli, per ora ad incontri a tre. «Siamo tutti del parere, che per adesso sono utili colloqui a due, perché la conferenza triangolare è solo possibile se il governo intende dare la propria presenza attiva. Che senso ha, altrimenti, discutere per ore di occupazione, di Mezzogiorno e soprattutto delle riforme se poi le cose restano come sono?».

Sul fronte delle vertenze non desta preoccupazione lo sciopero generale proclamato dalle FISAPS, per lo scarso numero di iscritti, anche se oggi il sindacato ferroviario autonomo (SFA), ha comunicato di aver solidarizzato con la federazione italiana sindacale autonoma ferroviaria dello Stato, che appunto ha indetto lo sciopero di 24 ore, a partire dalla mezzanotte di sabato 18 settembre, alla stessa ora del giorno successivo. Complessivamente, i due sindacati hanno circa cinquemila iscritti. Inoltre hanno rifiutato la loro adesione a tale azione i sindacati di categoria aderenti alla CGIL, CISL e UIL. In merito a quanto detto, non è bastato per evitare il drastico provvedimento.

Matteo Giambi  
IL MANCATO DIBATTITO  
FEROCE POLEMICA  
fra MSI e PCI

Roma, 15

In seguito al rifiuto del PCI, motivato ieri sera con un comunicato dell'ufficio stampa del partito, non è avvenuta stamane la registrazione di «Tribuna politica». Tuttavia il segretario del

ferrovieri della CGIL, CISL e MSI, on. Almirante, si è recato stamane negli studi di via Teulada, che ha lasciato dopo mezz'ora di attesa assecondando le norme regolamentari di «Tribuna politica».

Subito dopo l'on. Almirante ha fatto la seguente dichiarazione: «Ho sentito il segretario del partito comunista, non avevo esitato a presentarmi io stesso quale segretario nazionale del mio partito. E se il confronto vi fosse stato, credo che io avrei comportato con la correttezza dovuta: dovuta, intendo, precisi, non ad avversari che ingannano, creano e fuggono da vicino, ma a milioni di lavoratori italiani anche orientati a sinistra, anche comunisti. A tal fine avevo ufficialmente proposto alla direzione di «Tribuna politica» la scelta di un tema che avrebbe consentito preziosi chiarimenti, e cioè «verità e menzogne sulle riforme sociali». Il partito comunista è fuggito. Mi sarebbe stato detto che si fuggiva per paura del confronto. Non lo penso. Penso che sia fuggito per ingenuità; perché cioè i suoi dirigenti credono ancora, mentre il mondo italiano del lavoro e della produzione deve affrontare la più tremenda tempesta di tutto il dopoguerra, che i problemi reali e le vere responsabilità possano essere elusi con la rituale tiratura dell'antifascismo e sulla resistenza».

L'on. Almirante ha concluso affermando che «tollerare simili atteggiamenti vorrebbe dire affossare la sola rubrica televisiva che sin qui abbia dato ai partiti politici una serie anche se infrequente possibilità di colloquio con l'opinione pubblica».

Dal canto suo l'on. Almirante, in un articolo che sarà pubblicato domani replicando alle dichiarazioni dell'on. Almirante, scrive fra l'altro: «Il segretario missino non ha osato dichiarare che i comunisti sono «fuggiti». Al fascista non rispondiamo; ma ricordiamo, a chi non lo ricorda, che i comunisti non sono fuggiti mai, e meno che mai davanti ai fascisti; la canaglia fascista ha fatto morire Gramsci, ha ammazzato Curcio, ha ucciso e torturato, incarcerato e perseguitato i comunisti; ma i comunisti hanno tenuto la testa alta, hanno lottato e hanno vinto».

(Italia)

DALLA PRIMA PAGINA

SCONTRO

di nuovo alla nota posizione americana, unica «apertura» incoraggiante è stata la promessa fatta espressamente dal presidente Nixon - di abolire la sovrimposta del dieci per cento sulle importazioni negli Stati Uniti non appena si sarà riequilibrata la bilancia dei pagamenti, il che - ha detto Connolly - comporterà un sacrificio sia da parte degli Stati Uniti che del loro «partner» nel mondo. La sovrimposta, condannata oggi da tutti i nove, è quindi una misura a breve termine, ma di cui non si conosce la data della revoca.

Quanto alle due questioni e cioè la svalutazione del dollaro e il prezzo dell'oro, vi è stato da parte americana un atteggiamento evasivo: Connolly, sul primo problema, ha detto che il dollaro è già svalutato dato che fluttua, e per il secondo problema si è limitato ad affermare di non aver nulla da aggiungere alla nota posizione del suo governo al riguardo. Egli ha invertito le posizioni e da accusato è diventato a trovarla, invitando i nove a trovare una soluzione alla situazione determinata dalla crisi del dollaro e dalle misure correttive introdotte dal presidente Nixon.

Riferendosi alle accuse di protezionismo lanciate agli Stati Uniti, egli ha rilevato che il suo governo non intende instaurare un'era di isolamento protezionistico ed erigere barriere ai commerci, e ha precisato che tutti i paesi dovrebbero abolire pratiche restrittive. Connolly ha invitato poi i nove a condividere i gravi problemi degli Stati Uniti.

I lavori proseguiranno domani benché non ci si aspetti alcuna soluzione. E la riunione di Londra va considerata, come previsto, una battuta inerte verso una soluzione del problema. Un'eventuale armonizzazione fra le varie divergenti posizioni potrebbe emergere forse nel corso dei colloqui bilaterali in corso nella capitale britannica, durante le colloqui ed i pranzi di lavoro tra i partecipanti alla riunione.

Una riunione allo stesso livello di quella odierna è già stata fissata frattanto per il 28 settembre a Washington contemporaneamente all'annuale sessione del Fondo monetario internazionale.

(Ansa)

E. G.

Un bottino esplosivo



Roma — Una parte del materiale esplosivo sequestrato dagli agenti nell'appartamento di due giovani studenti greci, appartenenti a un'organizzazione terroristica ostile ai colonnelli greci

PER CORRUZIONE A MODENA

Ispezioni addomesticate

Denunciate 17 persone

Modena, 15

Diciassette persone, tra le quali il sindaco e il vicesindaco della polizia tributaria della Guardia di finanza di Modena e sei titolari di aziende, sono stati rinviati a giudizio dal giudice istruttore del tribunale di Modena con l'accusa di corruzione. Al termine dell'istruttoria, il magistrato ha ritenuto che gli undici pubblici ufficiali si siano resi responsabili di aver omesso di denunciare evasioni fiscali e di aver per questo accettato somme di denaro di un milione.

Figurano imputati del reato di corruzione i marescialli Giovanni Tibbi, Vito Monaco, Severio Priori, Gaetano Stocci, Emilio Nicolai, Andrea Orzai, Marcello Giannella e Giuseppe Montuori, il brigadiere Renato Lo Prete e gli appuntati Ceneroso Berrino e Nunzio Piazzola. Davanti ai giudici dovranno poi rispondere del reato di corruzione i titolari di azienda Mario Marri, Sergio Tabaroni, Luciano e Dante Prandini, Gianluigi Giusti e Leo Migliori-Mantredotti.

L'inchiesta è cominciata dopo una denuncia fatta due anni fa al magistrato dall'appuntato Piazzola il quale aveva confessato al giudice di aver preso parte, dal 1966 al 1969, a ispezioni «addomesticate» (Ansa)

DOPO LA SAI UN'ALTRA SOCIETA' DENUNCIA LO SCANDALO

## ANCHE IL «LLOYD» TRUFFATO CON GLI «INCIDENTI FASULLI»

Si parla di illeciti guadagni per centinaia di milioni di lire

DAL NOSTRO CORRISPONDENTE

Genova, 15

Dopo la SAI, è la volta d'una altra grossa società di assicurazioni a denunciare le truffe di cui è rimasta vittima; si tratta del Lloyd Adriatico con sede in via Brigate Partigiane. Secondo alcuni dirigenti il danno ammonterebbe a parecchie centinaia di milioni. Parte delle persone implicate sono le stesse coinvolte nella truffa alla SAI e comprendono carrozzieri, avvocati, periti automobilistici, medici. Lo scandalo si allarga a macchia d'olio anche perché Aldo Majorino, ispettore della SAI, arrestato, ha confessato, aggiungendo altri particolari e nomi agli appunti trovati sui sequestrati subito dopo l'arresto; l'imputato aveva infatti nascosto il libricino, zeppo di nomi e incidenti fasulli.

Majorino, nel corso dell'interrogatorio da parte del Sostituto Procuratore della Repubblica, dottor Barile, ha dichiarato

che altri sopra di lui sono responsabili, e ha tirato in ballo anche i colleghi. Un voluminoso dossier che il Majorino teneva in casa è stato spontaneamente consegnato al magistrato che ora lo sta esaminando. Insomma il Majorino ha mantenuto le sue promesse; quando fu arrestato disse: «Ne vedremo del bello. Io parlavo, e qualcuno ci rimetterà». Sembravano minacce a vuoto; a quanto pare, invece, queste si concretizzano in accuse spietate.

Il perito Aldo Brunelli, fuggito prima dell'arresto, è tuttora latitante. La notizia del suo arresto, sparasi ieri, è destituita di fondamento. Si sa soltanto che la sua presenza era stata segnalata in Corsica; intanto il suo conto in banca di 5 milioni è stato sequestrato. Circa la truffa al Lloyd Adriatico, che recanamente aveva condotto una campagna pubblicitaria, con la concessione della franchigia, si è saputo che da due mesi la polizia era stata avvertita circa

il sospetto di irregolarità, in molti incidenti denunciati.

Si parla di centinaia di milioni di lire liquidate irregolarmente. E' un fatto che a Genova numerosi «incidenti» improvvisamente aumentati del giro di affari, mentre i titolari assieme ad alcuni avvocati, avevano raggiunto un terreno di via spropporzionato. Tra gli inquirenti non si nasconde che, probabilmente, qualche professionista legale e forse qualche dirigente assicurativo ci rimetteranno le penne.

Intanto il noto carrozziere Italo di via Caraccioli ha chiuso improvvisamente l'officina, ed è fuggito all'estero. La carrozzeria è molto nota anche negli ambienti sportivi per i motori truccati e adattamenti delle macchine da corsa. Uno dei carrozzieri, arrestato, Vittorio Pelone, prima di mettersi in proprio, aveva lavorato come contabile, presso la carrozzeria Italo.



# Tre frammenti

L'oscuro, quale demigogo creatore interprete, forse deve mediare tra messaggi. Quello che riceve dalla natura e dagli uomini, quello che tormenta e tumultua in lui, quello che la gente aspetta. Se egli sa amalgamare questi messaggi, unificarli, allora fa opera d'arte. La ricezione di una bellezza e di una verità, anche se autentiche, non può essere trasmessa senza un travaglio di elaborazione e trasformazione, senza una lievitazione.

Si prenda un tramonto. E' una realtà frequente, proprio quotidiana, una lotta fra infiniti elementi della natura, che s'inseguono, si scontrano, si straziano. L'aria e le nuvole, la terra, lo spazio e il tempo, la luce e le tenebre. La letteratura e l'arte da secoli si sono soffermati smentiti in questo momento significativo e simbolico di qualcosa che finisce e di qualcosa che comincia. Il tramonto è un'allegoria dell'eternità, della limitatezza dei termini terrestri e celesti. C'è l'ironia della vita, la tragedia della luce, il dramma del tempo. L'illusione è continua e palese nella veloce successione dei colori e delle luci, che alla fine sembrano spegnersi e dar luogo ad una oscurità tuttavia visibile nei residui di una chiarezza sopravvissuta anche all'intervento mostruoso delle tenebre, che nessuna stella mitiga.

Ora come si pone l'uomo dinanzi a questo tramonto. Come ne percepisce lo svolgersi. Quale atteggiamento assume di fronte a questa realtà. Il tramonto si evolve anche senza la presenza dell'uomo, nei suoi modi, nei suoi territori e nell'epoca sua. L'uomo può paragonare il tramonto alla caduta della sua vita, all'insorgere della morte.

E come esprimono lo scrittore, il pittore, il poeta questo accadimento, questo problema naturale, come collegano la realtà della natura alla realtà dello spirito. Il pittore ha colori e può fissare soltanto un attimo del tramonto. Il poeta ha parole, cioè uno strumento non fisico, forse metafisico, un arnese ideologico. Ma ogni descrizione è inadeguata. Il musicista, lo scultore, l'architetto possono rappresentare tramonti? In che modo? Eppure i tramonti hanno armonie, corpi e strutture. Lo stesso può dirsi delle aurore, dei crepuscoli, delle chiarità lunari e stellari.

Sorge allora la questione dell'arte e della natura, della possibilità e utilità di rappresentare la natura con la arte, il mistero della realtà obiettiva inserito nel mistero della realtà soggettiva, umana. La bellezza del mondo e la sua verità interpretate ed espresse. Dalla natura passa all'artista un messaggio drammatico. Egli lo rivive nelle sue facoltà intellettuali e sentimentali. Il tramonto lascia il cielo ed entra nell'artista, il quale lo elabora e ne fa un messaggio, che divulga agli uomini, un tramonto eguale e dissimile al tramonto celeste.

Identicamente avviene per il dolore e l'amore, che stanno nell'uomo e ne costituiscono la vita insieme a mille altri sentimenti e sensazioni, speranze, ricordi, ideali. Lo scrittore si pone dinanzi a questa realtà interiore, che è concreta come quella esterna. La esamina, l'analizza, ne inquisisce i moti, i sussulti, i fremiti, e li manifesta. Se l'esame e la manifestazione sono adeguati e concordi, il messaggio dovrebbe pervenire agli uomini in maniera da suscitare in loro la stessa emozione che ha colpito lo scrittore.

Il sentimento della morte, che angustia l'umanità e ha creato l'idea di Dio, dell'anima e della sua immortalità, come rinvia e conforto alla brevità della vita, l'aspirazione alla felicità, determinano messaggi angosciosi che, nonostante l'inclinazione dello uomo a una spiegazione dell'esistenza, non possono essere percepiti ed espressi in alcun modo.

Non rifiuto e non rinnego la realtà, non sfuggo da essa e non chiudo gli occhi per non vederla. Soltanto dico che non esiste alcuna realtà e neppure io appartengo al reale. Non mi pongo in questo atteggiamento di diniego, perché la realtà è amara, dolorosa, incomprensibile. Sono un artista e non posso rappresentare ciò che non è. Questi pensieri e queste pa-

role esulano da qualsiasi materializzazione.

Voi dite la natura. Così solida nelle rocce che se vi sbatto la testa mi ferisce e sanguino, così armonica nei cieli stellati che dà sensi di sbigottimento. Illusioni sono il dolore e la bellezza. Allora mi metto di fronte alla bianca e coi colori creio ipotesi di mondi, che non hanno alcun riferimento con la asserita realtà. Forse raffiguro il caos, che potrebbe aver preceduto o seguito possibili cosmi. Forse raffiguro l'infinito, l'illogico, l'irrazionale, il probabile, connessi a realtà sommerse o a reali mondi che verranno.

Mi fanno ridere quelli che dipingono fiori, volti di donne, scogliere sul mare, albe e tramonti, attingendo a modelli che non sono neppure nella loro immaginazione.

Nessuna cosa è ancora nata e forse i mondi sono nella mente di Dio. Se anche Dio esiste, io non mi sento vivere e niente attorno a me vive. Può darsi che sia il sopravvissuto a una realtà estinta. Mi abbandono alla astrazione, a una pittura proprio irreale. Non ideale perché l'idea non esiste, non spirituale perché lo spirito non esiste.

Questa astrazione mi immerge in una gioia, che ha forza per costruire un mondo, dove nemmeno la morte ha diritto di operare, ignota a tutti, che posso rappresentare con un'arte non imitativa di una realtà riconoscibile per accettazione allogica, ma un'arte conforme a una realtà, di cui sono l'unico animatore.

A volte mi sorprende a pensare se Dio ha libertà. E' un pensiero che mi affligge da tempo e che dovrebbe non riguardarmi, intendo come sono a ricercare se io stesso ho libertà. Ma questo è un altro problema. Un giorno mi sento ristretto e rinchiuso in una schiavitù ferrea, impedito, imprigionato, condizionato dalla mia natura d'uomo e dalla realtà. Un altro giorno, improvvisamente, senza causa, esplodo in una liberazione immensa, che distrugge le catene dello spazio e del tempo, esco fuori di me e compio tutte le azioni, scatenando l'immaginazione, la fantasia, le sensazioni, i sentimenti e le passioni. Allora vivo in uno stato di libertà assoluta, che potrebbe essere eguale a quella di Dio, se anch'egli la possedesse. Ma la mia libertà è soltanto ideale, è un delirio di breve durata, che mi sgomenta e mi affatica e mi respinge nella consueta prigione.

Invece Dio dovrebbe essere veramente libero. Non afflitto dal dolore e dalla morte, dai ricordi e dai desideri, dalle speranze e dalla gioia, perché può avere e fare ciò che vuole. La sua è una libertà fisica e psichica, sentimentale e morale. Niente gli è impossibile. Tuttavia credo che non abbia libertà nei rapporti col mondo, che creò come volle e come è. Ma una volta creato questo mondo, egli deve rispettare le leggi che lo regolano e non può intervenire. Non può cambiare il corso delle stelle, abolire i tramonti, mutare colore al mare e al cielo, togliere il verde all'erba, rendere muti gli uccelli. Egli può distruggere l'universo, stabilire nuove leggi, ma fino a quando non fa ciò, non può togliere la pietà al cuore dell'uomo, né vietare che i mandorli fioriscano in primavera. Neppure la morte può eliminare. Ogni cosa ed evento devono rimanere dove sono e come sono.

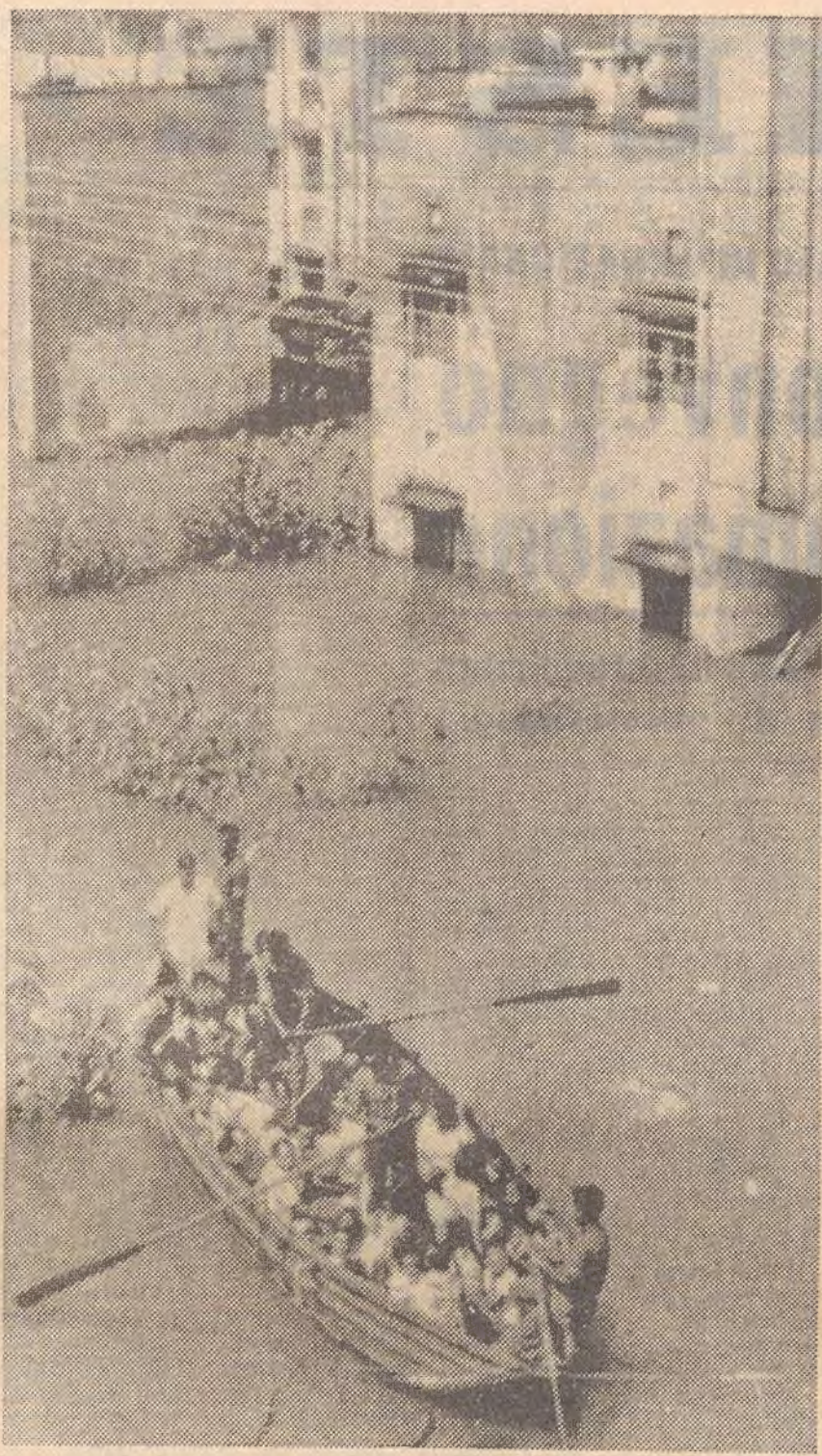
Certo attribuisco a Dio arbitrarietà nella mia logica, vedo in lui il più potente degli uomini, una divinità inutile e inerte, assoggettata al reale.

**Alfio Ferrisi**  
**Minerale degli Urali per Picasso**

Mosca, 15  
Non meno di 50 nuovi giacimenti sono stati aperti negli Urali per soddisfare una richiesta del celebre pittore Pablo Picasso.

Lo afferma l'agenzia «Tass» precisando che Picasso aveva chiesto un minerale che serve per fabbricare una pittura ad olio chiamata «terra verde» la cui brillantezza non si offusca col tempo. Questo minerale era usato dagli antichi maestri degli Urali per dipingere le loro celebri icone che hanno conservato fino ai nostri giorni la brillantezza dei loro colori.

Si pensava - ha aggiunto la Tass - che le riserve di questo minerale fossero esaurite.



NUOVA DELHI - Un'imbarcazione dell'esercito alla ricerca delle persone da salvare dopo l'alluvione che ha colpito nei giorni scorsi la zona di Lucknow, sommergendo quasi trecento località.

## Libri ricevuti

Antonio Salandra: *I retroscena di Versailles* (Pan Editrice, pagg. 190, lire 2500). La Pan Editrice ha pubblicato ultimamente il seguito delle memorie di Antonio Salandra, la cui prima parte era apparsa nel '69. Si trattava, allora, del «Diario di Salandra», relativo all'intervento dell'Italia nella prima guerra mondiale; si tratta, oggi, del «Retroscena di Versailles», lavoro anche questo in origine non destinato al pubblico e che perciò parifica una volta di più l'assoluta obiettività e sincerità del contenuto.

L'esame delle turbolente e torbide trattative dell'immediato dopoguerra è condotto in modo rigoroso: naturale che ne scaturiscano attacchi e accuse e anche - uno degli aspetti più interessanti ed umani dell'opera - autocritiche. Salandra infatti, nel momento stesso in cui incolpa la classe dirigente e gli uomini politici italiani del fallimento della nostra causa a Versailles, incolpa anche se stesso e non cerca di dissociare le proprie responsabilità da quelle di Orlando e Sonnino. Fatto invero notevole, non c'è che dire. Nella sua accusa, però, Salandra va oltre i confini d'Italia: che mai egli vede i maggiori responsabili del nuovo assetto europeo, e i loro, nonché di pace, di futuri conflitti, proprio negli alleati e tra questi in Wilson, il cui prepotente dottrinalismo si rivelò incoerente contraddittorio fascista.

«I retroscena di Versailles», esposti sotto forma di diario, comprendono gli avvenimenti del primo cinema dei mesi del 1919: vi trova posto dunque per intero il culmine della nostra delegazione e la prova assai avvincente della tragedia che presto coinvolgerà il paese; ma anche il dramma personale di un uomo retto e onesto ad affermare: «Paritroppo la

# PAGATO VENTICINQUE LIRE UN RACCONTO DI ORIO VERGANI

L'aveva scritto a diciassette anni - Come alcuni casi di suicidio si trasformarono curiosamente in un libro «particolarmente adatto ai ragazzi» - Impresario fortunato di un bimbo prodigo

Milano, settembre  
Cinque aprile 1960. L'ultimo giorno della sua vita, Orio Vergani arriva puntuale al «Corriere della Sera», all'ora per lui consueta. Non appariva stanco, nonostante l'operoso pomeriggio, seguito a una mattinata non meno operosa. Era, infatti, nel pieno della giovinezza, ma per Vergani da tempo e tutte le sere - voleva dire l'occasione che aveva quasi il sapore di un rito. Nascevano così colloqui affettuosi con l'amico o il collega per caso incontrati ed erano attenti discorsi su un libro o un avvenimento.

La prodigiosa attività resta uno dei molti misteri di Vergani. Non rimane che accontentarsi di ciò che una volta rivelò: accanto all'uomo che gli anni avevano maturato con grande fretta era sempre il ragazzo dall'infanzia e dall'adolescenza dolorose che credeva di ritrovarsi nell'arte dello scrivere e da essa sperò di avere l'indipendenza. Quel ragazzo accompagnò instancabilmente l'uomo, l'aiutò a vivere e a lavorare: «Io sono solo un impresario fortunato di un ragazzo prodigo. E me lo porto in giro. Lui vede, sente e io lo adopero al momento opportuno».

Qui più che lo scrittore è l'uomo che ricordiamo. Orio prima di nascere, sbollito appena bambino dalla casa di uno zio a quella di un altro, piccolo milanese in esilio come più tardi solerà ripetere, Vergani conobbe nell'età che per gli altri è gioco d'amore e della solitudine, l'angoscia di un vivere che gli appariva come il succedersi di una lunga serie di giorni senza senso. Adolescente si ribellò, decise di vivere davvero. Non cercò altro rimedio se non quello eterno per i temperamenti che gli somigliano: il lavoro. Scoppiò che lavorare gli era facile, scrivere non molto distimile dal parlare. Nacque così, giorno dopo giorno, lo scrittore che tutti meravigliavano per la facilità con la quale sapeva aggiungere pagine a pagine. Al piccolo milanese in esilio fu la sua città a dare la prima gioia. Diciassette anni: Vergani scrisse una novella, di na-

scosto dallo zio che l'ospitava. C'era allora a Milano un giornale assai diffuso, «Il Secolo», e il ragazzo tentò «Sulla scrivania di Pio Schinetti» - narrazione più tardi - in corso Porta Nuova 19, arrivò una mattina una busta spedita da uno sconosciuto, con l'indirizzo di un misterioso paesello della provincia di Parma. Quella busta conteneva una novella scritta in bella copia su una quindicina di fogli strappati da un quaderno di scuola, di carta quadrettata. Schinetti non sapeva che il suo autore non aveva ancora quasi 17 anni, che la novella era stata scritta dal nascosto, che una vecchia serva del nonno aveva regalato al ragazzo il francobollo per spedirlo, che la carta era quella di un ripetente che non osava più studiare. Di sé, nella lettera che accompagnava il racconto, milo diceva l'autore, e certamente Schinetti comprese subito quali potevano essere stati i suoi maestri, le sue maldiscrete letture: un riflesso di Panzini, un altro riflesso di Moretti, persino creazioni di Kipling. La calligrafia, per quanto faticosa, serviva del resto a un unico scopo: leggibile, anche con gli occhiali, ma Schinetti aveva letto attentamente, lasciandosi ogni tanto la sua barbaetta paziana, e lentamente, di pagina in pagina, una voce gli era andata dicendo dentro: «Beh... si può pubblicare». E così, tre mesi dopo, la novella del ragazzo che non poteva ripetere la prima liceo era stata pubblicata.

Non fu certo la gloria, ma arrivarono le prime 25 lire guadagnate dallo studente bocciato e trasformatosi in scrittore. Poi venne, un anno appresso, l'incontro con Schinetti e Vergani - da poco soldato - fu tradito dalla leggera balbuzie che sempre l'accompagnò.

Quelle 25 lire milanesi decisero il destino di Vergani. Me si appressò ne arrivarono altri sessanta (un racconto pubblicato da una rivista mensile e illustrato dal pittore Sacchetti) ed è poi la lunga stagione romana segnata dagli incontri con Pirandello, Tozzi, Rosso di San Secondo e il primo incarico all'idea nazionale e una piccola fortuna: mille lire che gli consegnò solennemente lo zio ed editore Guido Podrecca per un volume di novelle, «L'acqua alla gola».

Sei racconti di uno scrittore di 19 anni: sei casi di suicidio, uno dei quali addirittura sulla porta di una «casa chiusa». Davvero un libro inconsueto per un giovane di nessun nome e da poco arrivato a Roma, ma che ebbe una strana

segnalazione. Inviato in omaggio al «Corriere della Sera» con la consueta epigrafe di recensione, finì tra i volumi delle strenne natalizie perché «particolarmente adatta per i ragazzi».

Vergani non pensava certo di andarsene così presto, a poco più di sessant'anni. Anche l'ultima sera della sua vita arrivò al giornale dopo la consueta visita alla madre, novantun'anni. Forse sperava di vivere anche lui tanto a lungo - e chissà - qualche anno di più.

Di questa speranza scrisse, quasi sorridente, alcuni mesi prima di morire, in un brano intitolato «Lunga vita di un grande scrittore», che cominciava con l'annotazione «1915 - Un ripetente» e per il 1960 segnava: «Una penna alla De Amicis». Poi vengono gli anni non vissuti e Vergani sorride di se stesso, come se si trattasse di un estraneo. Un sorriso, uno dei suoi sorrisi sorridenti: «1961 - Un bonaccione - 1965: L'inesauribile poligrafo - 1970: L'imperterrito fumatore - 1971: Un illustre collega - 1972: Un rubinetto che non si chiude mai - 1976: Scrittore con la lacrima come il parmigiano - 1977: Un cuor d'oro - 1977: Una invidiabile forchetta - 1978: Un soprano aneddotista - 1979: Un re della commedia - 1980: Un insigne collega - 1981: Il venerando collega - 1982: Il buon vecchio collega - 1983: Il sempre-veglio giornalista - 1985: Il nostro ottimo decano - 1990: L'arguto vegliardo - 1999: Un centenario che ricorda di aver visto Giosuè Carducci e Giovanni Pascoli - 2000: A 101 anni declama ancora una poesia di Ungaretti - 2001: A 102 anni vuol lasciare i suoi manoscritti ai discendenti di Brera, ma si accorge di non averne conservato nessuno. Dice ai nipotini: «Ricomincherò domani». Nella stessa notte muore nel proprio letto, incendiato da un mozzicone di sigaretta - 2001: L'indimenticabile - 2002: Il dimenticabile».

Gaspere Gresti

Roma - Il fotografo regista Franco Rubartelli con l'attrice cecoslovacca Eva Fiedlerowa, che sarà la principale protagonista del suo prossimo film. Naturalmente si tratta di un «giallo»

# Mostre d'arte

GOMBAC

Tullio Gombac alla galleria «La Lanterna» di Trieste. Fra i molti che si dedicano alle arti figurative, pochi sono coloro che seguono un indirizzo sperimentale ed ancor meno quelli che alla ricerca accompagnano la serietà degli intenti, lo studio disciplinato e interdisciplinare, la partecipazione assidua al lavoro organizzativo nel campo culturale. Impugnati, ostesi, che si evidenziano già dal curriculum di Tullio Gombac: studente d'ingegneria, presidente, per il passato, del CISA; curatore del Civico Museo Revoltella; membro dei direttivi sindacali e delle gallerie pubbliche. Proprio ai molteplici impegni è dovuta la scarsa frequenza delle sue mostre personali, inframazzate peraltro da prestigiose presenze anche all'estero: Mulhouse, Trieste, Lubiana, Madrid, Barcellona, Saragozza; non senza ambiti riconoscimenti. Da ciò, dunque, il rilievo della mostra che, in un taglio cronologico piuttosto ristretto (un anno di lavoro), espone i frutti dell'intera carriera, ancorché breve, per la giovane età dell'artista. Gombac si è formato alla Scuola degli abbozzatori di Carlo Sbisà e alla tecnica calografica è rimasto in fondo fedele. Il suo linguaggio, assai personale e bene individuato, ha delle zone di contatto con la tecnologia meccanica, e del resto industriale, con la libertà espressiva - fino ai confini del pieno completamento - l'immagine, l'impiego della materia, i materiali metallici al posto della tradizionale lastra fotografica - consente. Il momento conclusivo di tale procedimento incisivo è contrassegnato dalle due stampe di grandissimo formato espresse in questa rassegna. La massa unitaria dell'impressione, nettamente limitata dai segmenti di contorno, definisce contro il bianco della carta una fisionomia monumentale dell'oggetto astratto che viene rappresentato. Verticale e orizzontale sono le pronunce estreme alle quali egli è pervenuto. Più oltre, lo ripetiamo, non si poteva andare. Gombac è riuscito, dunque, da zero ed ha analizzato i termini del procedimento incisivo scomponendoli nel volume.

Un paragono potrebbe essere tratto, anche in questo caso, dalla tecnologia: siamo di fronte ad una sorta di stampa esplosiva, dove per esplosione intendiamo quella particolare modalità dei disegni di macchinari che porta ad allontanare i pezzi dal centro della macchina medesima. Gombac ha scavato una fitta rete di segni sulla lastra metallica e poi ha ripiegato la lamina su se stessa e ne ha arricchito talvolta i bordi o legati i fori con trame di filo. Il tutto è stato depositato su una piastra di metallo speciale, cioè l'immagine dell'oggetto, che già aveva rigato, e ha acquistato una profondità ancor maggiore rispecchiandosi sul supporto che lo accoglie. Sovente all'oggetto plastico viene affiancata la stampa su carta ricavata utilizzando come matrice il medesimo oggetto. Si ha così la serie completa: ritaglio metallico, incisione in negativo sul ritaglio, dilatazione del ritaglio piegato, aggiunta del piano riflettente, contrapposizione alla stampa su carta. Il tutto ridiventa un'opera sola, una periferia dell'alternare pulsare di espansione in profondità e di compressione bidimensionale che è tipico dell'incisione.

Si siamo soffermati sugli aspetti tecnici, dunque, più degli altri abbiamo bisogno di illustrazioni. Ma non sono da trascurare gli aspetti iconici. Anche qui si potrebbe seguirlo lungo alcune pulsioni: le forme complesse e minutamente frastagliate di alcune stampe più remote; l'unicità dei grandi totem monumentali a cui siamo fin troppo abituati; il brano allargato ad un'ampia digressione, vicina quasi a ricupri figurati - fiori, granchi, velleri, arcipelagi - nei primi oggetti plastici; il ricupero, infine, di una salda e semplice unità nelle tre opere ultime, poste di fronte all'ingresso. Gombac sostiene che una sua ispirazione gli viene anche dall'ambiente circostante. L'ambiente, invece, che lo sorregge figurati e fantastiche siano estranee alla linea di fondo della sua invenzione progettuale. Essa riguarda, conseguentemente all'assunto di moltiplicazione dell'immagine proprio alla grafica, il rovesciamento del positivo in negativo, del pieno in vuoto, e viceversa. Il cerchio ed il rettangolo di cui si verifica, di volta in volta, il significato che deriva da una combinazione casuale di elementi sovrapposti, da una rigida previsione geometrica, da un ritorno alla struttura organica, fino a sfiorare, per la complessità, l'eleganza esecutiva, il modellino. Tuttavia quest'ultima, che non è che la premessa di un nuovo capitolo. Severa dignità e appassionato impegno, evidenti persino nell'allestimento di questa mostra - così difficile da approntare - sono dunque i canoni costanti della ricerca di Tullio Gombac.

## STUPPACK

Nella saletta interna della galleria «La Lanterna» di Trieste, una vetrina accoglie le statue in ceramica di Valerie Stuppack, intelligente e spiritosa artista salisburghese, che porge nei modi di un garbatissimo umorismo i risultati della sua rara abilità di ceramista. Le figure modellate rappresentano le creature della mitologia classica: centauro, minotauro, lupa che allatta i fondatori di Roma. Il riferimento più prossimo - e quasi obliato - è di porta a citare la copiosa produzione figurativa che, tratta, con intenti grotteschi, i costumi preistorici, mescolando aspetti del mondo contemporaneo alla rude semplicità di quei nostri lontani progenitori. Anche Laocöone, il Centauro Poppei, la Centauro Molly, il Minotauro Karl-Hans, la Lupa capitolina appartengono a questa famiglia. Sono gentili, teneri, romantici, come i rampolli delle buone famiglie borghesi dell'Ottocento. Soltanto un deplorevole equivoco ci fa scambiare taluni tratti caratteristici - l'ostentata nudità delle poppe femminili, la prolietà delle chiome - «schili» - di quegli onesti primitivi con le malizie dei giovani d'oggi. Le ceramiche sono a colori: tinte tenere che sembrano impastate nella duttile creta. Ed è un segreto della bravura Stuppack.

L.N.

Medici illustri

Fra pochi giorni, il 23 settembre, sarà agli sportelli la seconda serie svizzera «Edige» composta di cinque francobolli dedicati a medici illustri: questi sono: il batteriologo Alexandre Yersin, che nel 1894 scoperse a Hongkong il bacillo della peste; lo psichiatra Auguste Forel, pioniere nella lotta contro l'alcolismo; l'oftalmologo Jules Goulin che con la sua terapia del distacco della retina contribuì a salvare la vista a innumerevoli persone; il famoso batteriologo tedesco Robert Koch, premio Nobel, che scoprì il bacillo della tubercolosi, ma anche quello del carbonchio e il vibrone del colera; il fisiologo canadese Frederick Grant Banting, anch'egli Premio Nobel, per aver isolato, assieme a C. H. Best, l'insulina che vale a salvare la vita a milioni di diabetici. Questi francobolli, stampati in calcolografia, sono nei valori di 10, 20, 30, 40 e 80 centesimi di franco.

## CORRIERE FILATELICO

### QUARTO CENTENARIO DI LEPANTO

Sette ottobre 1571: nelle acque greche di Lepanto la potenza ottomana subì una disastrosa sconfitta, la sua espansione nel Mediterraneo fu bloccata, venne meno la persistente minaccia all'Occidente cristiano. Fu quella una grande giornata per le flotte alleate di Spagna, di Venezia, dello Stato pontificio, di Genova, di Savoia, di Malta, sotto il comando di Don Giovanni di Austria, di Sebastiano Venier, di Agostino Barbarigo, di Marc'Antonio Colonna, di Gian Andrea Doria. Delle 207 galere che indubbiamente il vasillo rosso-oro, ben 120 erano italiane. Su di esse erano imbarcati il fior fiore delle grandi famiglie d'Italia, 34 mila combattenti, quasi 13 mila marinai. Lo scontro fu terribile: al tentativo turco di aggiramento i legni cristiani opposero la più accanita resistenza, cadde il veneziano Barbarigo, il comandante turco, fu ucciso e la sua ammiraglia catturata, dalle due parti si ebbero complessivamente quasi 16 mila morti, 10 mila turchi furono presi prigionieri, 50 galere della mezzaluna affondate, 117 mila schiavi cristiani liberati.

La vittoria fu dunque strepitosa, ma a causa delle discordie fra gli alleati non diede i frutti attesi. Cipro per la cui liberazione era stata intrapresa la guerra e per la quale si era immolato Marc'Antonio Bragadin nella sovramana difesa di Famagosta, nell'agosto precedente, rimase nelle mani dei turchi. Tutto questo accadeva esattamente 400 anni fa. Oggi il ricordo di Lepanto sembra eccessivamente svanito. A suo tempo, più di una voce filatelica si era levata, anche da queste colonne, perché le Poste italiane commemorassero l'importante centenario e rendessero omaggio al martire Marc'Antonio Bragadin. Ci furono delle assicurazioni, ma nulla più.

Dell'area italiana solo il Sovrano Ordine di Malta ritenne doverosa la commemorazione e così il 7 ottobre emetterà il francobollo riproduttore sopra, del valore di tre tari corrispondenti a 120 lire. E' una valida interpretazione della battaglia, ripetuta in 150 mila esemplari. Né il Vaticano, né Malta, né la Grecia, né Cipro si sono ricordati o hanno preso in considerazione il centenario. Gli unici veri francobolli di Lepanto verranno dalla Spagna, dove si prepara una solenne commemorazione ufficiale. Ma i caduti e gli eroi di Lepanto meritavano dai posteri un omaggio ben più esteso.

### Università inglesi

Nella rassegna di architettura inglese iniziata con la serie delle cattedrali nel 1969 e proseguita lo scorso anno con la serie dei villini rurali, il 22 settembre s'inseriranno i moderni edifici universitari, tutti cemento, vetro e metallo con qualche settore in caratteristica pietra locale. I quattro francobolli che compongono la serie presentano i complessi universitari di Aberystwyth, nel Galles, di Southampton, di Leicester e di Essex. Le vignette sono opere del grafico Nicholas Jenkins che per la prima volta si cimenta nel campo filatelico. La scala dei valori in pence è la seguente: 3, 5, 7,5 e 9. Per il giorno d'emissione sono previsti quattro annulli figurati per le rispettive località, oltre alla consueta busta ufficiale, modernamente intonata nel disegno ai soggetti dei francobolli. Le Poste inglesi hanno già approntato la serie e l'aerogramma natalizi che saranno in distribuzione dal 13 ottobre in poi: un discorso da riprendere. E' da segnalare infine che i francobolli di posta ordinaria corrispondenti al vecchio sistema monetario «LSD» (lira sterlina, scellino e pence) saranno ottenibili agli sportelli filatelici inglesi fino all'11 novembre.

### Elogio alle pietre

A Lisbona sta per cominciare i suoi lavori il I.º Congresso luso-spagnolo-americano di geologia economica, il cui obiettivo principale è di fare il punto e di concertare la azione della scienza e della tecnica per lo sfruttamento delle risorse minerarie e per stabilire la loro potenzialità. L'avvenimento avrà anche un risvolto filatelico, essendo prevista per il 24 settembre l'emissione di quattro francobolli che costituiranno una esaltazione delle pietre nel significato più esteso che il

Marcello Lorenzini  
**filatelia TERGESTE**  
di A. Bornstein - Servizio novità - Accessori  
Trieste, via San Lazzaro 23, telefono 35346



# ★ GIORNALE DI TRIESTE ★

## «Underground» in via Flavia



(Gazzetta)

In questo periodo la via Flavia, all'altezza del cinema Lumiere, è causa di un profondo fossato di notevoli dimensioni, ha cambiato letteralmente volto. Si tratta degli scavi che consentiranno la costruzione del famoso sottopassaggio pedonale in una zona tristemente nota per i numerosi incidenti stradali che vi si sono verificati.

Piuttosto tormentata tutta la storia di questo «underground», vista proprio la pericolosità del traffico della zona, che aveva addirittura reso necessaria, ad un certo punto, l'erezione di un cavalcavia prefabbricato. I lavori, dovrebbero giungere a buon punto prima dell'arrivo dell'inverno, per poter essere quindi ultimati, e la primavera, come previsto dal contratto. Il sottopassaggio di via Flavia, ad ogni modo, non è l'unica opera del genere prevista. Fra circa un mese infatti, dovrebbero iniziare i lavori per la costruzione di altri due sottopassaggi pedonali: quello di Barcola (all'altezza del bar Pippo) e quello di via Panzana. Con il completamento di queste opere i sottopassaggi di Trieste saranno quattro, mentre di un quinto, importantissimo, da costruire in piazza Goldoni, purtroppo non si parla più.

### I partiti alla vigilia delle amministrative

La vita politica locale sta riprendendo a pieno ritmo, dopo la parentesi estiva, ed anche la attività dei partiti, che vanno preparando per le prossime elezioni, si è intensificata. La segreteria del Pli, presenti i consiglieri provinciali, ha preso ieri in esame le prospettive di azione dei rappresentanti del partito negli enti locali, con particolare riguardo alla situazione economica e nell'occasione è stata lamentata la mancata presentazione della prima trancia biennale del piano di spesa dell'amministrazione provinciale, a un anno di distanza dall'insediamento della giunta Zanetti.

L'esecutivo provinciale del Psi ha fatto ieri un primo esame della situazione politica locale, e nella circostanza il responsabile della sezione enti locali del partito, Pittoni, ha svolto una relazione sui preparativi della campagna elettorale amministrativa del prossimo novembre; un più ampio dibattito sulla situazione politica generale e locale e sul programma elettorale e le liste dei candidati è stato rinviato alla prossima seduta del direttivo convocata per martedì prossimo. I comunisti, infine, informano che il loro ufficio nazionale di segreteria si è riunito a Roma insieme alla segreteria della federazione locale per esaminare la preparazione della campagna elettorale; quanto alle incertezze sulla data di tali elezioni nessuna giustificazione può essere addotta — secondo il Pci — per eludere la scadenza d'autunno; un rinvio, qualunque ne fosse il pretesto, assumerebbe il significato di un cedimento alle forze antidemocratiche.

### Lunedì il comizio della Lega per il divorzio

In occasione dello svolgimento di un pubblico comizio da parte della Delegazione Triestina della Lega Italiana per l'istituzione del divorzio, fissato per il giorno 20 settembre in piazza Goldoni, il Sindaco ha ordinato che sia tenuto sgombero da qualsiasi veicolo il rialzo centrale della piazza, dalle ore 18 alle ore 22 del giorno su indicazione.

Una delegazione della CISNAL, guidata dal dirigente provinciale Sergio Boldrin, si trova a Roma dove parteciperà ai lavori per la definizione dei nuovi parametri e delle retribuzioni relative al settore degli enti locali.

### L'autunno alle porte

La città è stata investita ieri dalla prima, autentica ondata di freddo. A conclusione di una serie di giornate caratterizzate da un regime meteorologico altrettanto instabile (annuvolamenti, piogge intermittenti, rapidi recuperi di sole), ieri il gran salto in pieno autunno. Peraltro è caratteristica di questa nostra zona (confermata da oltre un secolo di rilevazioni statistiche) il dover registrare così bruschi passaggi dall'una all'altra stagione, sicché in luogo dei troppi deliziosi (dal 1° estate all'autunno e dall'inverno alla primavera) abbiamo questo destino di violente perturbazioni.

Ieri la prima comparsa stagionale della cosiddetta «borra scura». Cielo coperto, nubi e minacciose nuvolaglie, e violenti raffiche di vento, fino a 44 chilometri orari, nel corso della giornata, e ogni tanto qualche schiaffo di goccia. La temperatura è scesa, alle ore 19, fino a 14 gradi. Ma in serata le condizioni del tempo sono ancora peggiorate: 10 gradi in città e soltanto 7-8 gradi sulle alture carsiche e raffiche di bora.

Una notte decisamente fredda, e la piena consapevolezza ormai di un definitivo addio alla bella stagione. Tornerà il sole — questi essendo fenomeni ancora passeggeri — ma ne godremo ormai dentro i nostri grossi maglioni, al riparo dei nostri indumenti di lana.

## COLLABORAZIONE FRA IMPRESA PRIVATA E COMUNE

### «Via» al borgo satellite di Santa Maria Maddalena

Il nuovo complesso urbanistico comprenderà 620 alloggi e ospiterà 2150 abitanti - Prime applicazioni della legge 167

E' stato dato l'avvio ufficiale dei lavori nella zona di S. Maria Maddalena Inferiore (una delle aree prescelte dal Comune per lo sviluppo, a norma della legge 167, dell'edilizia economica e popolare) ai lavori della cosiddetta «urbanizzazione primaria», che sono preliminarmente alla costruzione di un complesso di 620 alloggi, l'«Habitat» di Santa Maria Maddalena Inferiore, che sarà realizzato nell'arco di quattro anni e potrà ospitare circa 2150 abitanti.

Per assistere all'inizio di questi lavori è intervenuto il sindaco Spaccini, accompagnato dagli assessori De Luca e Gasparini, il quale ha riassunto, in un breve indirizzo programmatico, le fasi salienti dell'opera che verrà realizzata in stretta collaborazione fra iniziativa privata e pubblica amministrazione; ha risposto l'amministratore delegato dell'«Habitat» Trieste S.p.A., Paolo Tassi, il quale ha presentato alle autorità ed agli esponenti della vita economica cittadina intervenuti alla cerimonia il progetto del nuovo complesso edilizio.

La realizzazione si concretizzerà attraverso una convenzione intervenuta fra l'impresa privata e il Comune, convenzione in base alla quale sarà la società «Habitat» a realizzare tutte le opere di urbanizzazione primaria necessarie al complesso, e precisamente la strada, gli allacciamenti dell'acqua, della luce e del gas, i vari servizi, le opere di fognatura; per quanto riguarda invece le opere di urbanizzazione secondaria, l'impresa costruttrice avrà una scuola materna già progettata secondo le nuove disposizioni in materia di edilizia scolastica.

L'area sulla quale sorgeva questo nuovo complesso è di 90 mila metri quadrati e si trova a monte della via Flavia, tra la confluenza della via Flavia e la confluenza della via Flavia, tra la confluenza della via Flavia e la confluenza della via Flavia.

E' stato dato così concreto avvio agli insediamenti abitativi previsti nella zona di S. Maria Maddalena Inferiore, che il Comune ha prescelto, assieme a molte altre, sparse un po' dovunque in città — ap-



Il sindaco Spaccini esamina

il plastico del nuovo borgo

to per lo sviluppo dell'edilizia economica e popolare, oltre ai 620 alloggi dell'«Habitat» vi sarà un gruppo di 114 alloggi che l'IACP ha già appaltato; lo stesso Istituto autonomo case popolari costruirà altri 250 alloggi (per i quali è già stato indetto l'appalto-concorso) su un terreno adiacente, che costituisce una variante d'ampiamiento — ultimamente approvata dal Consiglio comunale — dell'area inizialmente designata ai fini dei piani di zona della 167. Ed altre iniziative si concretizzeranno in seguito, su questa medesima zona, non appena la Regione avrà esaurito

si spera con sollecitudine — l'esame dell'intero piano ad esso sottoposto per l'approvazione.

### STATO CIVILE

15 settembre  
MORTI: Trobè Giuseppe, anni 61; Molino Emilio, 74; Lusi Giuseppe, 84; Piamin Vittorio, 65. De Persico ved. Pignatelli Paola, 87.  
NATI: 13.

GIRO DEL MONDO  
23 ottobre-15 novembre  
PATERENTI VIAGGI  
Corso Cavour n. 7/1

## INTERROGAZIONI AL CONSIGLIO COMUNALE

La superstrada di Barcola e la situazione alberghiera  
Funzione e funzionamento della Biblioteca del popolo

I consiglieri Orlando e Sal (DC) si sono rivolti al Sindaco richiamando al significato delle consultazioni, intese quali strumenti di partecipazione democratica, per chiedere il parere sull'opportunità di sottoporre il progetto della grande viabilità, per la parte che interessa il rione, alla consultazione di Barcola, ed acclusa al progetto anche la opposizione presentata contro di esso da circa tremila firmatari. Gli interroganti rilevano che tale motivazione addotta nell'opposizione non si riferiscono ad interessi particolari, bensì ad un interesse generale che gli abitanti della località meglio sono in grado di evidenziare con la loro sensibilità e con la conoscenza della situazione, delle tradizioni e delle culture locali. Pertanto ai due consiglieri sembra opportuno sottoporre questo problema e le sue soluzioni alla verifica della consultazione pubblica, affinché attraverso tale verifica si possa ottenere un maggior approfondimento della questione, si possano ricercare soluzioni meglio idonee a conciliare le esigenze etniche con validi interessi sociali e culturali.

«La situazione alberghiera di Trieste»

«...rileva il consigliere Cesare (PSDI) — si fa sempre più precaria, come si è potuto constatare anche a livello sia nazionale che internazionale. L'albergo Excelsior è chiuso dal 1.º aprile dello scorso anno, il Vanoli non è stato ancora riaperto, in questi ultimi mesi sono circolate di qualche altro albergo, per la sorte di qualche altro albergo». Il consigliere, richiamandosi alle discussioni che si sono svolte in argomento anche al Consiglio comunale, desidera precisare sapere dal Sindaco se il Comune ha fatto gli opportuni passi per l'istituzione di un «Excelsior», per assicurare un sollecito riassetto dell'immobile e se è intervenuto presso le Assicurazioni Generali, proprietarie del Vanoli, perché l'albergo, rinnovato, entri quanto prima in funzione.

Dal consigliere Trauner (PLI) è stato sottoposto all'assessore alla Pubblica Istruzione il seguente problema: «Viene lamentata, da quanti vi transitano e in particolare dalle famiglie dei ricoverati all'ospedale pediatrico regionale "Burlo Garofolo", la mancanza di una segnaletica sufficiente, idonea a regolare l'intenso traffico nella prospiciente dell'entrata dello stesso ospedale. L'interrogante ravvisa quindi l'opportunità di sistemare in quel tratto di via dell'Istria un semaforo o quanto meno di rendere più visibile la segnaletica allo scopo di rendere meno pericoloso, in quel punto, il transito sia veicolare che pedonale.

Al Sindaco ed all'assessore agli affari culturali il consigliere Bonicini (PSI) ha presentato la seguente interrogazione. Egli desidera sapere se corrisponde al vero che il Comune, in quanto a fondi, si appresta a tagliare i fondi che permettono la vita e il funzionamento della Biblioteca del Popolo, una delle poche

### DUE GIORNATE A LIVELLO INTERNAZIONALE

## Dal 25 convegno sulla rianimazione

Nuovamente a Trieste il simposio organizzato dalla Società italiana di anestesiologia

Per il 25 e il 26 settembre viene annunciato lo svolgimento a Trieste di un simposio internazionale organizzato, sotto il patrocinio della Regione, dalla Sezione Nord-Italia della Società italiana di anestesiologia e rianimazione. Ed è la quarta volta in sei anni che Trieste viene così prescelta quale sede dei congressi di questa società, organizzata con entusiasmo dal primario di anestesia e di rianimazione del nostro Ospedale maggiore, prof. Osvaldo Zaffari.

Anche il prossimo simposio vedrà la partecipazione di eminenti personalità; stavolta interverranno infatti a Trieste le massime autorità mondiali nel campo della specializzazione alla quale verrà dedicata la manifestazione («L'alimentazione parenterale prolungata»); l'americano Parsa, i francesi Huguenard e Picard, lo spagnolo Monton, gli italiani Agolini (farmacologia), Triest, Mazzoni, Moricca (Roma), Ciccotò, Bianchetti e Trompeo (Torino), Calà (Brindisi), Gasparetto (Padova), Maritano (Bergamo), Barbieri (Modena), Valenti (Udine), Bellucci (Siena) e Ruggerini (Piacenza).

Durante il congresso gli anestesisti-rianimatori italiani renderanno omaggio a sir Robert McIntosh uno dei padri della moderna anestesiologia, che ha accettato di onorare con la sua presenza il simposio; all'illustre ospite verrà offerta nell'occasione una medaglia d'oro da parte della Regione Friuli-Venezia Giulia.

L'interesse di tale manifestazione è dato dal fatto che la rianimazione, sia post-chirurgica, sia medica, si è ormai affermata dovunque; e sempre maggiore è il numero delle persone che riescono a sopravvivere a gravi traumi, a intossicazioni, a insufficienze acute cardio-respiratorie, a complessi interventi chirurgici. Ora, uno dei maggiori problemi della rianimazione è quello di mantenere un valido stato metabolico e nutritivo in coloro che per lungo tempo non possono alimentarsi per la normale via gastroenterica. Ecco dunque l'importanza della alimentazione parenterale mediante la quale le sostanze nutritive vengono direttamente introdotte nel circolo sanguigno, permettendo così la rianimazione metabolica di questi pazienti.

Logicamente i problemi da superare sono molti, farmacologici e clinici; ed è appunto allo scambio d'informazioni, alla puntualizzazione delle ultime tecniche sarà dedicato questo incontro tra i maggiori studiosi di tale ramo della scienza medica.

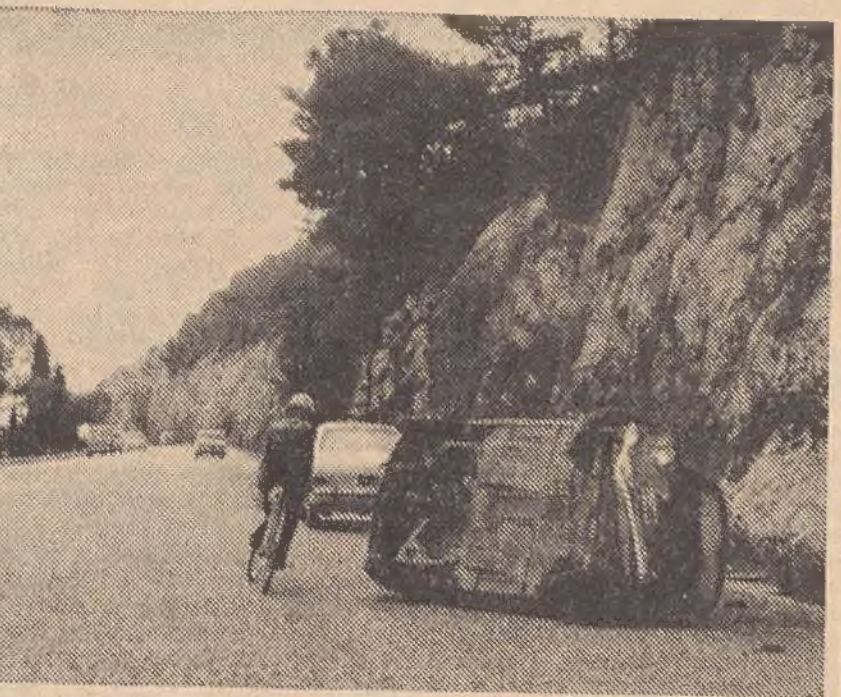
### Finisce con lo scooter sotto un'utilitaria

Sotto il muso di una «500» è finito con il proprio scooter lo studente Marino Minca, di 17 anni, abitante in via Barbariga 167. Ed oltre a questo, il suo scooter è stato distrutto, ed è incastrato sotto le ruote anteriori ed ha strisciato sull'asfalto lasciando incise per terra le tracce dello scontro. Di conseguenza, il giovane studente è risultato più lontano ed ha riportato un trauma cranico con conseguente amnesia retrograda, ematomi alla parte sinistra della fronte e escoriazioni multiple alle braccia.

L'incidente è avvenuto nel tratto di via Flavia, tra la confluenza della via Flavia e la confluenza della via Flavia.

### PAUROSA CARAMBOLA SULLA COSTIERA

## «500» catapultata contro la roccia



(Foto Panzini)

Spettacolare incidente sulla «Costiera», tra la salita che conduce a Santa Croce e la galleria naturale. In quel punto, e precisamente al chilometro 141, una «500» è stata urtata di striscio da una «Opel» in fase di sorpasso. L'utilitaria è stata lanciata contro la parete rocciosa e poi catapultata verso il centro della carreggiata, dove si è rovesciata sulla fiancata di destra. Nell'incidente i due occupanti, marito e moglie, sono rimasti feriti.

Il sinistro è avvenuto — secondo quanto ha dichiarato il conducente della Opel — a causa di una macchina che procedeva in senso inverso tenendosi troppo al centro della strada. Per evitare lo scontro frontale la «500» è stata urtata di striscio dal guidatore della Opel, e gli si è visto costretto a sterzare sulla destra. Così ha strisciato con la portiera la fiancata della «500».

L'incidente è avvenuto nel pomeriggio di ieri poco dopo le 16. L'impiegato Nicolò Quarantotto, di 57 anni, abitante in via San Cillo 59, stava guidando verso Sistiana la sua utilitaria, targata TS 99997, con al proprio fianco la moglie Antonia. Ad un certo momento la vettura è stata superata dalla condotta da Adriano Radice, di 34 anni, residente a Gabbia di Savogna. La «500» si è vista affiancare dalla Opel: è poi seguito l'urto con la spettacolare carambola.

### Gli istriani a Ferri

PROTESTE PER UNA VALUTAZIONE SULLA MAGISTRATURA ITALIANA

L'Unione Istriana rende noto di aver inviato all'on. Ferri il seguente telegramma in relazione alle dichiarazioni da lui rese in merito al problema sulla Zona B nel corso della recente conferenza-stampa:

«Unione Istriana a conoscenza che durante recente conferenza-stampa a giornalista che ricordava esistenza sentenze confermantì sovranità italiana su Zona B lei ha risposto che ogni Governo si fa fare da propria Magistratura sentenze che desiderava protestare contro tale oltraggiosa valutazione per opera Magistratura in Stato democratico. Ricorda che sovranità italiana su Zona B è stata unanimemente confermata da 14 decisioni Corte Cassazione anche Sezioni Unite Consiglio Stato e perfino Corte Costituzionale delle quali spedisce a parte estratti estratti, chiede sua urgente risposta che assicuri il suo rispetto per indipendenza supreme Corti giurisdizionali in Italia dimostri auspicata erronae interpretazione suo pensiero sopra riferito. Preghiamo considerare che mancata pronta risposta equivarrebbe necessariamente a conferma suo grave giudizio sopra riportato. Presidente avv. Lino Sardos Albertini».

### CALENDARIETTO

Oggi: S. Corneio — Il sole sorge alle 6.44 e tramonta alle 19.16; la luna nasce alle 3.18 e cala alle 17.55.  
Ieri: temperatura massima 22,3, minima 14,3; pressione mb. 1017,5; umidità 73 per cento; cielo 7 decimi coperto; vento kmh 20 da N.E. con raffiche a 44 kmh; mare mosso con temperatura di 21,3 gradi.

Maree — OGGI: alta alle 9.45 con cm 40 sopra il l.m. e alle 21 con cm 30 sopra il l.m.; bassa alle 15.25 con cm 21 sotto il l.m. — DOMANI: bassa alle 3.20 con cm 51 sotto il l.m. e alle 15.50 con cm 29 sotto il l.m.; alta alle 9.55 con cm 43 sopra il l.m. e alle 21.35 con cm 54 sopra il l.m.

Farmacie in servizio diurno ininterrotto (dalle 8.30 alle 19.30): Vietmetti, piazza della Borsa 12, tel. 35001; Centaurio, via Rossetti 33, tel. 84848; Alla Madonna del Mare, Largo Piave 2, tel. 24765; erta di S. Anna 10 (Colocove), tel. 813268.

Farmacie in servizio notturno (dalle 8 alle 22): INAM (festivo): dalle 8 alle 22, tel. 74591. Chiamate notturne: telefono 37285.

Servizio medico comunale: per chiamate nei giorni festivi o in caso di irreperibilità di altri sanitari, telefonare al 90235.

Servizio medico INAM (festivo): dalle 8 alle 22, tel. 74591. Chiamate notturne: telefono 37285.

CIT — Star Autolinee tel. 24006  
Viaggi Cambio Valise  
O e o m e n t i  
Piazza Unità tel. 24793  
Star Centrale tel. 24043

### ORARIO AUTOSERVIZI

ABBADIA-FIUME ore 8, 12, 19

GENOVA via Milano, ore 21.30

giornaliera ore 8.15

MANOVA via Mantova-Cremona

giornaliera ore 8.15

MILANO giornale ore 8.15, 21.30

VENEZIA 6.45, 8.15, 12.00

Per ogni altro orario (autolinee, treni, aerei ecc.) informazioni e prenotazioni rivolgersi ai suddetti uffici CIT.

### ISTITUTO SCOLASTICO

**FERMI**  
TRIESTE

### RECUPERO ANNI:

• LICENZA MEDIA • MAGISTRALI • GEOMETRI • LICEI • CORSI DIURNI E SERALI • INIZIO 4 OTTOBRE

### DOPOSCUOLA

ELEMENTARI, MEDIE E SUPERIORI

SEGRETERIA: TRIESTE

Via Rossetti 7, telef. 766952

TACCARI  
TAPPETI ORIENTALI

Premiata con  
"Vittoria della Qualità"

VIA GIUSTINIANO, 6

Continua la mostra

dei nuovi

eccezionali arrivi

### A.C.E.G.A.T. - CORSO INSTALLATORI

La Direzione dell'A.C.E.G.A.T. informa che quest'oggi alle ore 19 precise avrà luogo presso la sala mensa — terzo piano — della sede centrale di via Genova n. 6 (ingresso via Bellini 1/c) la consegna dei diplomi e delle dispense ai partecipanti al corso di aggiornamento per impianti di utilizzazione del gas naturale indetto dall'Azienda

SI RACCOMANDA VIVAMENTE DI NON MANCARE

## La HOSTESS oggi

Quella della HOSTESS è certamente una professione invidiabile, oltre che tra le meglio remunerate. HOSTESS oggi significa dare un'altra dimensione alla propria esistenza. Il lavoro presso una Compagnia internazionale, sia aerea, navale o turistica, l'uso delle lingue, il contatto con la gente più diversa, i continui viaggi e l'abitudine ad assumere responsabilità, porta ad un notevole arricchimento della

propria personalità. Per poter essere HOSTESS non bastano tuttavia i requisiti fisici e la buona volontà: occorre avere anche una buona preparazione culturale. A tal fine il nostro Istituto ha organizzato corsi diurni e serali che, in un anno, mediante programmi appropriati, permettono di acquisire quel bagaglio di nozioni indispensabili per intraprendere tale carriera.

### ISTITUTO FOSCOLO VIA GATTERI 6 - TRIESTE

Telefono 724240 — Segreteria ore 9-12 e 16-19

### ALL'ISTITUTO RADIONAUTICO UFFICIALE MARCONISTA

Potrete esserlo fra 16 mesi, col minimo titolo di studio (scuola media inferiore) e continuando la vostra occupazione diurna. Grande richiesta di personale. CORSI DIURNI E SERALI. ULTIME ISCRIZIONI

Segreteria Piazza S. Giovanni 2, ore 10-12, 17-19, tel. 68852

### VENDITA MERCI PROVENIENTI DA

## FALLIMENTO

IL LOTTO del compendio fallimentare di

## PELLICCE PREGIATE

RIUNITO INSIEME A QUELLO DELLA DITTA REALIZZATRICE VERRA' POSTO IN VENDITA CON INIZIO OGGI ORE 9

IN TRIESTE - Via Carducci 11

### Alcuni prezzi orientativi

	VALORE	REALIZZO		VALORE	REALIZZO
Zibellino Canadese	1.900.000	690.000	Leone	770.000	390.000
Visione Turmalin midi	1.400.000	690.000	Murmell visonato	480.000	230.000
Visione Zaffiro	1.400.000	690.000	Petit-Grig	590.000	170.000
Visione Saga	1.000.000	450.000	Guanaco	390.000	150.000
Visione Ranch	800.000	390.000	Castorino uomo e donna	290.000	120.000
Visione Tweed	590.000	220.000	Cavallino tigrato	280.000	99.000
Bolero visione	500.000	190.000	Cavallino	190.000	95.000
Lontra Black	950.000	450.000	Persiano uomo e donna	190.000	95.000
G. Ocelot Brasiliano	690.000	250.000	Agnellino	90.000	28.000
Ocelot baby	550.000	250.000	Cappelli visione	32.000	10.000
Castoro	580.000	350.000	Pelli visione Saga	20.000	8.000
Volpe rossa	380.000	95.000	Pelli volpe rossa	25.000	8.000
Capretto d'Asmara	450.000	170.000	Pelli castoro	15.000	5.000
Leopardette	290.000	99.000	Pelli persiano	17.000	5.000

LAPIN CORDEROS - CUMAFIX - CAPRETTO L. 25.000

PELLICCE PER BAMBINI A SOLE L. 28.000

## Tutte le pellicce di nuova creazione «Mod. 1971-72»

sono singoli capi di alta moda accompagnati da certificato di garanzia

Al miglior offerente sarà venduto tutto il macchinario del fallimento per la confezione di pellicce (N. B. — A tutti gli acquirenti di una pelliccia verranno rimborsate le spese di viaggio)

## INGLESE - TEDESCO

con LABORATORIO LINGUISTICO al

## CENTRO INTERPRETI ENCIP

TRIESTE — VIA XXX OTTOBRE, 6 — TELEFONO 35798



SCOMPARE UNA QUINTA ARCHITETTONICA DI CITTAVECCHIA

# Come un triste ricordo di guerra



Una visione, secondo un'angolazione fotografica inedita, delle case in demolizione in via Donat, sulla via Teatro Romano

## SEGNALAZIONI

### Domande alle Poste sul busto del re

«A proposito del busto del re vorrei chiedere alla direzione provinciale delle Poste i motivi per i quali quel busto, non inventariato fra gli oggetti di proprietà dell'amministrazione, è stato avviato alla fusione e non donato spontaneamente a chi ne avrebbe curato una degna sistemazione, o la vendita deve addebitarsi ad uno dei tanti funzionari che per eccessivo zelo ed in cerca di chissà quali benemeriti ha voluto far fruttare all'amministrazione postale qualche centinaio di migliaia di lire? E vi è stato l'intervento del delegato dell'UTEP per la stima dell'opera e che prezzo egli ha stabilito?». Lettera firmata.

Sullo stesso argomento il comitato provinciale del Fronte monarchico giovanile dell'UMI ci scrive: «Appresa un doloroso stupore la notizia dell'alienazione e della possibile fusione del busto di Vittorio Emanuele III, il re di Vittorio Veneto, esprimiamo la nostra protesta più vigorosa e addegnata per l'offesa alla storia e al buon gusto che si è voluta commettere perpetrando, nell'intento di umiliare un sentimento profondo di patriottismo.

«Nel ricordare che i resti mortali del re soldato giacciono ancora sepolti in terra straniera, per volontà dei reggimenti dello Stato repubblicano, il Fronte monarchico giovanile dell'UMI fa appello alla popolazione intera della città, che tante volte si è dimostrata legata alle vicende patrie col suo sacrificio e la sua totale dedizione all'Italia, affinché si possano raccogliere un numero sufficiente di firme che consentano la reintegrazione dell'opera nella sua sede originale.

«La sede del Fronte monarchico giovanile dell'UMI di via Imbriani (tel. 8100) resta aperta ogni giorno dalle ore 10 alle 12 e dalle 18 alle 20, per la raccolta delle firme.

«Nel contempo il Fronte monarchico giovanile dell'UMI si riserva ogni ulteriore iniziativa di carattere legale che si riterrà opportuna prendere.

Il Circolo giovanile culturale «G. Bernanos» chiede un pronto intervento delle autorità predisposte alla tutela del patrimonio culturale ed artistico della città affinché l'unico testimone rimasto a Trieste del re soldato non abbia a finire nel crollo di una città che fonde i rovine medievali e una inchiesta per stabilire la piena regolarità dell'effettiva alienazione da parte della direzione provinciale delle Poste e telegrafii.

Analoghi protesti è inviata dal Circolo giovanile azzurro e dal Centro studi Amedeo VI.

Gennaro di Meglio, corrispondente dalla nostra regione di «Tribuna politica» che esce a Napoli, scrive tra l'altro: «Ci si chiede perché si sia sentita la necessità di rimuovere il busto di un sovrano la cui azione può essere anche discussa, ma che ebbe verso la nostra città delle indiscutibili benemerite. In un paese democratico non si dovrebbe al contrario, in un sistema politico distruggere i simboli del precedente. Ma, è forse la storia che si vuol cancellare.

Infine il lettore Roberto Strani ci scrive: «Con estremo rammarico, sono venuto a conoscenza della iniziativa dell'amministrazione delle Poste di distruggere il busto di Vittorio Emanuele III.

La figlia è stata trasferita subito dopo all'ospedale infantile di via dell'Isola, dove è stata ricoverata con la prognosi di una settimana per trauma cranico e contusioni alla parte sinistra della fronte.

I carabinieri accorsi sul posto hanno iniziato le indagini. Il cervello elettronico che immagazzina i numeri di targa delle auto rubate non sapeva ancora nulla del furto. Gli agenti della Questura di Treviso non avevano notizie né dell'auto né del proprietario. Ieri si è infine saputo che lo intestatario della vettura, Manzio Cenni, è attualmente domiciliato a Monfalcone. Il furto è avvenuto di prima sera ed è stato denunciato qualche ora dopo alla stazione dei carabinieri di Monfalcone. La rapidità con cui i ladri sono fuggiti dopo l'incidente è stata tale che nessuno è riuscito a vederli in faccia per cui nessuno è in grado di descriverli ai militi dell'Arma che stanno svolgendo l'inchiesta.

### Stasera il convegno del Trieste DX Club

Tutti i soci e i simpatizzanti del Trieste DX Club sono invitati a partecipare, nella sede sociale di via D'Alviano 37, al primo convegno organizzativo, che avrà inizio questa sera alle ore 21.15 precise. Alla riunione parteciperanno, in qualità di ospiti, i soci, radioamatori delle province di Udine e Gorizia.

In apertura della manifestazione sarà presentata la nuova costituzione del Club. Il consiglio direttivo terrà poi una relazione sulla vita della società dal 1969 al 1970. Ma che cosa sarà il Club raccomandato la massima puntualità.

### La danza delle date

«Posso sperare ancora in un po' di spazio nelle "Segnalazioni"? In attesa che le Poste rispondano alla mia lettera del 1.º settembre (ma Milano con ritardo), vorrei informare la direzione delle Poste stesse che in data 15 settembre mi è giunto il numero della rivista citata la volta scorsa e alla quale sono abbonato, recante la data del 5 settembre; mentre in data 13 settembre mi è giunta quella recante la data del 12 settembre. Sembra ci sia un miglioramento in fatto di puntualità. Ma che cosa! Salvo un chiarimento che dia una spiegazione plausibile, direi che le Poste non ce la fanno più a funzionare bene nemmeno nei periodi di assoluta normalità. C.G.T.». F. C.

### Pulizia di caditoie

Il Servizio Pubbliche relazioni del Comune ci informa che cortesemente l'assessore ai Lavori pubblici, dott. Ugo Verza, in merito alla segnalazione «Tommini otturati» (tra le vie San Marco e dell'Industria), pubblicata il 10 agosto, ha precisato che è stato provveduto alla pulizia delle caditoie e al controllo dell'allacciamento delle stese alla rete urbana lungo la via Broletto.

## LE ORE DELLA CITTA'

### Turismo scolastico

L'attività della delegazione provinciale del turismo scolastico si è conclusa per l'anno 1970-71, con la riuscita crociera che un gruppo di soci, accompagnati dal presidente del sodalizio, prof. Giuseppe Esopi, ha compiuto con la motonave «Africa» dal 23 agosto al 3 settembre, visitando Venezia, Ragusa, Tindari e Palma di Maiorca. Le varie manifestazioni organizzate nel corso dello scorso scolastico hanno registrato quasi 2000 presenze.

### Palestra della Salute

Ginnastica per bambini dai 5 ai 10 anni abbinata ad un corso accelerato di ginnastica isotonica dimagrante per le mamme. Iscrizioni e informazioni dalle 17 alle 21, largo Papa Giovanni 6.

### Anticipo per la scuola

Premiati con un certo anticipo è saggio e conveniente a Beltrame lo consiglia per tutto l'abbigliamento di cui hanno bisogno i Vostri ragazzi per il nuovo anno scolastico. Scegliere oggi da un assortimento di gran completo, oltre che più conveniente è più facile e divertente. Attendere gli ultimi giorni, prima della apertura delle scuole, diventa poi uno scomodo faticoso impegno. Ricordate che da Beltrame c'è tutto, da ora, dal mantello all'abito, dall'impermeabile alla giacca, nel nuovo vastissimo reparto ragazzi, e che gli acquisti possono essere fatti anche con il buio di Forever e qualsiasi altro buon retailer.

### Pellicceria in anteprima

Per acquistare bene una pelliccia a prezzo conveniente, non attendete novembre o dicembre; approfittate subito delle occasioni offerte da Beltrame in questo momento di anteprima di stagione. Pellicceria di fiducia, Pellicceria Beltrame.

### Autoaccessori

Continua la vendita a prezzi speciali di tutti gli articoli AUTO. ACCESSORIO, via Locchi 26/2.

### Al Rotary Club

La riunione di questa sera alle 20.30 al Rotary, l'avv. Danilo Morpurgo parlerà brevemente sull'Impresa mondiale. Sarà seguito da un dibattito sullo scagionamento dei turni di ferie.

### Il Resto L. 10

da Sabato 18 in tutte le edicole. Cruciverba, racconti, barzellette. Accettatelo, richiedetelo come resto di ferie.

### Provisioni: pioggia!

L'ombrello è scomodo e tutt'al più può essere un complemento, ma quello che assolutamente è necessario è l'impermeabile. Per la pioggia l'impermeabile - gli impermeabili da Beltrame. Da Beltrame per uomo, signora, giovanetti, la più ampia scelta dal classico elegante per ogni conformazione, ai modelli giovanili più estrosi della migliore produzione nazionale e francese.

### Vanità

Corso Italia 37, sveduta straordinaria per cessione di articoli di abbigliamento per signora per l'autunno e l'inverno: cappotti da L. 5000; maglie da L. 1990; abiti da L. 2900; calzoncini da L. 990; gonne da L. 990; tailleur da L. 990.

### Camping Sistiana

Domenica 19 settembre ore 9.30 mini Olimpiadi. Iscrizioni entro sabato.

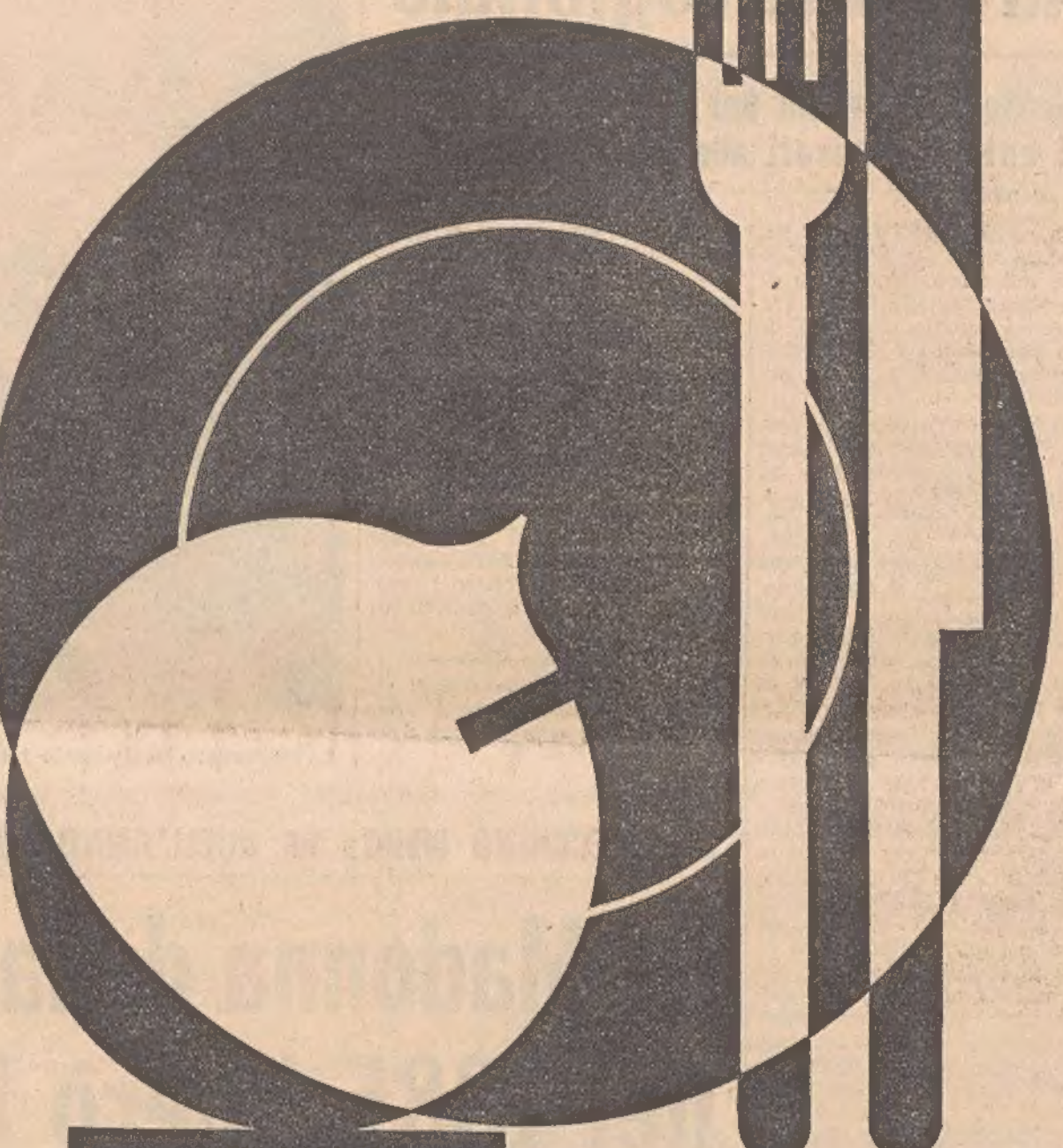
### Chi intende affittare

camere o appartamenti a studenti universitari è pregato di telefonare al 729207 (Cooperativa Universitaria di Servizi) tutti i giorni feriali dalle 10-12, 16-18.

### Stufe a metano

cherosene, catalitiche ecc. in enorme assortimento di modelli 1971 alla Rinnoveria. Non attendete l'inverno, godrete di sconti prestagionali ed installazioni immediate! Rinnoveria - via Teatro Romano 9, tel. 38040 - Trieste.

dal 16 al 25 settembre



# settimana del CONSUMATORE

	Lire
Prosciutto crudo	etto 420
Salametti cacciatori "SB" Collizzolli	etto 165
Vino Coop bianco e rosso	l. 1 150
Riso RB 265	kg. 1 200
Olio di oliva Italocoop	l. 1 590
Margarina Italocoop	g. 200 90
Brandy Stock 84 - Riserva Royal	l. 0.75 2.050
Formaggio Raucherino Gruenland	g. 100 150
Formaggio Rollen Gruenland	g. 100 150
Formaggio Bergarder Ede piz spicchi	g. 100 150
Succo frutta Sol d'Oro: albicocca, pera, pesca	g. 200 45
Saponetta Melixa - Coop	g. 130 80
Biscotti olandesi Beatrix Sprits, Oublies, Goudringen	g. 110 95
Caffè tostato miscela famiglia	g. 240 netto 450

NEI

**SUPERCOOP**

E NEGOZI DELLE

**COOPERATIVE OPERAIE**

## DI NOTTE IN RIVA NAZARIO SAURO

# SCONTRO: FUGGONO DALL'AUTO RUBATA

Illesi i tre ignoti - Ricoverati invece all'ospedale padre e figlia che viaggiavano nell'altra macchina

Un'auto trevigiana, rubata a Monfalcone, si è scontrata di notte sulle Rive. A bordo vi erano tre individui che, subito dopo la collisione, sono usciti rapidamente dall'abitacolo, dandosi alla fuga. Nessuno si è posto all'inseguimento in quanto la gente accorsa al rumore dello scontro ha cercato di prestare soccorso alle due persone (padre e figlia) rimaste ferite. Del caso si stanno interessando i carabinieri del Nucleo investigativo.

L'incidente è avvenuto poco prima della mezzanotte, tra una «Fiat 600», targata Catanzaro 35731, e l'auto della quale si trovavano Vincenzo Corea, di 33 anni, residente a Catanzaro e sua figlia Ezia, di 9 anni, e la «Giulia» super 1600, targata Treviso 75049.

Vincenzo Corea e sua figlia stavano percorrendo la Riva Nazario Sauro quando, all'altezza della via Felice Venezian, sono stati urtati violentemente dalla «Giulia» che era sbucata dal lato della Stazione marittima. In seguito alla collisione padre e figlia sono stati sbalottati nell'abitacolo battendo il capo contro il cristallo e la carrozzeria.

La gente accorsa ha prestato soccorso ai due infortunati ed ha telefonato alla Croce Rossa e al Nucleo radiomobile dei carabinieri. Con una autolettiga i due feriti sono stati trasportati all'ospedale maggiore. Vincenzo Corea è stato medicato all'assistenza dell'ospedale maggiore e quindi dimesso con la prognosi di cinque giorni; i medici gli hanno riscontrato uno stato di agitazione psichica dovuto allo choc e contusioni al torace e alla spalla sinistra. La figlia è stata trasferita subito dopo all'ospedale infantile di via dell'Isola, dove è stata ricoverata con la prognosi di una settimana per trauma cranico e contusioni alla parte sinistra della fronte.

I carabinieri accorsi sul posto hanno iniziato le indagini. Il cervello elettronico che immagazzina i numeri di targa delle auto rubate non sapeva ancora nulla del furto. Gli agenti della Questura di Treviso non avevano notizie né dell'auto né del proprietario. Ieri si è infine saputo che lo intestatario della vettura, Manzio Cenni, è attualmente domiciliato a Monfalcone. Il furto è avvenuto di prima sera ed è stato denunciato qualche ora dopo alla stazione dei carabinieri di Monfalcone. La rapidità con cui i ladri sono fuggiti dopo l'incidente è stata tale che nessuno è riuscito a vederli in faccia per cui nessuno è in grado di descriverli ai militi dell'Arma che stanno svolgendo l'inchiesta.

**Pellegrinaggio a Lourdes**  
Sono ancora disponibili dei posti sulla partenza del 21 settembre del «PELLEGRINAGGIO A LOURDES» in autotreno, attraverso la Costa Azzurra.

Durata del viaggio: 9 giorni. Quota di partecipazione: da Lire 9.950 (+ tassa iscrizione).

Prenotazioni: U.T.A.T. via Imbriani e Galleria Protti

## CASSA DI RISPARMIO DI TRIESTE

### COMUNICATO

La Cassa di Risparmio di Trieste informa la Clientela che con il 20 settembre p. v. gli uffici dell'Agenzia 4 di via Ginnastica 14 saranno trasferiti nella nuova sede di via Ginnastica 11.

Lo stesso giorno saranno aperti al pubblico pure i nuovi uffici dell'Agenzia 8 in Riva Ottaviano Augusto (Mercato Ortofrutticolo) per tutte le operazioni ed i servizi di banca.

### MOVIMENTO NAVI

ARRIVI: mc. «World Beauty» (ilberiana), mc. «Pollice» (naz.), mn. «Kaprije» (jug.), mn. «Kosova» (turca), mn. «Triglav» (jug.), mn. «Kumrovec» (jug.), mn. «Dajla» (alban.), mc. «Ignazio Babulino» (naz.).  
PARTENZE: mc. «British Hussar» (ingl.), mn. «Cegled» (ung.), mc. «Monterosa» (naz.), mn. «Maur» (naz.), mn. «Verde» (naz.), mn. «Victoria» (naz.), mn. «Bredes» (jugoslava), mc. «Petro» (liber.), mn. «Sophia» (ell.), mn. «Szekesfehervar» (ung.), mn. «Kumrovec» (jug.).















SEMPRE PIU' ACCESA IN AMERICA LA POLEMICA PER I SANGUINOSI FATTI DI ATTICA

# Il capo delle carceri modifica la versione sugli ostaggi uccisi

Ha condiviso il verdetto dei periti settori: nessuno è morto per ferite di armi da taglio  
Nel penitenziario la rivolta sarebbe stata organizzata da militanti negri con aiuti esterni

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

Attica, 15

Il numero delle vittime della strage nella prigione di Attica oggi è salito a 42 con la conferma, da parte delle autorità, che un detenuto, rimasto ferito, è morto nell'ospedale di Buffalo. I sanguinosi fatti di Attica, anche per il crescente bilancio delle vittime, restano più che mai al centro dell'attenzione e dell'interesse nazionale. Gli interrogatori si moltiplicano e le polemiche si fanno più aspre. Decine di parlamentari, ancora sconvolti dal terribile bilancio di vite umane, hanno rinnovato le loro richieste di rinnovamento del sistema carcerario del paese e hanno avvertito che è possibile una violenta reazione a catena da parte dei detenuti nelle carceri americane.

Lo sviluppo più sensazionale si è avuto questa mattina, quando il commissario dello stato di New York per le carceri Russell Oswald, ha abbandonato la versione ufficiale sulla morte dei nove ostaggi nel carcere e ha ammesso che nessun ostaggio è deceduto per colpi d'arma da fuoco. Come si ricorderà la versione fornita dalle autorità carcerarie era che gli ostaggi erano stati aggrediti dai detenuti ribelli e ciò aveva provocato l'assalto della truppa. Gli esami necroscopici condotti dai medici legali sulle salme hanno stabilito che tutti gli ostaggi morti sono stati uccisi da colpi d'arma da fuoco, di diverso calibro. Qualcuno è stato raggiunto anche da 10 o più proiettili.

Oswald non ha risposto alle domande dei giornalisti sui quali gli chiedevano di dire da dove fossero partiti quei proiettili. Ha ammesso che fra le numerose armi rastrellate al termine della furiosa battaglia ce ne sono state trovate armi da fuoco. Il bottino rastrellato comprendeva bottiglie molotov, spuntini di ferro acuminati, tubi di acciaio e di pioniere, fucili, granate lacrimogene, scabbie, rasoi e mazze di baseball. Oswald ha detto di concordare con il risultato scaturito dalle autopsie condotte dal dottor John Edland. Il medico, rivolgendosi ai giornalisti, è stato esplicito nell'affermare che non soltanto gli ostaggi erano deceduti per ferite d'arma da fuoco, ma nessuno di essi presentava ferite d'arma da taglio e, quel che più conta, nessuno era stato mutilato, come si diceva nella versione originale e ufficiale fornita dalle autorità.

Edland ha anche detto che, in pratica, proiettili dello stesso tipo sono stati rinvenuti sia nei cadaveri degli ostaggi che in quelli dei rivoltosi uccisi.

Oswald ha cercato di spiegare questo fatto dicendo che i ribelli avevano fatto iniettare agli ostaggi abiti da carcerati in maniera da rendere più difficile la loro identificazione. Ha aggiunto che gli ostaggi vennero usati come scudi e spinti in direzione dei reparti avanzanti che sparavano. Oswald ha cercato una giustificazione per l'errata versione ufficiale, affermando che questa si basa sul quanto riferito da alcuni agenti di custodia, i quali avevano detto di aver visto alcuni ostaggi cadere a terra con la gola squarciata.

Oswald ha insistito contraddicendo il rapporto del perito settore — nel dire che alcuni ostaggi presentavano ferite da arma da taglio. Ha ripetuto che alcuni avevano tagliato alla gola e al collo, fratture alle braccia, mentre occhi pesti e abrasioni sono state riscontrate su tutti gli ostaggi. Oswald ha aggiunto che tutti gli ostaggi liberati erano stati tenuti sotto la minaccia di appuntiti coltelli. «Ognuno dei 38 ostaggi era tenuto con un coltello alla gola, pronto per essere ucciso». Per ogni ostaggio c'era un giustiziere.

Dello stesso parere non è il deputato Arthur Eve, un negro che faceva parte della commissione che aveva tentato una composizione della crisi scoppiata nel carcere di Attica. Parlando a 600 studenti nell'Università di Buffalo, Eve ha detto che i detenuti in rivolta erano contrari ad una tale composizione. «Erano degli uomini dediti alla non violenza», ha detto il parlamentare di colore con voce rotta dall'emozione. «Quando l'attacco ebbe inizio essi si rifiutarono di uccidere gli ostaggi. Si rifiutarono di farlo anche quando vennero lanciate le prime bombe lacrimogene, e quando la polizia cominciò la sparatoria».

Eve ha pure rivelato che domenica scorsa i mediatori si allontanarono dal carcere, dicendo ai ribelli che avrebbero ancora tentato di raggiungere un accordo con le autorità. Cinque minuti dopo avere lasciato la prigione venivano a sapere che agli ammutinati era stato lanciato un ultimatum e che le autorità di polizia lo avevano spiegato, affermando che i mediatori erano consenzienti. D'altra parte, secondo un al-

to funzionario dello Stato di New York, la ribellione nel penitenziario di Attica, è stata accuratamente preparata da militanti negri assistiti probabilmente dall'estero. «Tutto è avvenuto con puntualità cronometrica — ha soggiunto il funzionario — che non ha voluto essere identificato — ed essi sapevano esattamente cosa stavano facendo. Non abbiamo finora alcuna prova definitiva in proposito, ma tutto fa ritenere che gruppi di militanti esterni alla prigione sono coinvolti nella vicenda. Volevano fare qualcosa di veramente importante e ci sono riusciti».

Il settanta per cento dei 2.200 detenuti che si trovavano nella

prigione di Attica allo scoppio della ribellione, era composto da negri ed un altro 20 per cento da portoricani. Secondo quanto affermato dalle autorità, tutti i capi della rivolta erano negri. Il personale della prigione — in tutto 390 persone — imparziali, che condurrà una inchiesta sulle condizioni del penitenziario di Attica. La commissione «dovrà osservare e riferire su quanto avviene nel penitenziario, in modo che l'opinione pubblica sia rassicurata sul fatto che i diritti costituzionali dei detenuti saranno tutelati».

Lo stesso Presidente Nixon ha approvato l'operato delle autorità per domare la ribellione nel penitenziario. Parlando durante una riunione di dirigenti repubblicani, il Presidente ha dichiarato ieri che le truppe e la polizia non fossero intervenute per sedare la rivolta le perdite di vite umane sarebbero state maggiori. Le dichiarazioni di Nixon però sono state fatte prima che i risultati delle autopsie rivelassero che tutti gli ostaggi erano morti per ferite di arma da fuoco.

U.P.I.

## NEL BENGALA DUE MILIONI DI RAGAZZI IN PERICOLO

Ginevra, 15

In un appello lanciato oggi a Ginevra, dove ha la sua sede, l'Unione Internazionale per la protezione dell'infanzia (Uipi) ha invitato tutti i governi e tutte le organizzazioni a contribuire alle operazioni intraprese per salvare l'infanzia del Bengala.

Due milioni di ragazzi, di età inferiore ai 15 anni, sono in pericolo nei campi di profughi pakistani in India, afferma l'Uipi. Di questi giovani, un milione circa hanno meno di otto anni, e la loro situazione è diventata critica per quanto riguarda la sanità, l'igiene e l'alimentazione. L'approvvigionamento di derrate alimentari e di medicinali, in conseguenza delle recenti inondazioni.

Le operazioni di soccorso devono pertanto essere attuate rapidamente e con urgenza, giacché i contributi internazionali e dell'India sono insufficienti per soccorrere l'infanzia del Bengala nel corso dei prossimi tre mesi.

GIUDIZI DELLA STAMPA VATICANA SUL LEADER SCOMPARSO

# FU KRUSCEV A INVENTARE LA «SOVRANITA' LIMITATA»

Ricordati l'ottobre polacco e la spietata repressione in Ungheria  
Perseguitò la religione - Ignorati i rapporti con Papa Giovanni

DAL NOSTRO CORRISPONDENTE

Città del Vaticano, 15

Nessun accenno ai contatti tra Kruscev e Papa Giovanni è dato riscontrare nel primo commento vaticano sulla morte dell'ex leader sovietico, apparso oggi su «L'Osservatore della domenica» in una nota firmata da Federico Alessandrini. In essa si afferma che la dottrina della «sovrannità limitata» è nata in realtà con lo scoppio del primo segretario dell'URSS; si imputa a Kruscev un peggioramento delle condizioni delle comunità religiose nell'URSS e, infine, si sottolinea che Kruscev non è responsabile del contratto russo-chinese.

A proposito della «sovrannità limitata» il settimanale vaticano scrive che «Kruscev era un comunista di strettissima osservanza e servì la sua causa nel modo che riteneva più utile alla causa stessa; ma in realtà la dottrina della sovranità limitata prese forma con lui, con l'ottobre polacco e con la repressione ungherese del 1956. La parola d'ordine della democratizzazione, infatti, veniva accolta ed applicata con entusiasmo, al di là dei limiti pensati e voluti dal primo segretario del PCUS, da vari appartenenti sovietici che poi videro le situazioni sfuggir loro di mano. Di qui l'intervento più o meno diretto o la repressione della insurrezione magiara condotta con la massima energia, che i successori cercarono di evitare nel '68, al tempo della primavera di Praga».

Per quanto si riferisce alla «nuova politica religiosa», fu — dice «L'Osservatore» — come è adesso operoso esterno: in realtà, le centinaia di chiese ortodosse riaperte al culto sotto Stalin furono nuovamente chiuse. Sul contrasto con la Cina, il settimanale vaticano scrive che esso non è un fenomeno imputabile a Kruscev, sebbene il maoismo — che oggi segue una politica sostanzialmente krusceviana — abbia accusato di cedimenti e di deviazioni Nikita Sergeievic: questo contrasto era nella logica

delle cose, nelle contrapposizioni di esigenze economiche e di mentalità, nel fatto che la Repubblica popolare cinese ha una popolazione che avanza rapidamente verso il miliardo di creature umane. E' una questione di «leadership» sul movimento operaio destinata ad avere sviluppi difficilmente immaginabili.

Si apprende, frattanto, che il Pontefice ha prescelto il tema della Croce per il suo settimanale discorso all'audienza generale del mercoledì. Paolo VI, ne ha tratto lo spunto dalla festa dell'esaltazione della Croce, celebrata ieri dalla Chiesa. Il Papa ha ricordato che la Croce non è scomparsa e che la troviamo un po' dovunque «col suo tacito linguaggio di sofferenza redentrice, di speranza che non muore, di amore che vince e che vive». Ma, ha aggiunto, «adapertutto, anche in ambienti cristiani, oggi vediamo come si tenta di abbattere la Croce proprio là dove essa è necessaria».

Ar. Pa.

DA OGGI AL 19 SETTEMBRE  
MILLE VETERINARI  
al congresso di Fuggi

Roma, 15

Da domani, giovedì 15, a tutto il 19 settembre, mille veterinari, fra cui tutti i veterinari provinciali, terranno a Fuggi il loro XXV congresso nazionale, organizzato dalla Società italiana di scienza veterinaria. Il congresso discuterà non soltanto temi scientifici strettamente legati alla professione veterinaria, ma allargherà la analisi agli aspetti più sconosciuti della vita di oggi, con particolare riguardo all'inquinamento ambientale, dovuto all'uso sempre più massiccio di concimi chimici, di antiparassitari, di detergenti, alla sofisticazione e alterazione delle carni che vengono sgonfiate.

Uno speciale rapporto di lavoro in materia di igiene e sanità degli alimenti verrà tenuto al veterinari provinciali dal prof. Luigino Bellani, direttore generale del servizio veterinario.

Ha simulato la giovane  
ch'era legata nell'auto

Bologna, 15

E' calato il mistero attorno alla vicenda di Rossella Lapi, la toscana ventunenne che ieri mattina fu vista rinvenuta sull'«Autosole» legata e imbavagliata dentro la «128 del padre al parcheggio «Stella», a pochi chilometri da Bologna. La ragazza, messa alle strette dagli inquirenti, alla fine si è decisa di ammettere, fornendo una confessione scritta, di essersi inventata tutto.

NELLA MACCHINA AVEVANO QUATTRO PISTOLE E IL BOTTINO

# RAPINATOR D'UNA BANCA INCAPPANO NEI CARABINIERI

Altri due istituti di credito assaltati nei pressi di Tivoli e nel Salernitano  
«Colpo» da 25 milioni in una gioielleria di Roma: il proprietario spara

Venezia, 15

E' durata poco la soddisfazione di tre banditi che questa mattina, poco dopo le 11, hanno perpetrato una rapina per poco più di due milioni nell'agenzia di Cismone del Gruppo della «Banca Cattolica del Veneto». Verso le 14, infatti, i malviventi sono incappati in un posto di blocco di Castagnola (Padova) e sono stati arrestati dai carabinieri.

Da una «Giulia» bianca, targata Venezia, che si è fermata davanti alla sede dell'Istituto di credito, sono scesi due uomini mascherati; entrati nel locale con le pistole spianate, i due rapinatori hanno intimato il «primi in alto» ai impiegati e ai clienti, costringendoli ad accostarsi ad una parete.

Uno dei due banditi, a questo punto, ha saltato il banco e si è fatto consegnare circa due milioni di lire. Compiuta la rapina, i banditi sono saliti sulla «Giulia», alla cui guida tendeva un terzo complice e sono fuggiti. Dato l'allarme, carabinieri e polizia hanno istituito

posti di blocco in tutte le strade della zona e i malviventi sono incappati in uno di questi. Essi sono Marco Zavatti di 20 anni, meccanico; Giuliano Jancenti di 23, architetto meccanico; e Gianfranco Calaballotta, di 25, cameriere, tutti di Ravenna.

I tre, a bordo di una «Dino», sulla quale erano saliti dopo avere abbandonato la «Giulia» che era servita per il «colpo» alla banca, sono stati fermati verso le 14 a Castagnola (Padova), sulla statale del «Santo». Perquisendo la vettura, i carabinieri hanno trovato quattro pistole, tutte con la pallottola in canna e, in due «borsette da uomo, due milioni 24 mila lire, il bottino cioè della rapina compiuta nell'Istituto di credito veneziano.

Sono, invece, scomparsi senza lasciare traccia due banditi che alle 12.45 di oggi, hanno rapinato la Cassa di Risparmio di Castel Madama, vicino a Tivoli. I due, giunti a bordo di una «500» davanti alla banca, sono entrati nel locale con i volti coperti da fazzoletti e le pistole spianate. In quel momento nel locale vi erano soltanto due persone: il direttore e il cassiere. Quest'ultima stava compiendo alcune operazioni e la cassaforte era aperta. Uno dei due banditi, si è sistemato con le spalle contro la porta d'ingresso mentre l'altro, rivolgendosi al cassiere, gli ha detto puntandogli contro la pistola: «Dimmi dove stanno i soldi». Subito dopo il malvivente ha ordinato al cassiere ed al direttore di voltarsi contro il muro e si è impossessato di tutto il denaro contenuto nella cassaforte, poco più di due milioni di lire. Prima di allontanarsi dalla banca i due banditi hanno rinchiuso i due funzionari nel bagno.

Un'altra rapina è stata compiuta stamane a Roma, poco prima delle 10, in una gioielleria via Renato Fucini, nel quartiere Monte Sacro, di proprietà di Bruno Bongarzone. Quattro banditi, due dei quali sembra fossero negri, sono giunti davanti al negozio a bordo di una «1750» di color nocciola chiaro.

Tre di essi, armati di pistola, sono scesi e dopo essere entrati nella gioielleria si sono fatti consegnare gli oggetti preziosi che il proprietario custodiva nella cassaforte. I banditi sono poi usciti dal negozio allontanandosi col complice, mentre il proprietario ha cercato di fermarli sparando alcuni colpi di pistola verso l'automobile. Il valore dei gioielli rubati è di circa 25 milioni di lire.

Anche nel Salernitano è stato assaltato un istituto di credito. La località è Baronissi, che si trova a circa nove chilometri da Salerno, dove è stata rapinata la filiale della Cassa di Risparmio di Salerno. I malfattori si

CON IL SOPRAGGIUNGERE DEL CREPUSCOLO SUL «MARE DELLE PIOGGE»

# La missione del Lunakhod si sarebbe ormai conclusa

E' improbabile un nuovo «risveglio» del veicolo spaziale sovietico  
che dal 17 novembre ha percorso dieci chilometri e mezzo sulla Luna

Mosca, 15

Con il sopraggiungere del crepuscolo sul «Mare delle Piogge» si è oggi conclusa l'undicesima «giornata» lunare del «Lunakhod» sovietico. Ne dà notizia l'agenzia «Tass», lasciando intravedere la possibilità che il veicolo automatico lunare abbia definitivamente terminato la propria missione e non sia destinato a «risvegliarsi» nuovamente quando il 30 settembre prossimo, il Sole tornerà illuminare e riscaldare la zona in cui esso si trova.

Infatti, secondo quanto afferma un comunicato nel comparimento ermetico dove sono raccontati gli strumenti scientifici e l'apparato propulsore del «Lunakhod», è stato registrato una naturale abbassamento della temperatura, dovuto all'esaurimento delle riserve di energia isotopica di calore. La «Tass» non afferma esplicitamente che il veicolo non sarà in grado di riprendere la propria attività al termine dell'imminente gelida notte lunare, ma è noto che ciò sarebbe inevitabile qualora il piccolo «risvegliatore» atomico di cui il «Lunakhod» è dotato non fosse più in grado di mantenere nel compartimento degli strumenti una temperatura di circa 15 gradi centigradi sopra zero, come finora è avvenuto.

Durante la notte lunare — che dura circa 15 giorni terrestri — la temperatura sulla superficie del satellite si abbassa fino a 130-150 gradi sotto zero. Il «Lunakhod» fu deposto sulla superficie lunare, nella zona del «Mare delle piogge», il 17 novembre 1970, dalla stazione spaziale automatica «Luna 17», lanciata dai sovietici una settimana prima. Nei dieci mesi di permanenza sul satellite terrestre, il veicolo ha esplorato una vasta zona attorno al punto di allunaggio, inviando sulla terra una grande quantità di immagini fotografiche e televisive e percorrendo complessivamente circa dieci chilometri e mezzo di strada.

La percorrenza media mensile del «Lunakhod» è venuta sensibilmente diminuendo nelle ultime «giornate» lunari, presumibilmente poiché le batterie solari non riuscivano a ricostituire completamente le scorte di energia degli accumulatori. Nell'undicesima «giornata» conclusasi oggi, il veicolo ha percorso complessivamente solo cento metri. I sovietici, d'altra parte, dichiarano tempo fa che il «Lunakhod» era stato previsto per funzionare solo tre mesi, ma dati gli ottimi risultati ottenuti, la sua attività fu prolungata anche nei mesi successivi, salvo i periodi di «ibernazione» du-

rante le notti lunari. Bisognerebbe attendere il primo ottobre per vedere se gli specialisti riusciranno ancora una volta a risvegliare il semovente lunare, oppure se il freddo dell'ambiente esterno avrà prevalso rendendolo inutilizzabile gli strumenti e il propulsore.

(Ansa)

Militare insubordinato  
si busca 13 mesi

Verona, 15

Un genere del battaglione «Legnano», Francesco Casella, di 21 anni, di Striano (Napoli) è stato condannato a 13 mesi di scontare nel carcere di Peschiera per disubbidienza e insubordinazione. La sera del 31 maggio scorso, sorpreso con la divisa in disordine nella sala convegno della caserma Passalacqua di Verona il Casella dette dello «scemo» a un sottufficiale e anziché esibire il tesserino di riconoscimento disse di chiamarsi con un nome sconosciuto.

(Ansa)

DELITTO DELLA FOLLIA IN UN PAESE DEL TRENTINO

# UCCIDE LA MOGLIE A COLPI DI RONCOLA

Tre giorni prima la vittima era uscita dall'ospedale psichiatrico  
ma anche l'uomo dava segni di squilibrio - Avevano sei figliolotti

Trento, 15  
Un invalido di 42 anni — Domenico Ottelli, nativo di Arto — in provincia di Brescia — ha ucciso la moglie con alcuni colpi di roncola. Il delitto è stato compiuto la notte scorsa a Cengia di Dro, un paese a una trentina di chilometri da Trento. La vittima non fosse più che una donna di 40 anni — Rosalia Albani — che da una clinica psichiatrica. La coppia aveva sei figli, il più piccolo dei quali ha cinque anni, mentre il maggiore ne ha 14. La tragedia è maturata in un ambiente di miseria e di follia: sia l'uoricida sia la vittima erano stati più volte ricoverati in istituti psichiatrici. Già in passato la follia si era manifestata in maniera violenta, tanto che i carabinieri avevano dovuto occuparsi più volte delle penose vicende della

travagliata famiglia bresciana. Domenico Ottelli fu protagonista inoltre di un drammatico episodio, del quale si occuparono le cronache. Un paio di anni fa, non avendo i soldi per compiere il viaggio da Milano a Torino, si infilò sotto un vagone, ma durante il tragitto cadde sulle rotaie. Riuscì a salvarsi miracolosamente, ma gli dovettero amputare una gamba: la grave invalidità accrebbe ancora più il suo stato di debolezza mentale. Il rapporto tra i due coniugi si rivelò impossibile, tanto che due anni fa i loro sei figli vennero affidati a istituti di assistenza e orfanotrofi del Trentino, a Nomi, a Borgo Val Sugana, a Caldorazzo e altrove. I due coniugi quindi, tra una degenza in manicomio e l'altra, vivevano soli nel misero alloggio di Cengia di Dro.

Nessuno ha assistito al delitto della scorsa notte ed è quindi impossibile ricostruire esattamente quel che è accaduto. La donna è stata uccisa nel suo letto, forse durante il sonno o dopo una ennesima lite. L'ipotesi che trova maggior credito è comunque quella che Domenico Ottelli sia stato colto da uno dei suoi improvvisi «urapaus». Sembra, tra l'altro, che l'uomo fosse anche geloso. Alle prime luci dell'alba egli ha afferrato una grossa roncola colpendo più volte la moglie. Poi è uscito in strada e ha svegliato i vicini dicendo loro di andare a chiamare i carabinieri. Al maresciallo che l'ha accompagnato in caserma ha detto soltanto: «Ho 200 mila lire in un libretto alla posta: fatele un bel funerale».

(Ansa)

la conoscenza è un grande orizzonte

ENCICLOPEDIA UNIVERSALE FABBRI

- veramente nuova e attuale
- illustrazioni tutte a colori
- 11 splendidi volumi di grande formato
- un prezzo giusto per un'opera importante
- l'esperienza di una grande casa editrice

**Pensaci! Scegliere un'Enciclopedia è una cosa seria**

in edicola il 1° e 2° fascicolo settimanale

FRATELLI FABBRI EDITORI



# CRONACHE SPORTIVE

HA PRATICAMENTE GIÀ SUPERATO IL PRIMO TURNO LA SQUADRA NERAZZURRA

## Trionfale «ritorno» dell'Inter nella Coppa dei Campioni: 4-1 all'AEK

Il risultato acquisito nel primo tempo: Mazzola, Facchetti e Jair - Poi Boninsegna su rigore



Inter-AEK 4-1 - La rete di Mazzola (che esulta vanamente) annullata per fallo precedente. Sarebbe stato il pareggio, che però è venuto subito dopo segnato dallo stesso Mazzola

### Inter-AEK 4-1

MARCA TORI: nel primo tempo al 15' Ponomarev, al 19' Mazzola, al 35' Facchetti, al 43' Jair; nel 2° al 17' Boninsegna su rigore. INTER: Bordon, Bellugi, Facchetti, Bedin, Gibertoni, Burgnich, Jair, Bertini, Boninsegna, Mazzola, Corso. AEK: Constantinidis, Kefalidis, Tsokas, Theodoridis, Triantafyllidis, Vassilakis, Karafotakis, Nikolaidis, Papanicolaou, Ponomarev. ARBITRO: L. Auer (Belgio).

NOTE: ciclo coperto; terreno in buone condizioni; spettatori 70.000. La partita è iniziata con oltre 20' di ritardo perché il pullman della squadra greca era rimasto bloccato dal traffico, a circa un chilometro dallo stadio ed i giocatori hanno dovuto raggiungere il campo a piedi. Nella ripresa, al 13' entra Skevofilax al posto di Nikolaidis e al 30' Papanicolaou al posto di Vassilakis. Al 39' l'arbitro espelle Tsokas per un fallo su Mazzola. Al 40' Gholi ha sostituito Jair.

Milano, 15. Senza faticare eccessivamente l'Inter ha superato il primo scoglio della Coppa dei Campioni d'Europa battendo i greci dell'AEK di Atene per 4-1.

Inter di accedere agevolmente agli ottavi di finale.

L'Inter aggredisce subito i greci con l'aria di voler segnare già in apertura. Ma i «gialli» contrastano egregiamente e riescono ad arginare i nerazzurri. Al 15' l'AEK passa in vantaggio: un lungo lancio di Lazaridis manda il pallone nell'area nerazzurra. Papanicolaou dribbla e infila Bordon da una dozzina di metri. L'Inter cerca subito di reagire, ma senza successo. I greci che a centrocampo appaiono estremamente precisi e manovrieri, anticipando gli avversari.

Al 17' i nerazzurri segnano un gol con una girata di Mazzola, che infila. Ma il capitano dell'Inter non aveva sentito il fischio dell'arbitro, che aveva fermato il gioco per un fallo precedente di Bedin. Pertanto gol annullato.

Due minuti dopo, comunque, Mazzola pareggia: il capitano raccoglie un suggerimento di Boninsegna, che aveva ricevuto da Corso, e da pochi metri fa partire un tiro che non perdona.

Ormai l'Inter schiaccia sull'acceleratore, e i greci appaiono un po' disorientati. Al 35', secondo gol dei padroni di casa: un tiro di Mazzola, che lascia lateralmente calciato da Corso, che smorza il pallone che va sulla sinistra, dove arriva in corsa Facchetti che, con la fronte, insacca: 2-1.

Il finale del primo tempo è tutto di marca nerazzurra. A due minuti dal fischio di chiusura Jair sigla il terzo gol. L'alza destra, ricevuta il pallone da Mazzola, infila a portiere spaziatore. Della ripresa si è in pratica già detto: Boninsegna arrotonda su rigore e fa 4-1.

(Italia)

### Benetti: una giornata

Milano, 15. Il giudice sportivo della lega nazionale professionistica ha squadrato per due giornate Garrea (Novara) e D'Astoli (Reggina) e per una giornata Benetti (Milan), Facchinello (Perugia) e Strucchi (Catania). Mentre Strucchi è stato squalificato per le partite di domenica scorsa, Benetti e Facchinello sono stati decise per le partite dell'8 settembre scorso.

### Brundage attacca i blocchi del CIO

Lussemburgo, 15. Avery Brundage ha tenuto, nell'ambito della 71.a sessione del CIO, che si svolge in questi giorni a Lussemburgo, una conferenza stampa. L'ottantatreenne presidente del CIO ha colto l'occasione per criticare le decisioni assunte dai comitati olimpici nazionali, nella loro recente riunione, preannunciando che le prese di posizione dei comitati olimpici nazionali non verranno neppure esaminate dal CIO.

In particolare Brundage ha sottolineato la volontà di evitare l'«apartheid» nel CIO, cioè la formazione di «blocchi». «Il CIO», ha detto Brundage, «non deve diventare come le Nazioni Unite».

### Buenos Aires trepida per Monzon-Griffith

Buenos Aires, 15. L'impresa «Luna Park» ha annunciato che l'arrivo a Buenos Aires del pugile statunitense Emilio Griffith è previsto per venerdì prossimo.

Griffith incontrerà il 25 settembre a Buenos Aires il pugile argentino Carlos Monzon, per il titolo mondiale dei pesi medi.

POSITIVO AVVIO DELLE SQUADRE ITALIANE NELLA NUOVA COPPA INTERNAZIONALE

## UEFA: VINCONO JUVENTUS E NAPOLI IL BOLOGNA PAREGGIA CON L'ANDERLECHT

A Malta i bianconeri fanno grosso bottino - Passano su autorete i partenopei

### Juventus-Marsa 6-0

Malta, 15. La Juventus ha avuto stasera una partita facilissima, nella apertura della Coppa UEFA, contro i semi-dilettanti maltesi Marsa, che ha battuto per 6-0. Uno dei punti è stato un autogol. Due reti sono state marcate da Haller e le altre da Causio, Novellini e Cucureddu.

Prima della partita le squadre sono state presentate al governatore generale di Malta Sir Anthony Mamo. La squadra italiana è stata salutata con calore dai 18 mila spettatori che affollavano lo stadio in una serata calda e afosa.

La Juventus è andata con decisione all'attacco fin dall'inizio e l'ala sinistra Bettiga ha saggiato nei primi minuti la scar-

sa efficienza difensiva del portiere avversario Collings. La superiorità tecnica della squadra italiana, che ha strapato calorosi applausi alla folia, è stata evidentissima per tutta la partita.

Dopo il fischio finale dell'arbitro, l'allenatore juventino Giuseppe Saroni ha detto soddisfatto della travolgente vittoria, perché aveva temuto che i suoi uomini avrebbero trovato qualche difficoltà a giocare sul campo di terra battuta della capitale maltese.

Le squadre sono scese in campo nelle seguenti formazioni: JUVENTUS: Carnignani; Spinossi, Marchetti, Furno, Rovella, Salvadori, Haller, Causio, Novellini, Capello, Bettiga. MARSALA: Collings; Tonna, Casser, Ferrigoli, Vella, Cassar, Farugia, Brincat, Portelli, Faure, Camilleri.

### Adinolfi conserva il titolo medio-massimi

Enna, 15. Domenico Adinolfi ha conservato il titolo italiano dei pesi medio-massimi battendo lo sfidante Guerrino Scattolin ai punti in dodici riprese a Enna.

### TENNIS GIOVANILE

#### Iniziata a Padriciano la coppa «Aggio Palisca»

Sui campi del T.C. Triestino di Padriciano ha avuto inizio ieri il torneo regionale giovanile, maschile e femminile, valido per la coppa «Aggio Palisca», dirigente del circolo biancoverde scomparso recentemente. Alle manifestazioni, aperte alle tre categorie giovanili: ragazzi, allievi e juniores, hanno aderito numerose «racchette» della regione. Il torneo si concluderà domenica con la disputa delle finali. Ieri, a causa del vento, sono stati disputati tre incontri. Hanno superato il turno Nacmias, Crismani e Carpani.

### GIRO DI CATALOGNA

Lo spagnolo Domingo Perena ha vinto in volata la prima tappa del giro catalano di Catalogna (Barcellona-Taragona di 122,3 km) con il tempo di 4 ore 21'57".

### RUGBY: CUMINI

L'allenatore esordisce domenica nella «Coppa Italia» di rugby rendendo visita al San Donà.

CAMPIONATI EUROPEI DI PALLACANESTRO A ESSEN

## La Russia (come previsto) ha superato anche i polacchi

Nelle semifinali domani Italia-URSS e Jugoslavia-Polonia

### Di nuovo disaccordi alla Calza Giori

Quello che alcuni giorni fa si era rivelato come un accordo tra la Calza Giori e i suoi epetisti da novanta (Antonini, Alessio e Longo) minacciava nuovamente di naufragare in un mare di difficoltà. Martedì, primo allenamento della squadra, alcune ragazze non erano presenti. Chi era fuori Trieste e chi (leggi Alessio) lo ha fatto volutamente, mettendo ancora una volta in difficoltà Magrini, che già ha ritardato l'inizio della preparazione e che non sa ancora su chi potrà disporre in campionato.

Il disaccordo tra le tre giocatrici e la società è di ragione economica; le ragazze (usando anche da offerte molto vantaggiose giunte dalle altre società) hanno chiesto di ricevere le condizioni dello scorso anno.

### Settimana sportiva delle Forze Armate

Roma, 15.

Nel quadro delle manifestazioni previste dalla sessa settimana sportiva delle Forze Armate, sarà disputata domani a Campobasso alle ore 16, in coincidenza con l'apertura ufficiale della settimana, un incontro di calcio tra una rappresentativa militare e una squadra molisana.

Il confronto di domani ha lo scopo di collaudare le capacità della rappresentativa militare in vista dell'imminente incontro che essa dovrà sostenere giovedì 23 settembre all'Aquila, contro la rappresentativa militare oliviera.

La compagine militare è formata da: Sulfaro (Frosinone); Wilson (Lazio); Cagni (Brescia); Magherini (Milan); Carlet (Perugia); Mastropasqua (Ternana); Orzi (Verona); Bergamaschi (Verona); Villa (Milan); Scaroni (Milan); Doldi (Atalanta); Riservato; Candussi (Arezzo); Zaniboni (Mantova); Zaccarelli (Torino); Reif (Verona); Campitelli (Trento); Spadetto (Sampdoria).

La compagine militare è formata da: Sulfaro (Frosinone); Wilson (Lazio); Cagni (Brescia); Magherini (Milan); Carlet (Perugia); Mastropasqua (Ternana); Orzi (Verona); Bergamaschi (Verona); Villa (Milan); Scaroni (Milan); Doldi (Atalanta); Riservato; Candussi (Arezzo); Zaniboni (Mantova); Zaccarelli (Torino); Reif (Verona); Campitelli (Trento); Spadetto (Sampdoria).

La compagine militare è formata da: Sulfaro (Frosinone); Wilson (Lazio); Cagni (Brescia); Magherini (Milan); Carlet (Perugia); Mastropasqua (Ternana); Orzi (Verona); Bergamaschi (Verona); Villa (Milan); Scaroni (Milan); Doldi (Atalanta); Riservato; Candussi (Arezzo); Zaniboni (Mantova); Zaccarelli (Torino); Reif (Verona); Campitelli (Trento); Spadetto (Sampdoria).

La compagine militare è formata da: Sulfaro (Frosinone); Wilson (Lazio); Cagni (Brescia); Magherini (Milan); Carlet (Perugia); Mastropasqua (Ternana); Orzi (Verona); Bergamaschi (Verona); Villa (Milan); Scaroni (Milan); Doldi (Atalanta); Riservato; Candussi (Arezzo); Zaniboni (Mantova); Zaccarelli (Torino); Reif (Verona); Campitelli (Trento); Spadetto (Sampdoria).

### TENNIS: ITALSIDER

L'inizio del torneo sociale di tennis dell'Italsider, fissato per ieri, è stato rinviato a sabato prossimo.

### HOCKEY A ROTELLE

RECUPERO SERIE A Novara - \*Lodi

9-5

BUON ALLENAMENTO DEI FRIULANI AL MORETTI

## ALLA DISTANZA L'UDINESE HA RAGIONE DELLA TORVIS SNIA

### Udinese-Torvis Snia 4-0

MARCA TORI: nel secondo tempo al 15' Giacomini su rigore, al 21' Giacomini, al 25' Dedé. UDINESE: Minuzzi, Moruzzi, Leban; Fogolin, Zampa, Bassanesse; Dedé, Giacomini, Comisso, Gatone, Cecchini. TORVIS SNIA: Beldone, Cecchini, Filippi, Pestrin, Trevisan, Spina; Costa, Del Medico (Pihini), Sciala, Birgit, Ferrero. ARBITRO: Comuzzi.

### Udine, 15

E' stata una partita di due tempi di mezz'ora di ritmo. L'allenatore dell'Udinese, C'era sugli spalti anche cinquantotto spettatori circa, che hanno dato segni d'insoddisfazione per un primo tempo a reti inviolate, dopo che nel primo minuto i centravanti dell'Udinese, Comisso, che sostituisce Bordon, impegnato nel servizio militare, ha sbagliato ben due occasioni da gol, facillissime, da pochi passi del portiere. Del resto la compagine azzurra della Torvis si è fatta minacciosa in contropiede con alcuni tiri di Del Medico e di Birgit.

### Udine, 15

L'undici bianconero s'era arenato in un gioco molto lento con passaggi a linee interne tra i centrocampisti Fogolin e Giacomini, che naturalmente non riuscivano a dare spazio alla prima linea, intesa nell'area di rigore degli ospiti. Nella ripresa il risultato s'è sbloccato in seguito ad un calcio di rigore concesso all'Udinese, in quanto Trevisan ha fermato in modo discutibile Comisso, nel momento in cui stava tirando in porta da buona posizione. La massima punizione è stata convertita in gol da Giacomini. Dopo due minuti i padroni di casa hanno raddoppiato, grazie alla più bella azione della giornata, condotta da Comisso sulla destra e conclusa da Fogolin con un tiro rasoterra angolato. Al 21' del secondo tempo Giacomini, spostatosi all'attacco in posizione di ala destra, ha fatto partire un gran tiro improvviso che ha sorpreso il pur bravo Beldone. Si finire Giacomini ha speso Dedé, mentre si incombava tra due difensori avversari, e l'ala destra bianconera ha dribblato un avversario e, quindi, da pochi passi ha pure battuto il portiere ospite.

### Udine, 15

La superiorità individuale dell'Udinese è venuta dunque fuori alla distanza, approfittando dal fatto che la Torvis ha rallentato la propria difesa, dopo aver subito la prima rete su calcio di rigore.

L. P.

COPPA COPPE - GLI IRLANDESI SENZA BARRICATE

## Facile il Torino sul timido Limerick

### Torino-Limerick 1-0

MARCA TORI: nella ripresa al 30' autogol di Lupescu, NAPOLI: Zoff, Perego, Fogliani, Zarlari, Panzani, Montecchi, Sormani, Juliano, Macchi, Altanini, Improla. RAPID BUCAREST: Raducanu; Pop, Lupescu; Codrea, Dinu, Musti; Natulescu, Ene, Neagu. ARBITRO: Kostovski (Bulgaria).

### Limerick, 15

Nella partita di andata dei sedicesimi di finale della Coppa delle Coppe, il Torino ha battuto il Limerick per 1-0. Per tutti i novanta minuti l'incontro si è svolto in pratica su un unico schema: gli irlandesi hanno attaccato con decisione, dimostrando però spesso qualche norma di prudenza per cui il calcio italiano è famoso, mentre il Torino ha cercato di difendersi nel miglior modo possibile ed in più replicato in contropiede.

### DILETTANTI

#### Il prossimo turno di Coppa Italia

La «Coppa Italia» dilettanti di calcio vivrà domenica 19, al 90° del secondo turno eliminatorio che si completerà il 26 settembre con le partite di ritorno. Essauriti gli incontri a livello regionale, avranno inizio quelli a carattere interregionale. Delle sette squadre dei Friuli-Venezia Giulia rimaste in gara, tre giocheranno in casa (Brugnera, Vival Rauscedo-Caltanissetta, Vival Rauscedo-Caltanissetta) e le altre quattro giocheranno in trasferta.

### Questi gli accoppiamenti decisi dalla Lega dilettanti:

Brugnera-Potlana (Mezzolombardo Trentino), Vival Rauscedo-Caltanissetta (Venezia), Monzese, Dolomiti, Pro Molino (Moglian Veneto), Pleris, Adriase (Rovigo)-Sangiorgina, Libertas Ceggia (Venezia)-Crem-Caffè.

### Questi gli accoppiamenti decisi dalla Lega dilettanti:

Brugnera-Potlana (Mezzolombardo Trentino), Vival Rauscedo-Caltanissetta (Venezia), Monzese, Dolomiti, Pro Molino (Moglian Veneto), Pleris, Adriase (Rovigo)-Sangiorgina, Libertas Ceggia (Venezia)-Crem-Caffè.

### Torino-Limerick 1-0

MARCA TORI: nella ripresa al 30' autogol di Lupescu, NAPOLI: Zoff, Perego, Fogliani, Zarlari, Panzani, Montecchi, Sormani, Juliano, Macchi, Altanini, Improla. RAPID BUCAREST: Raducanu; Pop, Lupescu; Codrea, Dinu, Musti; Natulescu, Ene, Neagu. ARBITRO: Kostovski (Bulgaria).

### Limerick, 15

Nella partita di andata dei sedicesimi di finale della Coppa delle Coppe, il Torino ha battuto il Limerick per 1-0. Per tutti i novanta minuti l'incontro si è svolto in pratica su un unico schema: gli irlandesi hanno attaccato con decisione, dimostrando però spesso qualche norma di prudenza per cui il calcio italiano è famoso, mentre il Torino ha cercato di difendersi nel miglior modo possibile ed in più replicato in contropiede.

### DILETTANTI

#### Il prossimo turno di Coppa Italia

La «Coppa Italia» dilettanti di calcio vivrà domenica 19, al 90° del secondo turno eliminatorio che si completerà il 26 settembre con le partite di ritorno. Essauriti gli incontri a livello regionale, avranno inizio quelli a carattere interregionale. Delle sette squadre dei Friuli-Venezia Giulia rimaste in gara, tre giocheranno in casa (Brugnera, Vival Rauscedo-Caltanissetta, Vival Rauscedo-Caltanissetta) e le altre quattro giocheranno in trasferta.

### Questi gli accoppiamenti decisi dalla Lega dilettanti:

Brugnera-Potlana (Mezzolombardo Trentino), Vival Rauscedo-Caltanissetta (Venezia), Monzese, Dolomiti, Pro Molino (Moglian Veneto), Pleris, Adriase (Rovigo)-Sangiorgina, Libertas Ceggia (Venezia)-Crem-Caffè.

### Questi gli accoppiamenti decisi dalla Lega dilettanti:

Brugnera-Potlana (Mezzolombardo Trentino), Vival Rauscedo-Caltanissetta (Venezia), Monzese, Dolomiti, Pro Molino (Moglian Veneto), Pleris, Adriase (Rovigo)-Sangiorgina, Libertas Ceggia (Venezia)-Crem-Caffè.

### Napoli-Rapid 1-0

MARCA TORI: nella ripresa al 30' autogol di Lupescu, NAPOLI: Zoff, Perego, Fogliani, Zarlari, Panzani, Montecchi, Sormani, Juliano, Macchi, Altanini, Improla. RAPID BUCAREST: Raducanu; Pop, Lupescu; Codrea, Dinu, Musti; Natulescu, Ene, Neagu. ARBITRO: Kostovski (Bulgaria).

### Napoli, 15

Senza far nulla eccezionale, il Napoli ha superato di misura, per 1-0, il Rapid di Bucarest, nell'incontro d'andata del primo turno di Coppa UEFA. Nel primo tempo i partenopei hanno fatto vedere un gioco piuttosto opaco, mettendosi in evidenza solo in qualche rara occasione, specie con Juliano, che, nonostante la cattiva giornata di qualche compagno di linea, è stato un ottimo coordinatore del centrocampo.

La ripresa ha visto il Napoli attaccare con maggiore decisione. I padroni di casa, sia pure frammentariamente, continuano a dominare e al 30' giungono all'aggancio gol Juliano effettuato un cross a parabola in area romana: Altanini si eleva e colpisce di testa: Lupescu, nel tentativo di intercettare, inganna il portiere Raducanu, ingannandolo.

Nell'ultimo quarto d'ora il Napoli controlla le intenzioni degli avversari, cercando tuttavia di incrementare il proprio vantaggio ma dimostra carenza di idee in fase offensiva e non riesce a penetrare nella ben munita difesa avversaria.

### Bologna-Anderlecht 1-1

MARCA TORI: nel 2° tempo al 30' Van Himst nel 2° al 15' BOLOGNA: Vavassori; Roversi, Fedele; Gelsi, Battistoni, Gregori; Peris, Savoldi, Bulgarelli, Pace. ANDERLECHT: Rulter; Heijlen; Voldeis; Kialandja, Kie, Vermeijnen; Lievens.

### MARCA TORI: nel 2° tempo al 30' Van Himst nel 2° al 15' BOLOGNA: Vavassori; Roversi, Fedele; Gelsi, Battistoni, Gregori; Peris, Savoldi, Bulgarelli, Pace. ANDERLECHT: Rulter; Heijlen; Voldeis; Kialandja, Kie, Vermeijnen; Lievens.

### MARCA TORI: nel 2° tempo al 30' Van Himst nel 2° al 15' BOLOGNA: Vavassori; Roversi, Fedele; Gelsi, Battistoni, Gregori; Peris, Savoldi, Bulgarelli, Pace. ANDERLECHT: Rulter; Heijlen; Voldeis; Kialandja, Kie, Vermeijnen; Lievens.

### MARCA TORI: nel 2° tempo al 30' Van Himst nel 2° al 15' BOLOGNA: Vavassori; Roversi, Fedele; Gelsi, Battistoni, Gregori; Peris, Savoldi, Bulgarelli, Pace. ANDERLECHT: Rulter; Heijlen; Voldeis; Kialandja, Kie, Vermeijnen; Lievens.

### MARCA TORI: nel 2° tempo al 30' Van Himst nel 2° al 15' BOLOGNA: Vavassori; Roversi, Fedele; Gelsi, Battistoni, Gregori; Peris, Savoldi, Bulgarelli, Pace. ANDERLECHT: Rulter; Heijlen; Voldeis; Kialandja, Kie, Vermeijnen; Lievens.

### MARCA TORI: nel 2° tempo al 30' Van Himst nel 2° al 15' BOLOGNA: Vavassori; Roversi, Fedele; Gelsi, Battistoni, Gregori; Peris, Savoldi, Bulgarelli, Pace. ANDERLECHT: Rulter; Heijlen; Voldeis; Kialandja, Kie, Vermeijnen; Lievens.

### MARCA TORI: nel 2° tempo al 30' Van Himst nel 2° al 15' BOLOGNA: Vavassori; Roversi, Fedele; Gelsi, Battistoni, Gregori; Peris, Savoldi, Bulgarelli, Pace. ANDERLECHT: Rulter; Heijlen; Voldeis; Kialandja, Kie, Vermeijnen; Lievens.

### MARCA TORI: nel 2° tempo al 30' Van Himst nel 2° al 15' BOLOGNA: Vavassori; Roversi, Fedele; Gelsi, Battistoni, Gregori; Peris, Savoldi, Bulgarelli, Pace. ANDERLECHT: Rulter; Heijlen; Voldeis; Kialandja, Kie, Vermeijnen; Lievens.

### MARCA TORI: nel 2° tempo al 30' Van Himst nel 2° al 15' BOLOGNA: Vavassori; Roversi, Fedele; Gelsi, Battistoni, Gregori; Peris, Savoldi, Bulgarelli, Pace. ANDERLECHT: Rulter; Heijlen; Voldeis; Kialandja, Kie, Vermeijnen; Lievens.

### MARCA TORI: nel 2° tempo al 30' Van Himst nel 2° al 15' BOLOGNA: Vavassori; Roversi, Fedele; Gelsi, Battistoni, Gregori; Peris, Savoldi, Bulgarelli, Pace. ANDERLECHT: Rulter; Heijlen; Voldeis; Kialandja, Kie, Vermeijnen; Lievens.

### MARCA TORI: nel 2° tempo al 30' Van Himst nel 2° al 15' BOLOGNA: Vavassori; Roversi, Fedele; Gelsi, Battistoni, Gregori; Peris, Savoldi, Bulgarelli, Pace. ANDERLECHT: Rulter; Heijlen; Voldeis; Kialandja, Kie, Vermeijnen; Lievens.

### MARCA TORI: nel 2° tempo al 30' Van Himst nel 2° al 15' BOLOGNA: Vavassori; Roversi, Fedele; Gelsi, Battistoni, Gregori; Peris, Savoldi, Bulgarelli, Pace. ANDERLECHT: Rulter; Heijlen; Voldeis; Kialandja, Kie, Vermeijnen; Lievens.

### MARCA TORI: nel 2° tempo al 30' Van Himst nel 2° al 15' BOLOGNA: Vavassori; Roversi, Fedele; Gelsi, Battistoni, Gregori; Peris, Savoldi, Bulgarelli, Pace. ANDERLECHT: Rulter; Heijlen; Voldeis; Kialandja, Kie, Vermeijnen; Lievens.

### MARCA TORI: nel 2° tempo al 30' Van Himst nel 2° al 15' BOLOGNA: Vavassori; Roversi, Fedele; Gelsi, Battistoni, Gregori; Peris, Savoldi, Bulgarelli, Pace. ANDERLECHT: Rulter; Heijlen; Voldeis; Kialandja, Kie, Vermeijnen; Lievens.

GLI ALABARDI HANNO FATTO IL TIEPO PER I GIORNALISTI A MONTEBELLO

## A BOLEK (DI RAGOGNA) IL PREMIO U.S.S.I.

Vatta con Giunone al posto d'onore - Profumo si aggiudica la corsa di centro

### Il prof. Faraguna, a nome della Triestina Trotto, consegna al vincitore Dante di Ragogna la Coppa d'onore della Società

### Il prof. Faraguna, a nome della Triestina Trotto, consegna al vincitore Dante di Ragogna la Coppa d'onore della Società

### Il prof. Faraguna, a nome della Triestina Trotto, consegna al vincitore Dante di Ragogna la Coppa d'onore della Società

### Il prof. Faraguna, a nome della Triestina Trotto, consegna al vincitore Dante di Ragogna la Coppa d'onore della Società

### Il prof. Faraguna, a nome della Triestina Trotto, consegna al vincitore Dante di Ragogna la Coppa d'onore della Società

### Il prof. Faraguna, a nome della Triestina Trotto, consegna al vincitore Dante di Ragogna la Coppa d'onore della Società

### Il prof. Faraguna, a nome della Triestina Trotto, consegna al vincitore Dante di Ragogna la Coppa d'onore della Società

### Il prof. Faraguna, a nome della Triestina Trotto, consegna al vincitore Dante di Ragogna la Coppa d'onore della Società

### Il prof. Faraguna, a nome della Triestina Trotto, consegna al vincitore Dante di Ragogna la Coppa d'onore della Società

### Il prof. Faraguna, a nome della Triestina Trotto, consegna al vincitore Dante di Ragogna la Coppa d'onore della Società

### Il prof. Faraguna, a nome della Triestina Trotto, consegna al vincitore Dante di Ragogna la Coppa d'onore della Società

### Il prof. Faraguna, a nome della Triestina Trotto, consegna al vincitore Dante di Ragogna la Coppa d'onore della Società

### Il prof. Faraguna, a nome della Triestina Trotto, consegna al vincitore Dante di Ragogna la Coppa d'onore della Società

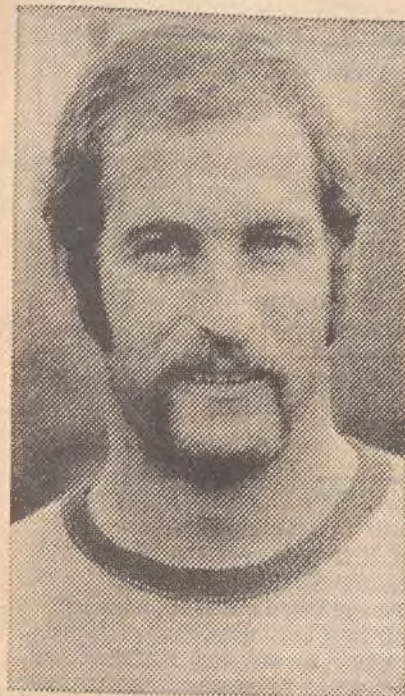
### Il prof. Faraguna, a nome della Triestina Trotto, consegna al vincitore Dante di Ragogna la Coppa d'onore della Società

### Il prof. Faraguna, a nome della Triestina Trotto, consegna al vincitore Dante di Ragogna la Coppa d'onore della Società

### Il prof. Faraguna, a nome della Triestina Trotto, consegna al vincitore Dante di Ragogna la Coppa d'onore della Società



# LA TRIESTINA ALLA PARTENZA: DESTINAZIONE SERIE C



Mi chiamo Gabriele CANTAGALLO. Sono nato a Pescara il 27 febbraio 1945. Sono alto 1,82 e peso 79 kg. Non sono sposato. Ho giocato con la Spal in Serie A e con il Rovereto. Sono ragioniere recentemente diplomato e intendo proseguire gli studi. Faccio il portiere.



Sono Romano FRIGERI, il «capitano», perché il più anziano essendo nato il 12 febbraio del 1936 a Fiorano, vicino a Modena. Peso 76 chili e arrivo a metri 1,74. Ho moglie e una bambina. Il mio curriculum: Sassuolo, Belluno, Triestina e Sambenedettese. Sono terzino destro.



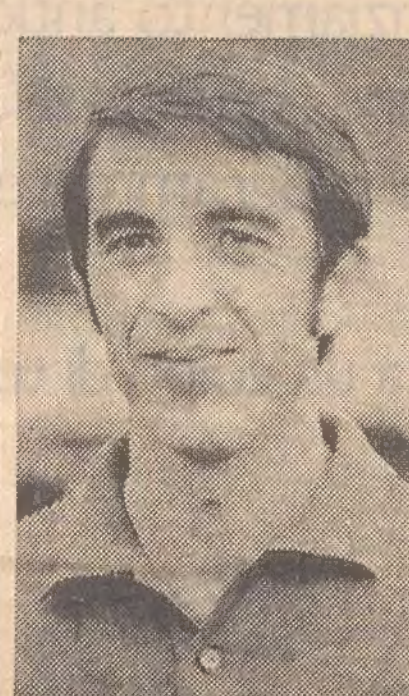
Ernesto MORETTI, sono un «regionale», essendo nato il 18 febbraio 1949 a Gonnars. Alcuni miei dati: peso 71 chilogrammi, altezza metri 1,73. Sono celibe. I miei precedenti sportivi: Gonnars, Triestina, Marsala in prestito e quindi di nuovo alabardato. Gioco terzino sinistro.



Mi presento: Bruno MACCHIA. Ho 31 anni, essendo nato a Cosandolo in provincia di Ferrara il 22 novembre 1940. In altezza misuro m. 1,78 e alla bilancia ho fatto registrare kg. 74. Sono ammogliato. Ho giocato con la Spal, il Pescara, il Rimini e il Prato. Gioco da «libero».



Il mio nome è Guido DEL PICCOLO, nato a Cervignano il 28 maggio 1946. Sono ancora celibe. Le mie misure: altezza 1,79, peso forma kg. 75. Ho giocato sempre nella regione: ho iniziato infatti con il Cervignano per passare poi alla Triestina. Il mio ruolo è quello di «stopper».



Mi chiamo Roberto SCIGHILONE. Sono nato a Lignabue presso Varese il 21 aprile del 1944. Sono alto 1,75 e peso 72 chilogrammi. Stato civile: ammogliato. Sono un po' il giramondo della squadra: per arrivare a Trieste sono passato per Pordenone, Roma (Tevere), Vicenza, Ascoli, Brescia e Savona.



Sono Marco VASTINI, toscano, essendo nato a Incisa Valdarno vicino a Firenze il 7 febbraio 1948. Sto per mettere su famiglia. Alcuni dati: altezza m. 1,75, peso kg. 60. I miei precedenti: Prato, Juventus, Novara, Ivrea e Como. Sono stato azzurro con la Nazionale Juniores. Gioco all'ala destra.



Già mi conoscete: sono Isidoro BRUSADELLI di 28 anni (1 febbraio 1945 a Lecco); peso 69 chilogrammi e sono alto 1,72. Sposato con un figlio e uno in arrivo. Ho cominciato con la squadra del rappresentativo Juniores. Ho iniziato la prima volta a Trieste, poi a Solbiate. Gioco a centrocampo.



Sono il centravanti Giuseppe BERTOLI. Non ho ancora 20 anni; sono nato il 9 novembre 1951 a Castiglione dello Stiviere presso Mantova. Peso 75 chili e sono alto 1,80. Sono celibe e prima di venire a Trieste ho giocato con Castiglione, Mantova e Ravenna.

## I PROTAGONISTI DI VALMAURA SI PRESENTANO



Son el solo triestin fra i titolari. Me chiamo Andrea TRUANTI e son nato l'11 febbraio 1951. Studio al «Da Vinci» e spero de finir presto. Son de San Giovanni, dove go cominciato a jogar prima de vignir alla Triestina. Son alto 1,78 e peso 74 chili. Gioco a centrocampo.



Il mio nome è Guido RIZZATO. Sono nato a Montebelluna in provincia di Padova il 2 febbraio 1948. Le mie misure: altezza 1,74, peso 71. Ho già giocato in Serie A con la Spal che mi ha prelevato dal Legnano; successivamente ho militato nell'Empoli. Gioco da punta.



Sono il portiere di riserva Paolo D'AMBROGLIO. Sono nato a Trieste il 5 agosto 1949. Ho moglie e una bambina. Sono alto 1,73, peso 72 chili. Ho giocato sempre nelle file della Triestina tranne un anno in cui sono stato ceduto in prestito alla squadra pugliese del Maglie. Sono terzino e stopper.



Mi chiamo Claudio DE GASPERI. Sono anch'io triestino, nato il 10 giugno 1949. Ho moglie e una bambina. Sono alto 1,73, peso 72 chili. Ho giocato sempre nelle file della Triestina tranne un anno in cui sono stato ceduto in prestito alla squadra pugliese del Maglie. Sono terzino e stopper.



Il mio nome è Claudio BRACCO. Ho 23 anni: sono nato infatti il 23 marzo 1948 a Pinerolo. Sono alto metri 1,75 e peso chilogrammi 68. Ho sempre giocato sin da piccolo con la maglia alabardata. Sono considerato un jolly per la mia adattabilità a vari ruoli della difesa e all'occorrenza dell'attacco.



Sono Maurizio SAULE, triestino di nascita (11 marzo 1950). Alcuni miei dati: altezza 1,74, peso chilogrammi 70. Sono celibe. Studio al liceo scientifico. Ho giocato prima nel Cremonese, poi con la Tevere di Roma, sono tornato poi a Trieste e l'anno scorso ero in prestito al Pontassia. Gioco a centrocampo.



Mi presento: Carlo TUMIATI di 30 anni (24 gennaio 1941 a Padova). La mia carriera ha avuto inizio all'estero, in un paese della Svizzera. Ritornato in patria ho giocato con il Novese, da dove sono passato alla Triestina. Altezza metri 1,69; peso 66 chilogrammi. Stato civile: celibe.



Sono uno fra i più giovani della brigata. Mi chiamo Marino RAKAR e ho compiuto diciotto anni lo scorso 2 febbraio. Sono alto 1,78 e peso 65 chilogrammi. Ho già indossato la maglia azzurra con le rappresentative Juniores. Ho iniziato la carriera in oratorio e quindi sono passato alla Triestina.



Mi chiamo Renato TUGLIACH. Ho iniziato a giocare al calcio nel rione di Giariolo, dove sono nato il 2 agosto del 1953. Sono alto 1,76 e peso 69 chilogrammi. Frequento l'Istituto Volta. Sono entrato giovanissimo nelle squadre minori della Triestina e nel 1970 ho esordito in prima squadra.

LA TRIESTINA PARTE DOMENICA PER IL CAMPIONATO DELLA RINASCITA

## Promozione: un traguardo da raggiungere ad ogni costo

Fa un po' di malinconia, non possiamo nascondere, questa partenza per un campionato che non è più nazionale bensì interregionale. Ma la prospettiva che il purgatorio possa durare un solo anno serve subito a ridurre tale impressione scoraggiante. C'è la prospettiva di un campionato da vincere a tutti i costi, ed allora nel clima della battaglia si dimentica il passato e si guarda al futuro. La Triestina si batte da domenica per tornare in Serie C, quale traguardo più immediato; poi vuole ancora proseguire.

La società è stata ristrutturata, sono state gettate le basi per una rinascita. Adesso tocca alla squadra riguadagnare le posizioni perdute. L'undici rossoalabardato deve dare sul campo quello che il direttore ha già cercato di dare nel settore organizzativo. E' la squadra insomma che da questo momento si assume le maggiori responsabilità di fronte al pubblico. Ma non sarà sola nella sua impresa.

Se guardiamo alla tradizione — e purtroppo ne esiste una ormai anche in tema di retrocessione — mai la Triestina ha fallito la promozione dopo la prima caduta. Quando invece l'evento negativo si è ripetuto, non c'è stato più verso di risalire. Ma la Triestina di Olivieri, dopo la caduta in «B», seppur risolvendosi con un campionato memorabile; e la Triestina di Radio, dopo la caduta in «C», seppur ugualmente riguadagnare la Serie cadetta, alla fine di un campionato combattutissimo.

Sono questi «ricorsi storici» che alimentano la speranza dei tifosi alabardati. Ma la speranza poggia anche sui basi più tangibili, che sono rappresentate dalla compattezza della squadra, impostata quest'anno proprio per vincere il campionato. Concessa la fiducia a Francesco Petagna, quale allenatore, è stata costruita una squadra su misura, in grado di battersi per la promozione. Una difesa esperta e forte; un centro campo solido; un attacco formato da punte penetranti, che badino al sodo.

## LE TAPPE DELL'«UNIONE»

L'Unione Sportiva Triestina nacque il 18 dicembre 1918, quando un gruppo di appassionati si riunì in un bar dell'«Acquedotto» e diede vita al nuovo sodalizio che doveva rappresentare da allora in poi la città di Trieste nel mondo del calcio. Dagli archivi della società la data di nascita ufficiale risulta però quella del 18 febbraio 1919.

La «Unione» conquistò la promozione alla massima serie calcistica nazionale al termine della stagione 1927-28, esattamente a dieci anni dalla sua costituzione. Fu quello un evento storico per il calcio triestino. Nel primo anno in divisione nazionale (serie A su due gironi) la Triestina riuscì a conquistare anche se per il roto della cuffia un posto nel girone unico di serie A che andò in vigore con la stagione 1928-1930.

Gli anni «trenta» videro atleti alabardati giungere ai vertici del calcio mondiale. Nereo Rocco prese parte all'incontro eliminatorio contro la Grecia, sulla strada che portava l'Italia al suo primo titolo mondiale. Gino Colaussi e Piero Pasinati erano tra gli azzurri che quattro anni dopo avrebbero fatto il bis.

La stagione d'oro alabardata nell'anteguerra fu però la favolosa annata 1937-38. Con un attacco che comprendeva da destra Pasinati, Grezar, Trevisan, Chizzo e Colaussi, sorretti alle spalle da Valentini e Pavesi, la Triestina inanellò una serie di dodici risultati utili consecutivi. A tre giornate dalla fine del campionato la capolista Ambrosiana si trovava ad un tiro di schioppo ormai (due soli punti di distacco) e la marcia degli alabardati sembrava inarrestabile.

## Uno staff medico diretto da Nucieri

Allo scopo di salvaguardare nel migliore dei modi la salute e l'efficienza degli atleti, la Triestina ha creato un proprio corpo medico, con a capo l'ex portiere alabardato degli anni '50 dott. Antonio Nucieri. Tutti medici di chiara fama, e tifosi della Triestina, alla quale offrono le loro prestazioni gratuitamente.

## Gli amici fedeli dei Triestina Club



La Triestina Club è qualcosa di più di una striscione rosso, teso contro la rete delle gradinate. E' un fenomeno nuovo, nella storia del sodalizio alabardato, perché segna il sorgere di gruppi organizzati di tifosi a sostegno della «Unione», in casa e in trasferta. Il fatto che la Triestina Club (l'espressione è al singolare, ma in effetti l'entità è ormai compatta, sicché il plurale sarebbe d'obbligo) sia sorta nei momenti più difficili della società di via Machiavelli, sia ad attestare quanto grande sia la passione dei suoi aderenti, inversamente proporzionale alle soddisfazioni che finora hanno potuto raccogliere dalla squadra.

Amici della Triestina: è una dizione simpatica, affettuosa, sincera. Niente fanatismo, ma solo grande tifo. E che siano i giovani i più numerosi soci è confortante, per le stesse sorti della Triestina, che ha bisogno di sempre più numerosi tifosi: i giovani sono i tifosi d'oggi e di domani; sono i più entusiasti, i più calorosi nell'incitamento, quindi i più preziosi alleati di una squadra di calcio che marcia anche con la carburazione del tifo.

una preziosa attività affiancante quella del Club Triestina, sicché è la benvoluta. Mai come in questo momento la Triestina ha bisogno di amici fedeli, che le attestino la loro fiducia, che la confortino con il loro sostegno. Amici seri, persone serie. Le smargiassate non giovano alla società, le intemperanze non giovano alla squadra. Il compito del Club Triestina è di alta responsabilità: accendere il tifo sugli spalti, senza consentire il verificarsi di gesti inconsulti. E far avvicinare gli sportivi più tiepidi al calcio e alla Triestina, per unirli attorno a una bandiera per la quale già diverse generazioni hanno gioito e sofferto.

## Pareri sull'U.S.T.

UGO VERZA, assessore comunale:

«Seguo la Triestina dall'età di 14 anni; ero presente alla partita con il Napoli per l'inaugurazione dello stadio. Sono convinto della bontà della impostazione data alla Triestina dall'attuale C.D., sia sul piano organizzativo che tecnico. La squadra sviluppa un gioco piacevole, che darà spettacolo e soddisferrà i tifosi. Lo stadio quest'anno avrà una grossa affluenza di pubblico».

MARIO RENOSTO:

«Ho visto la Triestina contro l'Udinese e devo dire che sono rimasto piacevolmente sorpreso. Ho notato un netto miglioramento da parte del giovane Truant. Dal confronto con i friulani, le premesse si presentano sotto i migliori auspici. Per assurdo, ma non è poi tanto assurdo, ringraziamo l'avvento del gruppo di Portogruaro, che ha provocato nella società e nell'ambiente calcistico triestino un autentico choc e un benefico scossone».

Pagina a cura dell'U. S. TRIESTINA

## Abbonamenti: primato

Procede con ritmo favorevole, sorprendente addirittura rispetto allo scorso campionato, la campagna abbonamenti alle partite del «Grazia».

Ecco i prezzi stabiliti per la nuova stagione sportiva:

Tribuna centrale L. 27.000 (biglietto d'ingresso L. 2.000 - sconto L. 7.000).

Tribuna centrale ridotti L. 21.000 militari, mutilati, soci U.S.T. (biglietto L. 1.500 - sconto L. 4.500).

Tribuna laterale L. 22.000 (biglietto L. 1.600 - sconto L. 5.200).

Tribuna laterale ridotti L. 14.000 militari, mutilati, ENAL (limitati), soci U.S.T. (biglietto L. 1.000 - sconto L. 3.000).

Tribuna di curva L. 5.000 (biglietto L. 500 - sconto L. 3.500).

Gli abbonamenti si possono prenotare presso l'UTAT, via Imbriani 11 e presso la Biglietteria Centrale, Galleria Protà 2.



La barca alabardata, con il vento in poppa, verso la boa della Serie C (Dis. di Kollmann)

# Sottoscrivete e abbonatevi per sostenere la Triestina!



## AVVISI ECONOMICI

### MINIMO 10 PAROLE

Coloro che non intendono dare il proprio indirizzo per l'avviso possono servirsi per il recapito delle offerte delle cassette istituite nei nostri uffici verso pagamento della quota di abbonamento che è del costo dell'inserzione e di lire 104 tasse comprese per la durata di 10 giorni.

In testata di ogni singola rubrica è indicato il prezzo per parola. Minimo 10 parole. Gli avvisi ordinati per la domenica subiscono una maggiorazione del 50 per cento.

Gli avvisi economici possono essere ordinati presso la S.P.I. Società per la Pubblicità in Italia, via Silvio Pellico n. 4 pianoterra dalle ore 8.30 alle 12.30 e dalle 15.15 alle 19. Sabato dalle ore 8.30 alle 12.30 e dalle 15.15 alle 20. Questi avvisi possono essere inviati a mezzo posta allo stesso indirizzo con il relativo importo (minimo 10 parole a cui va aggiunto il 4% Ige e 4% tasse per la pubblicità). Gli avvisi economici possono anche essere dettati per telefono chiamando il n. 767676 dalle ore 9 alle 12.30 e dalle 15.15 alle 19. Il servizio di accettazione telefonica degli annunci economici funziona esclusivamente per la rete urbana di Trieste.

Le lettere alle cassette devono essere indirizzate a: S. P.I. Cassette, numero e lettera. Tutte le lettere indirizzate alle Casette dovranno pervenire attraverso la Posta; le lettere raccomandate saranno respinte. Non si assumono responsabilità per quanto allegato alla corrispondenza.

I reclami possono essere presi in considerazione solo dietro presentazione della ricevuta dell'importo pagato per gli avvisi.

La S.P.I. non assume responsabilità per casuali mancate inserzioni, né per errori di stampa od omissioni. La responsabilità verso il fisco, il pubblico e i terzi delle inserzioni eseguite rimane piena e intera agli inserenti. Gli avvisi economici vengono pubblicati nella rubrica più corrispondente all'oggetto delle inserzioni (minimo 10 parole); la disposizione viene per ordine alfabetico; per facilitare le ricerche viene modificato eventualmente il testo in modo da renderne l'evidenza. La S.P.I. ha la facoltà di abbreviare qualche parola degli annunci.

### LAVORO PERS. SERVIZIO

#### Richieste

A Lire 40 per parola

OFFERTI 47-enne mattina pratica, fidata famiglia, persona sola. Cassetta 52648 A. S.P.I.

### LAVORO PERS. SERVIZIO

#### Offerte

B Lire 100 per parola

A.A. DOMESTICA stabile cerca. Ottimo trattamento. Teleservizio 413336. 27311 B

ALTISSIMO stipendio offresi a domestica stabile, pratica con referenze, telefonare 211850.

BAMBINAIA stabile con dormire, referenziata massimo 40-45enne cerca 90.000 mensili. 29133. 52574 B

CAMERIERA referenziata con dormire cerca per due persone adulte con altro aiuto stabile, telefonare 95646. 50909 B

CERCASI signorina/rag. aiutante famiglia coniugi con auto. Mare, monti. Gradita età, fotografica, referenze, pretese. Scarampella - Ambadorio. 39. 6667 B

CERCASI domestica, massimo 45-46enne, tre ore giornaliere. Orario combinarsi, via Locchi. Telefonare 784654. 77844 B

CERCASI prestaservizi referenziata, massimo quarantenne, 2-3 ore mattina. Zona Piazza Vico 2, telefonare 94-091 dalle 8 alle 11. 52578 B

CERCASI domestica referenziata, ore da stabilirsi. Telefonare al 741270 ore pranzo. 52502 B

CERCASI domestica compreso dormire, pratica. Telefonare mattina 37056. 52650 B

CERCO domestica capace, referenziata. Trattamento familiare, tel. 224129. 77842 B

CONIUGI soli cercano prestaservizi tre ore antimeridiane, telefonare 782467 12-16. 52654 B

PRESTASERVIZI referenziata dalle 8 alle 16 cerca urgentemente, tel. 36414, dalle 8.30 alle 12.30. 77842 B

PRESTASERVIZI referenziata, quattro ore mattina, cerca. Lona, via Carli 5, telefonare 759165. 52628 B

PRESTASERVIZI capace cerca centro città, ore da combinarsi, telefonare 95701. 52590 B

PRESTASERVIZI referenziata massimo 35enne ore 8-17. Telefonare 763488. 56 B

SIGNORINA sola cerca signorina per alcune ore settimanali lavori leggeri. Telefonare 764457 dopo le 15. 52532 B

STABILE referenziata cerca, telefonare 24547. 77894 B

### IMPIEGO E LAVORO

#### Richieste

C Lire 50 per parola

CAPO contabile pensionato 60 anni, lunga esperienza referenze prima ordine, conoscenza lingue offresi anche orario ridotto. Cassetta 27355 C. S.P.I.

CARPENTIERE ferro saldatore, serio, capace, ventottenne offresi serietà, preavviso 10 giorni. Cassetta 52616 C. S.P.I.

DICIASSETTENNE esperto disegnatore, dattilografo, scuole medie, offresi serietà attività. Cassetta 50741 C. S.P.I.

GIOVANE con Ape offresi, telefonare 761225 13-15. 52504 C

PENSIONATO presenza, serietà, buona conoscenza parlata scritta inglese, tedesco, francese. Auto propria occuperebbe anche mezza giornata. Cassetta 50741 C. S.P.I.

SIGNORINA 15-enne praticante ufficio, primo impiego offresi, tel. 817832. 52542 C

TECNICO costruzione impianti petrolchimici pipe lines - esaminerrebbe proposte anche con eventuale apporto di capitale - plurennale esperienza - conoscenza inglese, francese. Scrivere: Cassetta 6621/D S.P.I. Trieste. 500 C

### LAVORO A DOMICILIO

#### ARTIGIANATO

CC Lire 80 per parola

A.A.A.A.A.A. PITTORE decoratore stanze, bar, appartamenti. Prezzi modici, telefonare 732054. 50821 CC

A.A.A. ROLE legno, riparazioni, verniciature, cambio cinghie, tel. 72-53-97 orario negozio. 52600 CC

A. PARCHETTI raschiatura, verniciatura, riparazioni in genere, preventivi gratuiti - Gaspari, via Gambini 27/A telefonare 755-868. 50831 CC

A. PITTORI - Artigiani, eseguono lavori accuratissimi, offronsi prontamente, tel. 767975. 27342 CC

ABATANGELO PARCHETTI riparazioni, raschiatura, verniciatura. Preventivi gratuiti, Rossetti 41/C, tel. 90497. 52532 CC

ANTIOPE, pelle liscia, tutti i capi, compresi borsette, gambi, pulcine, smacchia, ricolora con garanzia, Tintoria Cattaruzza, via Giulia 13. 52508 CC

CAZZOLAIO esperto, serio, lavora su misura per piedi sofferenti. Recapito, via Udine 10. 52556 CC

IDRAULICO impianti sanitari, riparazioni scaldabagni, rubinetterie, tel. 764482, ore serali. 52506 CC

MODISTA riforme cappelli, prezzi modici, via S. Maurizio 3/1. 52516 CC

SERRATURE sicurezza brevetti antifurto, apertura sostituzioni telefonare 9534. 52522 D

TRASLOCHI AWA se dovete cambiare residenza interpellateci. Esecuzione accurata per ogni destinazione. Telefono 41244 oppure 417778. 77828 CC

### IMPIEGO E LAVORO

#### Offerte

D Lire 100 per parola

A.A.A.A. ALLA Miko assumono signora ed signorine lavoro e sterno guadagno giornaliero 8.000. Presentarsi via Molino a Vento n. 84, Trieste. 52216 D

A.A.A. APPRENDISTA bancante, Presentarsi negozio Gio. Trefa, via Trieste. Festa le domeniche e feste, tel. 96305. 27222 D

A.A.A. GORIZIA. Agenzia di pubblicità cerca persona dinamica provvista automezzo, libera anche parzialmente, residente nella provincia di Gorizia cui affidare lavori di pubblicità, esclusa la vendita. Scrivere subito Trieste. Cassetta 52536 D. S.P.I.

A.A.A. SOCIETA' cerca elementi maschili senza limite età, liberi anche mezza giornata per lavoro dimostrativo. Offresi compenso adeguato presentandosi giovedì Hotel Cristallo, Udine ore ufficio. Domandare signor Aironi. 77852 D

A.A. MAGAZZINO fiori cerca ragazza, possibilmente patetica, ottimo trattamento, telefonare 768105. 14 D

A.S. 16-ENNE volontario cerca presentarsi C.so Italia, 28 Ziglio. 52530 D

A. DONNA internista cerca buf. fed. Benedetto XXX Ottobre 19 ripo settimanale. 527 D

A. EDITRICE massima importanza cerca per lancio nuova pubblicazione di sicuro successo ambrosiani, buona cultura, liberi almeno mezza giornata, residenti nelle province di Trieste e Gorizia. Offresi alto guadagno. Scrivere cassetta 52538 D. S.P.I.

A. PELLICIAIE montatrici, macchiniste apprendiste, apprendisti cercano. Massimo stipendio, Ziliotto, via Milano 16. 52662 D

AFIDIASI ovunque lavoro ricale - ottima retribuzione serietà. Scrivere: Vetrart Setto (Milano). 6658 D

AUTO commessa cerca, domestiche e portieraggi liberi. Trappuz, via S. Marco 25. 52354 D

AUTO commessa/o, preferenze se cognizioni sloveno 13-14-15 giorni ferie per negozio centrale Radio Elettrodomestici, tel. 69-455. 27228 D

AUTO commesso, conoscenza lingua slova, ricambio accessori auto, desideroso migliorare cerca. Cassetta 77816 D. S.P.I.

APPRENDISTA alimentari cerca, ottimo trattamento, possibilità posizione futura, tel. 35-576. 52610 D

## Il riscaldamento che è tutto un programma. Termo Shell Plan.

Finanziamento anticipato ■ Bruciatore in comodato  
Manutenzione accurata ■ Combustibili antismog  
■ Consegne programmate.

Basta un colpo di telefono e...



...il signore è servito.

Per informazioni telefonate al rivenditore più vicino

**termo SHELL plan**

lavora per il caldo di casa

### Commissionari e Rivenditori Autorizzati Shell:

TRIESTE - LA NAFTA di G. FURLAN

Via Rio Primario, 2 - Tel. 812.316 - 811.304

TRIESTE - SFERCO ANTONIO

Via A. Valerio, 41 - Tel. 93.936 - 94.590

TRIESTE - GIULIANA PETROLIFERA S.p.A.

Via Di Giarizole, 43 - Tel. 821.322

GORIZIA - OLIVO & PRIMOZIC - Commissionaria Shell

Via Generale Cascino, 11 - Tel. 27.78

PORDENONE - TONIOLO COMBUSTIBILI S.p.A.

Piazza Don Bosco - Tel. 22.266

UDINE - COLLA MARIO - Commissionaria Shell

Via 4 Novembre, Feletto Umberto - Tel. 68.241

TOLMEZZO - COMBUSTIBILE CACITTI S.r.l.

Piazzale Stazione - Tel. 20.83

TARVISIO - PLAZZOTTA ARCANGELO

Via Alpi Giulie, 20 - Camproscio - Tel. 22.10

APPRENDISTA cerca presso cartoleria ABC, viale XX Settembre 23. 4298 D

APPRENDISTA commessa cerca. Presentarsi negozio Gio. Trefa, via Trieste. Festa le domeniche e feste, tel. 96305. 27222 D

APPRENDISTA mezza lavorante, parucchiera cerca, telefonare 90432. 52522 D

APPRENDISTA parucchiera cerca, salone Adele, via Coroneo 3/1 p, tel. 29215. 27393 D

APPRENDISTA calzature cerca. si, Mazzini 45. 52634 D

APPRENDISTE - commesse - aiuto commesse, trattamento particolare favorevole cerca. Telefonare 28582 14-16. 52670 D

APPRENDISTE aiuto commesse, commesse cerca Modella. Telefonare 28214. 27276 D

ASSUNESI apprendista carrozziere e apprendista commesso, per ricambi SAVRA Alfa Romeo, via Fabio Severo 111. 77826 D

BANCONIERE qualificato ed internista uomo cerca per bar-café, telefonare 29589. 77846 D

BUON TRATTAMENTO a ragazza conoscenza sloveno 13-16-18-20-22-24-26-28-30-32-34-36-38-40-42-44-46-48-50-52-54-56-58-60-62-64-66-68-70-72-74-76-78-80-82-84-86-88-90-92-94-96-98-100. Scrivere cassetta 50729 D. S.P.I.

CAPO ufficio assume Ditta Export. Richiedesi profonda conoscenza mercato jugoslavo. Buon livello culturale, dinamismo, capacità, trattative alto livello. Offresi lavoro interessante, notevole autonomia operativa. Assicurarsi retribuzione adeguata incentivi invia curriculum dettagliato. Cassetta 50739 D. S.P.I.

CARPENTIERE ferro pratici, cerca urgentemente officina fabbromecanica, telef. 411111. 77840 D

CERCASI verniciatori, apprendisti, operai, Carrozzeria d'Alviano 86/2. 50849 D

CERCASI signorina con perfetta conoscenza tedesco per Agenzia Immobiliare Turistica a Bibione per lavoro annuale. Scrivere indicando referenze, curriculum vitae e pretese all'Agenzia Buratti, 30030 Bibione Pineda (Venezia). 6575 D

CERCASI signore, signorine di distribuzione propaganda. Presentarsi, via Ruggero Manni 24. Lombardi dalle 17 alle 20. 77824 D

CERCASI apprendista o mezza lavorante parucchiera, desiderosa migliorare, tel. 414157. 52510 D

CERCASI mezzalavorante e apprendista meccanico, via Malolica 13 (garage). 11 D

CERCASI ragazzo Emporio della marmitta, Andrea della Ferriera 1, 729234. 77812 D

CERCASI autista patente C, consegne città, Rio Primario 2, tel. 812316. 52624 D

CERCASI cuoco veramente capace per ristorante, posto fisso. Scrivere cassetta 50729 D. S.P.I.

CERCASI signorina per ambulatorio pedicure, telefonare 90480 - 94777. 77860 D

CERCASI signorina per ambulatorio pedicure, presentarsi, Viale XX Settembre 17. 77862 D

CERCASI pulitrice pasticceria Penso, Diaz 11. 52614 D

CERCASI impiegata 20-25enne, anche senza titolo studio, telefonare 771686. 52678 D

CERCASI signorina per ambulatorio pedicure. Scrivere cassetta 77858 D. S.P.I.

CERCASI ragazzo conoscenza lingua slova, negozio Autostile, Foscolo 10. 77814 D

CIP e Ciop, via Del Rivo 38. Negozio articoli per neonati e bambini cerca aiuto commesse. 77878 D

COMMESSE e apprendista fioraia cerca, telefonare 28406. 27196 D

COMMESSE aiuto commessa, cerca panificio Sircelli, via Foschiatti 15, via Gallina 2. 27322 D

COMMESSE aiuto commessa, seria, volenterosa foto Pozzari, via Delle Torri 2, mattina. 52602 D

CUOCA esperta e cameriera/cercasi. Presentarsi, Coroneo 29. 100 D

GEOMETRA pratico disegna contabilità cerca impresa edile. Cassetta 77870 D. S.P.I.

IMPIEGATA pratica ufficio conoscenza lingua slovena, serbo-croata, assume prontamente ditta locale, tel. 741997. 52558 D

MAGAZZINO pelletterie assume giovane impiegata, referenziata. Cassetta 52672 D. S.P.I.

IMPORTANTE industria alimentare cerca operaie 30-40enni per stabilimento nuovo zona Industriale, telefonare ufficio 768263. 77872 D

INTERNATIONAL organization Trieste seeks two secretaries. One must be good shorthand typist and preferably english mother tongue. The second, preferably, italian must have good knowledge of english and be fast typist. Knowledge of shorthand desirable. Apply cassella 51772 D. S.P.I.

INTERNISTA e apprendista bar cerca Pizzeria Ferugino, tel. 76465. 52514 D

INTERNISTA cerca subito. Presentarsi Pizzeria, Piazza Venezia 1, ore 13-15. 52636 B

LA CICOGLA, via Carducci 15 cerca apprendiste e commesse. Presentarsi in negozio durante le ore di apertura. 52598 D

MAGAZZINO pelletterie assume giovane impiegata, referenziata. Cassetta 52672 D. S.P.I.

MANI-pedicure, offresi a domicilio, tel. 750936 ore 14-15

MASSIMA Impresa nazionale assume personale femminile produzione organizzazione. Dopo favorevole esito breve corso pratico, offre iniziale lire 70.000 mensili. Precisiare età, studi precedenti. Casset. 52592 D. S.P.I.

ORGANIZZAZIONE avvia nuovi autori, commedianti, musicisti, coproduttori purché partecipino finanziariamente. Stampadoggy Quattroventi, 12 Roma. 6580 D

PARRUCCHIERA e mezza lavorante cerca, presentarsi Martiri Libertà 7, Salone. 52518 D

STENODATTILOGRAFA giovane, capace, pratica ufficio cerca. Telefonare 28582 14-16. 52670 D

STRATRICE capace cerca pulisce, posto stabile, solo mattinata. Telefonare 37-911. 52659 D

STANZE E PENSIONI Offerte Lire 90 per parola

A. CARLUKATTA bagno, affittasi occupati o studenti, telef. 90356. 52622 F

STANZA signorile centrale mobilitata, ascensore, riscaldamento, affitta Immobiliare O. riani 2. 52640 F

ISTRUZIONE Lire 90 per parola

A.A. ENCIPI continuano le iscrizioni a tutti i corsi scolastici e professionali. Orario segreteria: 9-12-30 e 16-20. ENCIPI, via XXX Ottobre 6, telefono 35798. 58 G

BENEDICT School lingue estere lezioni corsi individuali e collettivi, traduzioni Trieste Piazza Ponterosso 2 - Telefono 30285. Scuole in tutto il mondo. 624 G

DATTILOGRAFIA, stenografia, contabilità, paghe e contributi, macchine contabili, operatori - programmatori - periferiche IBM. ENCIPI, via XXX Ottobre 6, telef. 35798. 58 G

ESTETISTE, visagiste, manicure. Inizio corsi 11 Ottobre. ENENKEL via Battisti 22. 52592 G

ESTETISTE massaggiatrici manicure, ginnastica estetica, idrossolati, tagli capelli. Centro Moda Estetica ENCIPI, via XXX Ottobre 6, tel. 35798. 58 G

FRANCESE lezioni conversazione singole collettive impartite da signora. Tel. 30661 pomeriggio. 47625 G

FRANCESE lezioni conversazione singole collettive impartite da signora. Tel. 30661 pomeriggio. 47625 G

FRANCESE lezioni conversazione singole collettive impartite da signora. Tel. 30661 pomeriggio. 47625 G

FRANCESE lezioni conversazione singole collettive impartite da signora. Tel. 30661 pomeriggio. 47625 G

FRANCESE lezioni conversazione singole collettive impartite da signora. Tel. 30661 pomeriggio. 47625 G

FRANCESE lezioni conversazione singole collettive impartite da signora. Tel. 30661 pomeriggio. 47625 G

FRANCESE lezioni conversazione singole collettive impartite da signora. Tel. 30661 pomeriggio. 47625 G

FRANCESE lezioni conversazione singole collettive impartite da signora. Tel. 30661 pomeriggio. 47625 G

FRANCESE lezioni conversazione singole collettive impartite da signora. Tel. 30661 pomeriggio. 47625 G

FRANCESE lezioni conversazione singole collettive impartite da signora. Tel. 30661 pomeriggio. 47625 G

FRANCESE lezioni conversazione singole collettive impartite da signora. Tel. 30661 pomeriggio. 47625 G

FRANCESE lezioni conversazione singole collettive impartite da signora. Tel. 30661 pomeriggio. 47625 G

FRANCESE lezioni conversazione singole collettive impartite da signora. Tel. 30661 pomeriggio. 47625 G

FRANCESE lezioni conversazione singole collettive impartite da signora. Tel. 30661 pomeriggio. 47625 G

FRANCESE lezioni conversazione singole collettive impartite da signora. Tel. 30661 pomeriggio. 47625 G

FRANCESE lezioni conversazione singole collettive impartite da signora. Tel. 30661 pomeriggio. 47625 G

FRANCESE lezioni conversazione singole collettive impartite da signora. Tel. 30661 pomeriggio. 47625 G

FRANCESE lezioni conversazione singole collettive impartite da signora. Tel. 30661 pomeriggio. 47625 G

FRANCESE lezioni conversazione singole collettive impartite da signora. Tel. 30661 pomeriggio. 47625 G

FRANCESE lezioni conversazione singole collettive impartite da signora. Tel. 30661 pomeriggio. 47625 G

FRANCESE lezioni conversazione singole collettive impartite da signora. Tel. 30661 pomeriggio. 47625 G

## ATTENZIONE METANO

Sap



# SERVIZI DALL'INTERNO E DALL'ESTERO

PROSEGUE LA FUNESTA SERIE DI ATTENTATI NELLA CAPITALE SUDVIETNAMITA

## Bomba uccide a Saigon otto persone in un night

Una ventina i feriti - Nessuna vittima fra gli americani che frequentavano il locale  
Il senatore McGovern ha chiesto le scuse ufficiali per una frase del capo della polizia

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

Saigon, 15

Otto persone hanno perso la vita ed una ventina sono rimaste gravemente ferite nell'attentato dinamitardo effettuato questa sera contro uno dei più noti locali notturni di Saigon. Un ordigno al plastico di grande potenza è stato fatto deflagrare nel salone principale del "Tu Do", uno dei night clubs sudvietnamiti maggiormente frequentati dalla truppa americana. L'esplosione, udita in tutto il centro cittadino, ha distrutto il locale, mandando in frantumi i vetri delle finestre delle abitazioni vicine. Molti passanti che affollavano i marciapiedi della rue Tu Do sono rimasti feriti.

Quando la polizia americana è riuscita ad entrare nel locale non vi era ormai nulla da fare per otto clienti, i corpi dei quali erano stati proiettati dalle vittime erano stati proiettati dallo scoppio a grande distanza. L'edificio è a cinque piani e ospita il night club e stato gravemente lesionato. Già l'8 aprile scorso i terroristi avevano preso di mira un locale notturno, il "CPC", in quell'occasione morirono un soldato americano ed una cantante sudvietnamita e 18 furono i feriti.

Quasi contemporaneamente a Hue, l'antica capitale imperiale, circa 300 studenti sudvietnamiti inscenavano, per il terzo giorno consecutivo, una violenta manifestazione antiamericana ed anticomunista. I dimostranti, che intendevano protestare per l'incidente avvenuto lunedì quando, nel corso di una manifestazione, un soldato americano aveva ucciso un loro compagno di 19 anni, ferendo anche un ragazzo dodicenne, si sono radunati dinanzi all'abitazione del capo della polizia chiedendo a gran voce il rilascio degli studenti arrestati e l'allontanamento degli americani dal paese. Un veicolo dello esercito sudvietnamita è stato incendiato: il conducente è rimasto ferito. Un'altra bomba incendiaria è stata anche lanciata a Saigon contro un camion parcheggiato dinanzi al circolo ufficiali del settimo corpo di armata.

Intanto il senatore democratico del Sud Dakota, George McGovern, candidato alle prossime elezioni presidenziali e acceso oppositore dell'intervento americano nel Vietnam, è stato protagonista di un amaro episodio con il presidente Nguyen Van Thieu. Il senatore ha rivelato in una conferenza stampa di aver incontrato il presidente di persona, chiedendo perentorie scuse ufficiali da una dichiarazione del capo della polizia di Saigon, il colonnello Tran Sitan, secondo il quale McGovern, si sarebbe incontrato, senza saperlo, con un gruppo di agenti del Vietcong.

L'episodio al quale si riferiva il capo della polizia era avvenuto martedì quando il senatore, trovato improvvisamente al centro di una manifestazione di protesta, aveva chiesto scuse ufficiali da una dichiarazione del capo della polizia di Saigon, il colonnello Tran Sitan, secondo il quale McGovern, si sarebbe incontrato, senza saperlo, con un gruppo di agenti del Vietcong.

Secondo Tran Sitan invece, il senatore non sapeva la identità dei suoi interlocutori. «Egli non era certamente a una riunione nella quale si trovavano 16 membri di una figura di assalto studentesco, un gruppo del Vietcong, che nelle ultime settimane ha effettuato numerosi attentati contro i veicoli fermati e interrogati. Abbiamo e sappiamo pertanto chi sono la tesi del capo della polizia è stata smentita anche dal sindaco della capitale, col. Do Kien Nieu.

Ho detto al presidente Van Thieu di considerare la dichiarazione del capo della polizia un insulto che richiede una scusa». Il presidente ha aggiunto il senatore - mi è sembrato molto scosso dalle mie parole. Ritengo che non fosse a conoscenza del fatto che il presidente di questo paese dove mi trovo in qualità di ospite mi deve le scuse anche perché faccio parte del senato degli Stati Uniti». Ho detto al presidente di considerare ultraggiunto il fatto che un capo della polizia possa far credere che un senatore americano si sia incontrato con agenti del Vietcong. All'incontro fra Van Thieu e McGovern ha presenziato l'ambasciatore americano Ellsworth Bunker.

A. P.

DETENUTA AD ATENE IL CONSOLE INGLESE visita Lady Fleming

Atene, 15

Il console generale dell'ambasciata britannica ad Atene, John Powell-Jones, si è incontrato con la presenza di due ufficiali della polizia militare alleata per 35 minuti, con Lady Fleming, la moglie del console, che ha annunciato un portavoce dell'ambasciata britannica, il quale ha precisato che Lady Fleming

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

Saigon, 15

«Se in buona salute, ma non ha fornito altri particolari. Lady Fleming è stata arrestata più di tre settimane fa con altre tre persone sotto la accusa di aver cerniato di ilberare Alexandros Panagulis, lo uomo condannato a morte tre anni fa mentre si accingeva ad attentare alla vita del primo ministro greco Giorgio Papadopoulos. La condanna a morte non è stata eseguita.

(Ansa - Upi)

HOME AL CAIRO

L'atteggiamento inglese preoccupa Tel Aviv

Il Cairo, 15

Il ministro degli esteri britannico Sir Alec Douglas Home ha auspicato, oggi, una prossima

riattivazione della missione dell'Inviato delle Nazioni Unite per il Medio Oriente, Gunnar Jarling, ed ha detto che le quattro grandi potenze possono svolgere un ruolo importante per la soluzione della crisi.

Sir Alec ha parlato ad una conferenza stampa prima di lasciare l'Egitto per recarsi a Rabat, ha detto che la Gran Bretagna non intende sopprimere gli sforzi degli Stati Uniti per riconciliare gli arabi e gli israeliani. «Questo - ha soggiunto - è un problema che può essere risolto mediante sforzi congiunti ed ha ricordato che sono gli sforzi degli Stati Uniti, dell'URSS, della Francia e della Gran Bretagna che hanno permesso di avviarsi verso una soluzione del problema di Berlino.

Sir Alec ha dichiarato che le conversazioni da lui avute con

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

Belgrado, 15

L'uomo il cui nome è legato alla dottrina della cosiddetta «sovranità limitata» è in procinto di lasciare un pellegrinaggio diplomatico che preoccupa i comunisti autorevoli fuori dell'orbita sovietica. Leonid Breznev, capo del Partito comunista sovietico, si incontrerà, fra qualche giorno, a Belgrado con il presidente Tito. L'obiettivo di questo viaggio è di esercitare sui comunisti jugoslavi quella pressione implicita nella dottrina di Breznev, secondo cui nessun paese comunista ha il diritto di mettere in pericolo gli interessi dell'intera comunità comunista.

In realtà, Breznev tenterà, con gli jugoslavi, di disfare quello che fece Kruscev anni fa per cercare di ristabilire un clima

amichevole con Tito dopo il gel provocato da Stalin, quando con la dichiarazione di Belgrado ammise che un paese può seguire la propria via nazionale al socialismo.

Ultimamente Breznev ha avuto una parte di rilievo nella formulazione di una linea politica concernente l'Europa e che si ripromette di controbattere la minaccia di una penetrazione cinese nell'area mediterranea. Cremlino riguarda soprattutto la Jugoslavia e la Romania. Mosca sospetta che la Cina miri a legare i due paesi balcanici all'Albania per la costituzione di un'asse antieuropeo. Certamente una intesa del genere darebbe ai due paesi balcanici una migliore posizione per resistere ai diktat sovietici.

I timori per possibili nuove acute crisi nel mondo comuni-

sta sono particolarmente sentiti nei partiti comunisti esteri al blocco orientale. I partiti comunisti giapponesi e spagnoli hanno significativamente anticipato degli avvertimenti durante le visite in Romania compiute recentemente da loro delegazioni.

Oltre a ciò, la morte di Kruscev ha offerto l'occasione per espressioni d'ammirazione per lo scoppio della crisi dei comunisti partiti comunisti occidentali tra cui quello italiano, i cui dirigenti paventano un nuovo ricorso alla forza militare per tenere in riga i regimi comunisti.

Intanto il Presidente Tito, nel corso di una visita alla Repubblica croata, è intervenuto sui problemi interni della Federazione per ribadire la sua fiducia sull'unità della Jugoslavia e sul suo carattere sovietico. Il Maresciallo che non ha fatto cenno al prossimo incontro con Breznev ha voluto smentire, con la sua visita ai croati, le voci abbastanza diffuse in Jugoslavia che la Croazia, in questo momento, rappresenta «il punto dolente» del paese per le sue aspirazioni nazionalistiche e separatistiche. Tito infatti ha affermato che si è convinto, in contatto diretto con le masse popolari, che l'unità tra i comunisti e i serbi non è in pericolo, anche se «in alcuni posti in Croazia esistono piccoli nazionalisti che tentano di rovesciare il vecchio odio nazionale». Contro queste forze il Maresciallo ha preannunciato una lotta senza pietà.

Tito ha riaffermato che la Lega dei comunisti deve essere riorganizzata e riattivata, deve diventare un'organizzazione unita, in grado di tutelare la gestione dei popoli jugoslavi. In questo discorso egli ha parlato «certe persone nel partito» che restano sordi ai suoi ammonimenti. Il Maresciallo ha accusato anche quella parte degli intellettuali che sono «onesti» e che guarda verso l'Occidente. La democrazia jugoslava - secondo il presidente - è la migliore democrazia perché non è formale, ma è fondata su basi sostanziali. Questa democrazia, però, non può essere estesa a coloro che tentano di distruggere il sistema socialista.

A. P.

Un fiasco per i sindacati lo sciopero a Madrid

Madrid, 15

Fonti sindacali hanno definito un «fiasco» l'appello allo sciopero rivolto al 150 mila lavoratori del settore dei trasporti e delle comunicazioni. Nonostante la massiccia distribuzione di volantini clandestini, solo 5.000 operai hanno incrociato le braccia negli ultimi due giorni ed oggi il numero si è assottigliato a 3.500. Lo sciopero mira a miglioramenti salariali e a maggiori libertà politiche e di associazione.

(Ap)

TORNA NELL'ISOLA MEDITERRANEA IL FAMOSO «CAPO DIGHENIS»

DI NUOVA A CIPRO GRIVAS

FAUTORE DELL'UNIONE ALLA GRECIA

Il generale intenderebbe creare un partito politico - Allarme tra greci e turchi

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

Nicosia, 15

Il governo cipriota ha ufficialmente ammesso la presenza sull'isola del generale Giorgio Grivas, il leggendario «capo Dighenis» della lotta contro gli inglesi, e la tensione serpeggia a Cipro. Le autorità ciprotesi non hanno ancora deciso se lasciare a Grivas di collaborare con il Presidente Makarios, la comunità turca non nasconde la sua apprensione per le possibili sviluppi della situazione. Parlando ieri per New York, dove rappresenterà il ministro degli esteri Spyros Kyprianou ha detto al governo che la generale informazione che il generale Grivas si trova sull'isola.

Heraklis Hadjilherakleous, il rappresentante parlamentare del Fronte progressista, ha detto dal canto suo: «Il po-

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

Belfast, 15

L'intensificazione degli attacchi contro le forze di sicurezza - predicata recentemente da Joe Cahill, il leader dell'estremista «provisionals» all'interno dell'Irish Republican Army (IRA) - ha provocato la morte del secondo soldato britannico nelle ultime ventiquattro ore. Un portavoce dell'esercito ha fatto sapere che il soldato è stato ucciso con un proiettile alla testa. Paveva parte di una pattuglia caduta in una imboscata tesa da alcuni franchi tiratori poco dopo mezzanotte (ora locale) a tre chilometri da Dungannon. Il soldato è morto qualche istante dopo il suo ricovero.

Nell'imboscata, è stato ferito anche un altro soldato. Le condizioni di quest'ultimo, che è stato colpito alla schiena, sono gravi. Il portavoce ha specificato che Dungannon si trova ad una ventina di chilometri dal confine con la Repubblica irlandese ed a quindici da Belfast. Il numero dei soldati britannici uccisi nella provincia settentrionale dal 1969, anno in cui Londra decise di inviare le truppe per tentare di controllare una situazione al limite della guerra civile, è salito a ventidue.

A Londonderry è stato ucciso dal fuoco dei militari un commesso di quarant'anni, William McGrenary. Ha detto la polizia che l'uomo aveva attraversato la strada, sollevato il fucile e preso di mira un posto di osservazione dell'esercito. A questo punto i soldati hanno sparato sull'uomo abbattendolo. È spirato in ospedale. Una dichiarazione che è stata messa in circolazione oggi nell'Ulster rivendica alla sezione di Londonderry dell'IRA la responsabilità della morte avvenuta ieri del sergente Carroll e del ferimento di un altro militare: dice che un reparto dell'esercito repubblicano irlandese ha impegnato l'esercito britannico nella zona di Bligh's Lane a seguito di brutali commesse dai soldati del posto di osservazione. I bambini che andavano a scuola e dell'uso di gas «CS» contro centinaia di persone, ed inoltre a rappresaglia dell'uccisione di quattro giovani di Londonderry. La dichiarazione si riferisce evidentemente alle accuse lanciate ai soldati britannici di essersi fatti scudo di bambini che andavano a scuola, durante la razzia di una staccatura del comando.

Il governo dell'Irlanda del Nord ha annunciato che 219 del-

UNA IMBOSCATA PER RAPPRESAGLIA ALL'UCCISIONE DI QUATTRO GUERRIGLIERI

## ALTRO MILITARE INGLESE «GUSIZIATO» NELL'ULSTER

E' il secondo in sole ventiquattro ore - Ferito un commilitone  
I mitra dei soldati britannici falciarono un civile a Londonderry

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

Belfast, 15

Un soldato inglese di 21 anni, Paul Carter, è morto questa notte in ospedale, in seguito alle ferite riportate alcune ore prima a Belfast. Egli era stato colpito allo stomaco da un tiratore isolato.

Si apprende inoltre che un agente della polizia dell'Ulster, Cairns Cuthbert, è stato rapito mentre circolava sull'auto di servizio e portato in territorio dell'Eire. Il poliziotto è stato poi rilasciato ed è tornato a piedi nell'Ulster.

U. P. I.

ULTIMA ORA

Colpito a morte

un secondo soldato

Belfast, 15

Un soldato inglese di 21 anni, Paul Carter, è morto questa notte in ospedale, in seguito alle ferite riportate alcune ore prima a Belfast. Egli era stato colpito allo stomaco da un tiratore isolato.

Si apprende inoltre che un agente della polizia dell'Ulster, Cairns Cuthbert, è stato rapito mentre circolava sull'auto di servizio e portato in territorio dell'Eire. Il poliziotto è stato poi rilasciato ed è tornato a piedi nell'Ulster.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

ULTIMA ORA

Colpito a morte

un secondo soldato

Belfast, 15

Un soldato inglese di 21 anni, Paul Carter, è morto questa notte in ospedale, in seguito alle ferite riportate alcune ore prima a Belfast. Egli era stato colpito allo stomaco da un tiratore isolato.

Si apprende inoltre che un agente della polizia dell'Ulster, Cairns Cuthbert, è stato rapito mentre circolava sull'auto di servizio e portato in territorio dell'Eire. Il poliziotto è stato poi rilasciato ed è tornato a piedi nell'Ulster.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.

U. P. I.



## MOBILI E PIANOFORTI

NN Lire 90 per parola

A.A.A. SGOMBERO cantine abitazioni mobili di ogni genere acquistando tutto, telefonare 28407. 52884 NN  
CAMERA studio ragazzo ottime condizioni vendesi Lit. 60.000 telefonare 36069. 27254 NN  
CASSAPANCA sec. XV privato vende, tel. 788670. 52572 NN  
CUCINE veri gioielli. Mobilificio Ballarín, via Pondera 3, viale XX Settembre 53. 26925 NN  
MATRIMONIALE 105.000, assortimento lussuossissimo, grande occasione, massima garanzia. Piccardi 49. 50861 NN  
MOBILI antichi diversi privato vende, tel. 0432-80171. 6647 NN

TRASLOCANDO vendo completo mobili cucine, moderna, miglior offerta, via Hermina da 20, Opicina - Pasqualin. 27262 NN  
VENDESI armadio guardaroba camera letto cucina, moderna, telefonare 28943. 27218 NN

## COMMERCIALI

O Lire 90 per parola

GRU a torre per edilizia sbarcio 30 metri noleggiati o acquistati prontamente. Cassella 52830 O, SPI  
MONETE da collezione acquisto a prezzi massimi, scambi vantaggiosi. Giulio Bernardi, via Roma 3, primo piano, telefono 58889. 151 O

## ALIMENTARI

OO Lire 90 per parola

A.A.A. D.I.B.E.M.A. VINI: Friuli, vini pugliesi, Zanchettin, Castagna, Montresor, Ruffo, M. Felluga, Bertoli, L. Felluga, Marino, Capezani, Melini, BIRRE: Wührer, Moretti, Peroni, Dörmisch, Spilgen Bräu, Villacher, Reinghaus. ACQUE MINERALI: San Pellegrino, Recoaro, Crodò, Pejo, Levissima, San Bernardo, Prato, Ferrarelle, Bario, Vena d'Oro, Radenska, Rozzsa. ACQUE MEDICINALI: Flugg, Sangemini, Chianciano, Bibite e aperitivi al prezzo più basso consegnati a domicilio senza cauzione telefonando al 740485 (segreteria telefonica) 95043 (normale). 27088 OO

A.A.A. D.I.B.E.M.A. ACQUA minerale Vena d'Oro a lire 150 la bottiglia. VINO ZANCHETTIN Tocal, Merlot, Cabernet a lire 155 la bottiglia. BIRRA di marca a lire 150 la bottiglia. BIERE: aranciata, Cinger, Chinotto, Moscatella in acqua minerale Vena d'Oro bottiglia litro lire 150, consegna a domicilio senza cauzione telefonando al 740485 (segreteria telefonica) 95043 (normale). 27088 OO

## RAPPRESENTANTI, PIAZZISTI

P Lire 100 per parola

COLORIFICIO importanza nazionale fabbricante vastissima gamma prodotti vernicianti, cerca rappresentante introdotto clientela rivenditori e decoratori province: Trieste, Udine, Gorizia, Pordenone. Scrivere Publinter 280 14100 Asti. 6675 P  
COSTRUTTRICE macchine lavastoviglie garantisce ottimo guadagno a proccacciatori d'affari o segnalatori. Possibilità concessione agenzia. Pregasi indirizzare Cassella SPI 6633 P 40121 Bologna

IMPORTANTE ditta locale operante settore giocattoli ricerca rappresentante con automezzo per visitare vasta clientela zona Friuli. Ottimo guadagno. Inviare curriculum Cassella P SPI 520 P  
VENDITORE giovane capace introdotto giovani alimentari Trieste possibilmente Friuli. fisso provvigioni si presenti subito alla Tergeste Machiavelli 19. 52594 P

## AUTO, MOTO, CICLI

O Lire 120 per parola

A.A.A.A.A.A.A.A.A. AUTO-AGENZIA ZANARDI, via del Bosco n. 20, tel. 96348. RIVENDITORE AUTORIZZATO ALFA ROMEO. Valutando il massimo il vostro usato, offriamo nuove e usate con minimi anticipi e rateazioni fino a 30 mensilità. Permutiamo usato per usato. Aperto anche festivi dalle 10 alle 19. A.D. ROMEO 1970 Berlina 1970 1968; GT Veloce 1970 1969; Giulia Super 1967; 1300 TI 1970 1968 1966; GTV Junior 1969; FIAT 128 69; 500 L 1970; 500 Giardiniera 1968; 850 Spider 1968; 850 Coupé 1968; 1100 R 1967; 124 Familiare 1969; 125 1968. INNO-CENTI Mini Minor Mk. 2 1969; 2300 S Coupé 1966; FIAT 127 1971. VISITATECI!!! 52472 Q

A.A.A.A.A. OCCASIONISSIME SENZA ANTICIPO A.D. ES. Via Romagna 6, tel. 61126. Fiat 124 Special, Giulia 1300 TI 67; Ford Capri 1300 XL 70; 500 L 70; 1100 R 67; Mini Minor 66; Fiat 128 69; 500 L 69; 124 Coupé 67; Mini Cooper Mk. 2 69; Giulia Spider 64; 124 Berlina 68; 850 Coupé 66; 500 F 63. A.D. 64; Mini Minor Mk. 2 69; 850 Coupé Sport 68; FIAT 127 PRONTA CONSEGNA. APERTO FESTIVI. 52474 Q

A.A.A.A.A. MINI Cooper argento nera ottimo stato privato vende contanti. Telefonare al 754406. 52552 Q  
A.A.A.A. AUTO Market, via Piccardi 28. Vasto assortimento autovetture usate permutate rateazioni 30 mesi senza anticipo. Giulia 1300 70 68 66; 1100 R 68 65; 125 68 Primula 65; Giulia 1600 CIT 64; Giulia 1000 TI cambio cliche 66; 850 Coupé 69 65; Giulietta Spider; 850 64; 1100 D 64; A 40 S 64; 1500 L 64; 2300 S Coupé 66; 1750 68. Aperto festivi dalle 10 alle 13. 52436 Q

S. FIAT 1500 Coupé occasione vende concessionaria Simca Duplica, viale Ippodromo 2. 52594 P

LA NOSTRA GARANZIA

Gli studenti che a fine corso non avessero raggiunto un grado di preparazione sufficiente, saranno iscritti gratuitamente ad un corso di ripasso e potranno ripetere l'esame senza alcuna spesa supplementare.

# ATTENZIONE

## il "VOV" non ha mai cambiato nome è un marchio depositato!

### il "VOV" è solo questo un "VOV" è una sferzata d'energia

**TABELLA CALORICA**

POMODORO Kcal. 22 =	PESCE Kcal. 90 =
SPINACI Kcal. 36 =	BANANE Kcal. 91 =
BISTECCA Kcal. 136 =	PANE Kcal. 240 =
PASTA Kcal. 272 =	LATTE Kcal. 65 =

**NON CONTIENE COLORANTI ARTIFICIALI**

**G. B. PEZZIOL**  
CASA FONDATA NEL 1840

## ORARIO FERROVIARIO

## STAZIONE CENTRALE TRIESTE C. - VENEZIA S.L.

## PARTENZE

5.50 L Portogruaro  
6.10 R Venezia - Bologna - Milano - Genova (\*)  
6.56 D Venezia S.L. - Torino - Roma (via Venezia S.L.) e Milano via Mestre  
8.00 DD Venezia

9.30 R Venezia - Roma (\*)  
10.44 DD (Direct Orient) Venezia - Milano - Genova - Venezia - Milano - Domodossola - Parigi - Calais (via Venezia S.L.) e Istanbul - Parigi

10.53 L Portogruaro  
13.22 L Portogruaro  
13.45 R Venezia S.L.  
16.33 DD (Leonarda Express) Venezia - Milano - Parigi

17.10 L Portogruaro (Soppresso la domenica)  
17.25 R Venezia (senza fermate intermedie) - Milano - Genova (\*)  
18.05 L Portogruaro  
18.42 D Venezia - Bologna - Lecce (cucette Trieste - Lecce)

19.21 L Portogruaro (Simplica Express) Venezia - Milano - Domodossola - Parigi (cucette di 1a e 2a classe Trieste - Parigi, WI Venezia - Parigi, cucette Boograd - Parigi e Venezia - Parigi, WI Mosca - Roma) (1)  
22.25 DD Venezia - Milano - Torino

22.55 DD Venezia - Milano - Torino - Genova - Marsiglia (WL e cucette Trieste - Genova, cucette Trieste - Genova, V. Mestre - Bologna - Roma (WL e cucette Trieste - Roma, solo il venerdì WL Mosca - Torino)

ARRIVI  
6.25 L Cervignano (soppresso la domenica)  
7.25 L Portogruaro  
7.50 DD Marsiglia - Genova - Torino - Milano (WL e cucette Genova - Trieste, cucette Torino - Trieste) Roma - Bologna (WL e cucette Roma - Trieste), (WL Torino - Mosca solo la domenica)

9.16 D Venezia  
10.56 DD (Simplica Express) Parigi - Domodossola - Milano - Venezia (cucette Parigi - Trieste), WL Roma - Mosca (2), Lecce - Trieste

11.08 R Milano - Venezia S.L. (\*) (Venezia S.L. - Trieste senza fermate intermedie)  
12.30 DD Venezia  
13.43 D Venezia

14.18 L Cervignano  
15.32 DD (Leonarda Express) Parigi - Milano - Venezia  
17.23 D Venezia e Torino (via Mestre)  
18.40 R Bologna - Venezia (\*)

19.11 L Portogruaro  
20.00 DD (Direct Orient) Calais - Parigi - Milano - Venezia - Milano - Domodossola - Parigi - Calais - Istanbul - Parigi

20.57 R Milano - Roma - Venezia (\*)  
22.57 L Venezia  
23.32 DD Torino - Milano - Genova - Roma - Venezia

(\*) solo la classe a prenotazione obbligatoria  
(1) circola nei giorni di lunedì, mercoledì, sabato e domenica  
(2) circola nei giorni di lunedì, martedì, mercoledì e venerdì.

## UDINE - VIENNA SALISBURGO - MONACO

## PARTENZE

3.40 L Udine - Tarvisio  
5.20 L Udine  
6.15 D Udine - Tarvisio  
6.21 L Udine  
7.12 D Udine  
8.50 D Udine - Tarvisio - Vienna - Monaco

10.05 L Udine - Tarvisio  
12.25 D Udine  
12.50 L Udine  
14.16 L Udine  
15.15 D Udine  
16.55 L Udine - Tarvisio  
17.55 L Udine  
19.16 D Udine  
20.05 L Udine

21.43 D (Italien-Österreich Express) Udine - Tarvisio - Vienna - Stuttgart (cucette per Stuttgart)  
22.42 L Udine

ARRIVI  
0.34 L Udine  
6.52 L Udine  
7.36 L Udine  
14.14 D Pordenone - Udine  
9.00 L Udine  
9.52 D (Österreich-Italien Express) Stuttgart - Vienna - Tarvisio - Udine (cucette da Stuttgart)

12.05 L Tarvisio - Udine  
14.03 D Udine  
15.07 L Udine  
15.07 D Udine  
16.05 L Udine  
17.05 D Udine  
19.59 D Tarvisio - Udine

20.56 L Pordenone - Udine  
22.40 L Udine  
23.39 D Monaco - Vienna - Tarvisio - Udine  
23.45 DD Calais (2)

TRIESTE - VILLA OPICINA LUBIANA - BELGRADO  
PARTENZE  
1.00 D Villa Opicina - Lubiana - Zagabria - Sarajevo  
7.25 L Villa Opicina (1)  
9.23 D Villa Opicina - Lubiana - Zagabria - Sarajevo

11.14 DD (Simplica Express) Villa Opicina - Lubiana - Zagabria - Belgrado - Fiume - Bucarest (via Roma - Mosca) (2) - Budapest (via Roma - Mosca) (2) - Mosca (la domenica)

14.10 L Villa Opicina (1)  
18.15 L Villa Opicina (1)  
19.47 D Villa Opicina - Lubiana (1)  
20.35 L Villa Opicina

21.09 D (Direct Orient) Villa Opicina - Lubiana - Skopje - Belgrado - Atene - Istanbul - Sofia (via Parigi - Atene - Sofia - Istanbul) e (WL e cucette Trieste - Belgrado)

52520 U

## MATRIMONIALI

U Lire 150 per parola

46-ENNE sono occupato presentando sposerebbe signorina o vedova sana possidente, inanimato, prezzo contenuto, vendesi si Immobiliare VESTA, Galina 4. 52642 S

SVENDITA STRAORDINARIA PER CESSIONE di articoli di abbigliamento per signora per l'autunno e l'inverno

cappotti da L. 5000 calzoni » » 1900 maglie da L. 1990 gonne » » 990 abiti da L. 2900 tailleurs » » 3900

**VANITÀ - Corso Italia, 37**

## LA LINGUA inglese

CON INSEGNANTI INGLESI QUALIFICATI

Questo è il momento di iscriversi! Ampia scelta di orari e di insegnanti, e il Vostro British Diploma fra sole 28 settimane! Corsi per tutti, tutti i giorni a tutte le ore: mattino, pomeriggio, sera.

PREZZI MODICI - LUNGHE RATEAZIONI

TRIESTE via Torbiana 25 tel. 69453

## CAPITALI, AZIENDE

R Lire 120 per parola

A. AUTOLAVAGGIO compreso lavaggio, verniciatura, oliatura, AGEP, Crispi 14. 50769 R  
A. GORIZIA vendesi casa, stalla, orto mq 145 orto mq 140 a S. Andrea, via Tagliamento n. 9. 575 R  
A. KADETT L 4 porte 67 69; Kadett Coupé 65; Kadett 1000 Lusso 64; Rekord Coupé 65; Simca 1000 63; Olympia Coupé 68; Prinz 68 67; Concessionaria Opel, Brunner 14. 52562 Q

A. ATTICO panoramicissimo salone, 3 stanze, biservizi, terrazza, garage, cantina, mansarda 80 mq, vendesi OCASIONE. Bonomera. Facilitazioni pagamento. AGEP, Crispi 14. 52256 S

A. LOCALE centralissimo mq 75 vendesi. AGEP, Crispi 14. 50759 S

A. PRONTINGRESSO zona verde e panoramica, appartamenti due stanze cucine o soggiorno cucine bagno terrazzo, DISPO- NIBILI ULTIMI PIANI GRANDI TERRAZZE. Vista mare, box e posto auto. Mutuo 50% assistito ventennale. POSSIBILITÀ MUTUO REGIONALE. LE. Venditori ESPERIA, Imbriani 8, tel. 29235. 52256 S

A. SALONE parrucchiere centrale vendesi. Tel. 36098. 50843 R  
A. SALONE parrucchiere centrale lussuoso vendesi facilitazioni pagamento eventualmente da tebbest gestione. Tel. 61309. 52612 R

A. VIGNETTI venditori appartamenti 1, 2, 3 stanze, bagno, cantina. Inizio costruzione. AGEP, Crispi 14. 50767 R

A. AMMINISTRAZIONE MILLO & SPERANZA, venditori appartamenti 1-2 stanze primingresso Muggia, San Luigi. Telefono 35111. 800 S

A. APPARTAMENTI condominiali complesso Settefontane Manzoni due camere cucina servizi 8.900.000, 2.200.000, pronta consegna, pagamento dilazionato lungamente. Iniziate prenotazioni complesso Caprin, San Giacomo, Rivo. Rivoglier, Settefontane 6, vende direttamente impresa. 5819 S

A. APPARTAMENTO 3 camere cucina terrazza seminuovo i p. zona Giulia vende. Telefono 37915. 52886 S

A. APPARTAMENTO seminuovo 2 stanze soggiorno cucine poggolo bagno ripostiglio e cantina vende 6.500.000. Telefono 93989. 52688 S

A. APPARTAMENTO centralissimo 4 stanze cucina bagno riscaldamento rinnovato vende Immobiliare "CIVICA", piazza S. Giovanni 4. 52676/S S

A. APPARTAMENTO DDA, stanze soggiorno cucine bagno poggolo centralnata ascensore, vende Immobiliare CIVICA, piazza S. Giovanni 4. 52676/S S

## APPARTAMENTO, camera cucina

vendesi facilitazioni pagamento. Vista ore 15-17, via Miri 8, presso Zoch. 52346 S

CARPINETO tristanze, bagno, centralnata, primo ingresso, sistemazione giardino vende. AGEP, Crispi 14. 50763 S

CENTRALISSIMO! 2 stanze cucina bagno centralnata ascensore 11.700.000, vende libero urgentemente. Tel. 767993

COMMERCIALE. Panoramicissimo consegna primavera 2-3 stanze salone comforts terrazzo-giardino garage impianto aria calda-fredda mutuo 70% approvato CIVIDIN & SERPO. 35664, Canalicchio 2. 50763 S

CROCIERI n. 1. Appartamenti 2-3 stanze cucina wc da lire 2.400.000. LOCALI D'AFFARI facilitazioni pagamento. VISITARE FERIALE ORE 15-17. 12.30. Informazioni telefonare 29235. 52254 S

LOCALE d'affari 90 mq ottimo investimento. Gatter, vendesi. Telefono 35111 MILLO & SPERANZA. 800 S

ECCEZIONALE. Bellissimi nuovi stanze cucina bagno 5 milioni 500.000; due stanze 4 milioni 600.000; 3 stanze 10 milioni 900.000. Facilitazioni, mutui, vende Immobiliare Oriani 2, tel. 767993. 52640 S

FORAGGI. Locale affari mq 140 servizi passo carraio adatto deposito. 35664, CIVIDIN & SERPO. 518 S

GRETTA (consolato) vista mare in palazzina signorile tristanze salone servizi tutti comfort, vendesi prontamente. Telefono 734257. 52618 S

IN COSTRUZIONE zona Fiera-Rozzoli, bella vista 1-2-3-4 stanze poggolo box da 8.200.000. 9.800.000, venditori, mutuo ventennale Immobiliare VESTA, Galina 4. 52642 S

LIGNANO Riviera vendesi vilino in pineta ottimo investimento. Trieste tel. 730290. 27286 S

MAGAZZINO 2 fori 90 mq più 260 mq magazzino interno zona Piccardi vende. Telefono 37915. 52686 S

MANSARDA 2 stanze soggiorno cucina primingresso Aurisina vendesi. Telefono 35111 MILLO & SPERANZA. 800 S

MONTEBELLO. Locali affari mq 80-330 rifiniti adatti qualsiasi attività. Informazioni CIVIDIN & SERPO, Canalicchio 2. 518 S

## sias attività. Informazioni

CIVIDIN & SERPO, Canalicchio 2. 518 S

MONTEBELLO. Prossima consegna 1-3 stanze comforts disponibili attici mansarde con ampie terrazze venditori facilitando. 35664, CIVIDIN & SERPO. 518 S

ORGANIZZAZIONE IMMOBILIARE ITALIA PIAZZA PONTEROSSO 3 VENDE: S. PAQUALE 115, autobus 11, zona verde, finiture accurate, pronto ingresso, salone, due stanze, doppi servizi, posto macchina, cantina, visitabili 16-19 tel. 38102 quota contanti 5.000.000. 83 S

ORGANIZZAZIONE IMMOBILIARE ITALIA PIAZZA PONTEROSSO 3 VENDE corso costruzione COMMERCIALE appartamenti 2-3 stanze, salone, tutti comforts, box auto, tel. 61512. 150 S

ORGANIZZAZIONE IMMOBILIARE ITALIA PIAZZA PONTEROSSO 3 VENDE corso costruzione BROLETTO appartamenti 2 stanze, soggiorno, tutti comforts, tel. 61512. 150 S

ORGANIZZAZIONE IMMOBILIARE ITALIA PIAZZA PONTEROSSO 3 VENDE zona Ippodromo 2 stanze, bagno, tutti comforts, pronto ingresso, tel. 61512. 150 S

ORGANIZZAZIONE IMMOBILIARE ITALIA PIAZZA PONTEROSSO 3 VENDE investimento capitale appartamenti 1-2 stanze, varie zone, telefono 61512. 150 S

PICCARDI. Signorile consegna imminente p. VI cucina due stanze. 35664, CIVIDIN & SERPO. 518 S

ROIANO panoramico tre stanze salone cucina doppi servizi, vendesi. Telefono 35111 MILLO & SPERANZA. 800 S

ROMAGNA prossima consegna appartamento panoramico salone 3 stanze cucina doppi servizi terrazza con caminetto rustico. Riforniture accurate ciotole cancello con apertura apparecchio ultrasuoni. Informazioni tel. 734257. 52620 S

STADIO prontingresso 2 stanze soggiorno cucina tutti comfort, prezzo contenuto, vendesi si Immobiliare VESTA, Galina 4. 52642 S

STRADA FRIULI panoramico 2 stanze salone centralnata vendesi. Telefono 35111 MILLO & SPERANZA. 800 S

TERRENI panoramici vista mare edificabili paraggi Muggia Lire 1000 in poi. Telefonare 38078, orario negozio. 52632 S

TERZA 17. Carrozzeria cucina 3.800.000 facilitazioni pagamento. LOCALETTI d'affari, ottimi prezzi. VISITARE FERIALE ORE 10-11. Informazioni telefonare 29235. 52254 S

## STRADA FRIULI panoramico 2

stanze salone centralnata vendesi. Telefono 35111 MILLO & SPERANZA. 800 S

TERRENI panoramici vista mare edificabili paraggi Muggia Lire 1000 in poi. Telefonare 38078, orario negozio. 52632 S

TERZA 17. Carrozzeria cucina 3.800.000 facilitazioni pagamento. LOCALETTI d'affari, ottimi prezzi. VISITARE FERIALE ORE 10-11. Informazioni telefonare 29235. 52254 S

TOR S. PIERO 6 (ROIANO). Bellissimi 2-3 stanze stanzette salone bagno cucina wc cantina da lire 4.300.000 in poi. Facilitazioni pagamento. VISITARE FERIALE ORE 16-18. Informazioni telefonare al 29235. 52254 S

VENDISI terreno 7000 metri a lire 1500 metro. Strada Fiume Cattinara. Telefonare 741592. 52682 S

VENDITORI oppure affittano magazzino ed ufficio 140 mq, magazzini ed androna 1400 mq. Telefonare 24406. 52684 S

VENTI SETTEMBRE 14. ILLI- IV piano 3 stanze cucina bagno veranda 6.500.000. Informazioni telefonare 29235. 52254 S

ZONA verde inizio costruzione palazzine panoramiche due stanze salone servizi terrazzo garage giardini propri. Esempio prezzi due stanze salone 9.500.000-10.500.000. Informazioni telefonare 734257. 52618 S

Z.Z. OPICINA sulla via Nazionale di fronte tiro a segno. Complesso residenziale prossima consegna APPARTAMENTI da mq 58-150. Impresa PETRA, già Bani, tel. 37246. Prenotazioni in cantiere 15-18, giorni festivi 9-12. 50743 S

Z.Z. ZINI CASE BELLE, SEMPRE! Appartamenti meravigliosi in palazzina a Barcola, tel. 413533. 152 S

46-ENNE sono occupato presentando sposerebbe signorina o vedova sana possidente, inanimato, prezzo contenuto, vendesi si Immobiliare VESTA, Galina 4. 52642 S

APPARTAMENTO 3 camere cucina terrazza seminuovo i p. zona Giulia vende. Telefono 37915. 52886 S

APPARTAMENTO seminuovo 2 stanze soggiorno cucine poggolo bagno ripostiglio e cantina vende 6.500.000. Telefono 93989. 52688 S

APPARTAMENTO centralissimo 4 stanze cucina bagno riscaldamento rinnovato vende Immobiliare "CIVICA", piazza S. Giovanni 4. 52676/S S

APPARTAMENTO DDA, stanze soggiorno cucine bagno poggolo centralnata ascensore, vende Immobiliare CIVICA, piazza S. Giovanni 4. 52676/S S